

èxtra

...number 1

Download bo
App **GRATIS!**



GANNA KU EXTRA

fl. 1600,-

Yenando e number ku lo sali awe na W.N.K.

Djaweps 9 Novèmber 2017

www.extra.cw



Kòrsou, Aruba fl.1,50 - Boneiru \$0,85

Konseho di Minister a disidí ku

Mester entregá keho relashoná ku lèkmentu di informashon riba GZE



'SNEU TA BAI KAI NA KÒRSOU

WILLEMSTAD.- Ayera nochi fotógrafonan di EXTRA a topa e tim di Kara Productions i di Aqualectra, enkargá ku 'Fiesta di Lus', riba Brionplein preparando pa kuminsá dekorá pa fin di aña. Manera tabata último añanan, ta dórna riba Brionplein i tambe Wilhelminaplein, i otro partinan di sentro di siudat den fin di aña. For di awor nos ta hasi apelashon pa kuida a adornonan. EXTRA a komprondé ku e biaha aki 'Sneu ta bai kai na Kòrsou.



DEPORTE

**Rekompensa pa medayanan
di Philipine van Aanholt**

MICKY'S
Rooseveltweg 28 Tel: 868-7849 / 868-0631

**MUFFLER
RADIATOR
ALIGNMENT
TIRES**

Like us on Facebook

www.mickyscuracao.com

Building Depot

was 1149,- **41,-**
999,- Monthly

LG 50"
Smart LED
Full HDTV

3 Year
Easy Payment Plan

memberservicescuracao.com

50% DISCOUNT

IN ALL CHRISTMAS
DECORATIONS

La Curacao
CHRISTMAS SPECIALS



TRANSISHON PA SISTEMA NOBO!

En konekshon ku transishon pa e sistema nobo di MCB Personal Online Banking, tuma nota ku e servisio aki lo **NO TA AKSESIBEL** for di **DJASABRA 11 DI NOVEMBER** entrante **1:00 AM**.

Tur usuario lo por hasi uso di nos servisio di MCB Personal Online Banking den su bachi **NOBO** for di **DJALUNA 13 DI NOVEMBER**. Pa un ñapa di e MCB Personal Online Banking nobo, bishitá nos wèpsait i wak e video di demonstrashon: mcb-bank.com/personal-banking

+5999 466 1111 • mcb-bank.com

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK

Konseho di Minister a disidí ku Mester entregá keho relashoná ku lèkmentu di informashon riba GZE

WILLEMSTAD.- Konseho di Minister den su reunion semanal ayera a tuma un desishon ku ta bai entregá un keho na Ministerio Públiko relashoná ku e forma deskontrolá ku informashon rondó di e proseso pa yega na un operadó nobo pa refineria Isla i renobashon di e refineria pa e por operá riba gas ta sali den publisidat. Ta na Promé Minister Eugene Rhuggenaath pa tuma kontakto ku Ministerio Públiko riba e publikashonnan.

Banda di e echo ku den e negoshiashonnan ku Guangdong Zhenrong Energy tin un non disclosure agreement den kua partidonan ta



komprometé nan mes pa no divulgá informashon di e negoshiashonnan t'asina ku artíkulo 8 di e landsbesluit di 29 novèmber 2013 pa instalá e tim multidisiplinario ta stipulá ku riba e miembronan di e tim ta kologá un obligashon di sekresiá relashoná ku loke nan a tuma nota di dje den ehekushon di nan tareanan.

Sigui lesa pagina 42

aviso@extra.cw

Harmonie

HALABI
REAL ESTATE

Fin di aña deals! Pasa na nos ofisina pa nos jega na un deal !!!



	Kavel	m ²	Preis
1	D-66	936	98,000
2	D-68	936	98,000
3	D-70	937	98,000
4	D-74	936	98,000
5	D-76	859	96,000
6	D-78	729	93,000
7	D-80	699	90,000
8	D-82	758	93,000
9	D-86	766	93,000
10	D-88	719	90,000
11	D-90	787	93,000

Solamente bálido riba e kavelnan ariba mensioná.

Despues di veredikto di Korte Superior:

Universidat di Médiko for di India posiblemente lo stòp di eksistí na Kòrsou

Esaki konforme e Direktor su mesun deklarashon

WILLEMSTAD. - Konforme veredikto di Korte Superior resientemente, 'International Healthcare Holdings. B.V' (IHH), mester desalohá e Internaat Huize Scherpenheuvel" (Skèrpènè) mesora. IHH ta manehá un Universidat di Médiko aki na Kòrsou ku nan studiantenan for di India. Pa motibu di retraso den pago i di hür pa luna o sea no ta kumpli

ku e pago mensual manera mester ta, Korte a duna doño di Internat Skerpene, esta 'Stichting Sint Thomas College' (St. Thomas) rason den nan demanda i IHH mester sali inmediatamente for di e edifisio.

IHH a hür un parti di e edifisio na Skèrpènè na yüli di aña 2013 pa un montante di 25 mil florin pa luna ku lo keda oumentá gradualmente

te na 60 mil florin pa luna den aña 2024. E kontrato ta firmá pa 10 aña.

For di aña 2014 ya IHH no tabata kumpli ku e pago di hür manera mester ta. Partidonan na vários okashon a sinta na mes pa yega na un areglo di pago, pero nada tabata kambia, den komportashon di IHH.

Esaki a pone ku St. Thomas a entamá un kaso hudisial kontra di IHH i nan a gana e kaso aki tambe.

IHH mester paga un suma di 470 mil florin pa hür atrasá i mester sali for di e edifisio pa 31 di desèmber 2016.

IHH a apelá e veredikto aki den korte di apelashon, e direktor di e Universidat di Médiko a duna di konosé ku e no debe e Fundashon nada, pa motibu ku el a hinka hopi plaka den gastu di reparashon di e edifisio ku ta pa kuenta di St. Thomas. El a bisa ku el a hinka un suma di 986.264 florin pa mantenshon di e edifisio.

E último aki a keda rechasá pa St. Thomas i a bisa ku e loke ku IHH a pone riba mesa na prueba, no ta reflehá mantenshon di e suma ei. Banda di esei ta gastunan di destrukshon ku ta studiantenan a kometé, remodelashon pa ku dunamentu di kurso, sin a pidi pèrmit di St. Thomas. Pa kolmo e hendenan ku a traha riba e edifisio no tabata hendenan profesional i a laga un trabou defisiente a atras.

E direktor a duna di konosé ku e tin problema ku *Sigui lesa pagina 42*

Kambia
i spar 15% òf mas
riba bo seguro di outo

Fásil i lihé ku Nagico!



Dr. H Fergusonweg #10 | 738 8222
nagico.com

Deloitte.

Het Ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning is verantwoordelijk voor een duurzame ontwikkeling van verkeer, vervoer en ruimtelijke planning waarbij heel, veilig en schoon centraal staan. Concreet gaat het hierbij om het land leefbaar en bereikbaar te maken en te behouden. De uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer is het grondbedrijf van het Land Curaçao. De organisatie is verantwoordelijk voor onder meer het optimaal beheren, ontwikkelen en exploiteren van overheidsgronden, wateren en panden, het heffen van erfpachtcanon en huur alsmede het handhavend optreden tegen illegale occupatie van terreinen.

Voor onze klant is Deloitte op zoek naar een kandidaat voor de functie van

Bedrijfsjurist

De functie

Als bedrijfsjurist adviseert u de Directeur Domeinbeheer inzake juridische vraagstukken en verricht u juridische en beleidsondersteunende werkzaamheden. U lost juridische en bestuurlijke vraagstukken op, op basis van analyse van wettelijke regelingen, jurisprudentie en juridische literatuur. U werkt mee aan het tot stand brengen van wet- en regelgeving met betrekking tot het brede werktein van Domeinbeheer binnen de juridische diensten of commissies van de overheid. U stelt verweer- en bezwaarschriften op alsook contracten, statuten, MOU's en reglementen of beoordeelt deze. U adviseert inzake klachten, bezwaren en geschillen, u vertegenwoordigt de Directeur Domeinbeheer bij gerechtelijke geschillen en rechtszaken en u stelt pleitnotities en andere documenten op.

Uw profiel

U heeft minimaal een afgeronde academische opleiding Rechten en minimaal 3 jaar relevante werkervaring. U heeft uitgebreide kennis en inzicht in privaatrechtelijke/notariële wet- en regelgeving. U heeft ervaring in het voeren van juridische procedures. Verder beschikt u over uitstekende (schriftelijke) adviesvaardigheden t.a.v. juridische en bestuurlijke vraagstukken. U bent accuraat en zelfstandig. U bent een teamplayer, stressbestendig, integer en van onbesproken gedrag. U beheerst de Nederlandse, Engelse en Papiamentse taal uitstekend, zowel in woord als in geschrift.

Het aanbod

Het Ministerie biedt een uitdagende functie in een dynamische organisatie. De arbeidsvoorwaarden zijn marktconform.

Procedure

Voor nadere informatie over de organisatie en/of de functie kunt u contact opnemen met Jocelyn Thijssen-Peterson, Senior Manager Human Capital Consultancy, Learning & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean op tel. (+5999) 433 3333. Informatie over de organisatie vindt u ook op de website: www.gobiernu.cw/vacatures. U kunt uw sollicitatiebrief en CV voor 17 november 2017 e-mailen naar hrm@deloitte.cw. U ontvangt altijd binnen twee dagen een ontvangstbevestiging. Een assessment en een referentie- en integriteitsonderzoek maken deel uit van de selectieprocedure. Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee its network of member firms and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see ("DTTL"), www.deloitte.com/about for a more detailed description of the legal structure of DTTL and its member firms. ©2017. For info contact Deloitte Dutch Caribbean.





Beyesa Natural

HARMONIA Health Food Stores
Prof. Kernkampweg z/n • Curaçao ☎ +599-9 737-9075
Orario: Djaluna pa djabierne 8:00-1:00 i di 2:00-6:00

De Savaan 117 • Curaçao ☎ +599-9 868-5433
Orario: Djaluna pa djabierne 8:00 -12:00 i di 2:00-6:00

Djasabra tur 2 filial ta habri di 9:00 pa 5:00 nonstop

Tur loka bo mester pa bo saliti!



HARMONIA
TIERRA DE SALUD

Sleep Nice **SLEEP NICE**
SAMIRA MATRASSENFABRIEK

**TA FURA BO MATRAS
DI MAINTA PA ATARDI !**

**868-1892
869.6730 • 869.6731**

McDonald's
I'm lovin' it®

NOBO

**Sous. Pika.
Sriracha.**
Skohé galiña òf karni

Coca-Cola

SIGNATURE CRAFTED
Authentic

Kompra di McDonald's® of bawendá na ta unida hopi di gini, indaga ta salabete pa distribuidor. © 2017 McDonald's.

KOORYMAN
JAN NOORDUYNWEG
GRAND OPENING
Celebration
11 & 12 NOVEMBER

Bin selebrá e Grand Opening di Kooyman su Megastore na Jan Noorduynweg ku deskuntonan atraktivo, workshop pa dama, rifa ku premionan fabuloso, entretenamentu pa mucha i tambe pa hende grandi.

Na kada kompra di Afl. 75,- of mas, bo ta risibí 1 bunita 'Opening Shopper' di Kooyman kompletamente grátis*.



*Esaki ta bálido tan ten tin na stòk

Kooyman Megastore Jan Noorduynweg
Non-stop habri di 7am - 7pm & djadumingu 9am - 2pm
www.kooymanbv.com [f kooyman.curacao](https://www.facebook.com/kooyman.curacao)



MAN a reuní tokante GZE, Tim Multidisiplinario i suèldu mínimo

WILLEMSTAD,-
Ministernan,
parlamentarionan i
miembronan di partido
MAN ayera anochi a reuní
den sede di e partido blou
tokante algun tópiko
interesante. Manera
relashon ku Guandong
Zhenrong (GZE), Tim
Multidisiplinario i suèldu
mínimo.

Manera ta konosí
resientemente tin hopi
diskushon den gabinete-
Rhuggenaath tokante GZE
i tambe tokante ròl di Tim
Multidisiplinario. Durante
reunion di ayera tabata
presente entre otro minister
Steven Martina (Desaroyo
Ekonomíko), Kenneth
Gijsbertha (Finansa) i
Hensley Koeiman (SOAW).
Segun e ministernan no a
tuma desishon ayera, djis
a informá partido tokante
último desaroyonan.

Un otro tópiko ku ta
hopi interesante ta suèldu
mínimo. Te ainda gobièrnu
no a firma e dekreto ku
ta garantisá ku e suèldu
mínimo ta keda mantené na
fl. 9.- pa ora i ku no ta bai
Sigui lesa pagina 41

BANCO DI CARIBE

E premionan ta hasibo loko den e...

BANCO DI CARIBE Money Machine PRIZE EXPERIENCE

- 100 florin pa gasta riba bo outo nobo
- Solamente ku un fianza di outo durante e shownan di outo
- Premio garantisá

Kon pa partisipá? Yena bo petishon di outo durante e siguiente show di outo ku Banco di Caribe dia 11 di novèmber 2017 entre 9 am i 3 pm na e showroom di Star Motors, sera mesora un fianza di outo bentahoso i drenta den e 'Money Machine' ku un premio fabuloso pa bo outo nobo.

Bo ke sa mas?

Bishitá www.bancodicaribe.com òf yama 432 3200



BANCO DI CARIBE

KOORYMAN

JAN NOORDUYNWEG

GRAND OPENING

Specials

11-17 NOVEMBER

ONLY AVAILABLE AT KOORYMAN JAN NOORDUYNWEG

EVERYDAY DIFFERENT PRODUCTS & DISCOUNTS

DEAL OF THE DAY!

STORE SPECIAL!

DRIVE THRU SPECIAL!

11 NOV

SHOWERSSET

~~39.99~~
21.99

or 880 Fun Miles

12 NOV

CLOTHING RACK DOUBLE

~~69.99~~
39.99

or 1600 Fun Miles

13 NOV

SHOWER WATER HEATER 110/220V

~~149.99~~
99.99

or 4000 Fun Miles

14 NOV

25CC GAS TRIMMER CURVED SHAFT

~~249.99~~
189.99

or 7600 Fun Miles

15 NOV

LASSE KITCHEN 2GO + SINK & PLINTH

~~1799.99~~
999.99

or 40000 Fun Miles

16 NOV

ORGANIZER 6 CUBE WHITE

~~129.99~~
79.99

or 3200 Fun Miles

17 NOV

ELECTRIC PRESSURE WASHER 100BAR/220V

~~269.99~~
179.99

or 7200 Fun Miles

INVERTER ALASKA AIRCO'S

NEW 2018 MODELS

20% DISCOUNT

ALL WEBER BBQ'S

20% DISCOUNT

ALL FAUCETS

20% DISCOUNT

ALL CURTAINS RODS & BLINDS

20% DISCOUNT

ALL POWER TOOLS

20% DISCOUNT

ALL LIGHTING FIXTURES

20% DISCOUNT

ALL MIXABLE WALL PAINT ALL SIZES!

20% DISCOUNT

WINDOWS & DOORS

15% DISCOUNT

ALL WOODEN DOORS

15% DISCOUNT

ALL FENCING

20% DISCOUNT

CEMENT ROOFING SHEETS

15% DISCOUNT

ALL CERAMIC TILES JAMO BLEND

20% DISCOUNT

LUMBER 2X4/2X6

10% DISCOUNT

ALL PVC PIPES

20% DISCOUNT



Are you proud enough to join our audit team?

We are currently recruiting Audit Managers with:

- RA or CPA degree
- 7+ Years of experience

Go to careers@kpmg.cw
#KPMGproud #AuditorProud

At KPMG we believe auditors help build trust in our companies, economies and the communities.



© 2017 KPMG Beheer B.V. is a Curaçao limited liability company and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity. All rights reserved. Printed in Curaçao.

Kasi no tin lus di kaya den área di Banda Bou

WILLEMSTAD.- Fundashon ViBa kier a hasi un apelashon na e minister di VVRP pa tuma nota ku kasi no tin lus di kaya den e área di Banda Bou. Hopi di e lusnan no ta sende ya pa hopi tempu kaba, i esei ta trese un inseguridat enorme tantu pa tráfiiko motorisá, baikel i peaton den oranan di anochi. Tin abitante ku a yama Aqualectra pa nan bin tira un bista riba e situashon i pa buta e lusnan funshoná manera mester ta.

Den áreanan di skol tambe ta reina un skuridat inmenso den oranan di anochi i mainta trempan, debí ku e temporada aki solo ta sali mas lat, i e muchanan ku ta yega trempan ta den un inseguridat enorme.

ViBa ta konkluí pidiendo na nòmber di e pueblo di Banda Bou pa esnan konserní tuma bon nota di esaki i pa nan remediá e situashon.

Korda download bo App GRATIS!



More Than 60 Years Experience

10% DI DESKUNTO NA KOMPRA DI FL. 25,- OF MAS NA AFDELING DI NOTIONS

LAGA KOSE BO KORTINA AWORAKI PA BO HAÑE PROME KU DIANAN DI FIESTA



SELEKSHON TELA DI FURA STUL - **NOBO!!**



SPECIAL!!
KORTINA KAMERHOOGTE
FL. 31.30 MIT awor pa FL. 28,-



SELEKSHON KORTINA - **NOBO!!**



SPECIAL!!
KORTINA KAMERHOOGTE
FL. 52.50 MIT awor pa FL. 43.75



GEORGETTE PRINTS **NOBO!!**



SOLAMENTE NA PUNDA!!
AFDELING DI OUTLET
KU TELA FOR DI FL. 3,-

VALID FROM NOVEMBER 9TH TILL NOVEMBER 20TH

Oraario: 9:00am - 1:00pm, 2:00pm - 6:00pm



Heerenstraat 23
Willemstad, Curaçao
+599 9 461 1091

Sta Rosaweg 40
Willemstad, Curaçao
+5999 724-1091

JAZZ CONCERT

BLUES

25 YEAR ANNIVERSARY
LIVE JAZZ CONCERT

FRIDAY, DECEMBER 1

OCTAGON PLAZA • DOORS OPEN 6.30 PM
PRE-SHOW CCC STARTS AT 7.30 PM
CONCERT ENDS AT 11.00 PM

TICKETS: US \$25 INCL. ALL TAXES
AVAILABLE AT THE AVILA BEACH HOTEL
AND MENSING CAMINADA

CONTRIBUTING ARTISTS (SO FAR) IN ALPHABETICAL ORDER:
ARNELL SALSBACH • CHIN BEHILIA • DENNIS AALSE
EDEL JULIET • ELBERT JOZEFA • ERIC CALMES • EVITA ROSS
FARLEY LOURENS • GEDION CHANDLER • GREGORY COLINA
HERSHEL ROSARIO • HUBERT MARTINA • IGORT RIVAS
IRMA PHILBERT • KRISTEL ROSARIO • MARLON CONRADUS
MERITZA HAARMAAT • MICK DE BOER • RALPH BURGARAM
REYSON ZINK • RONCHIE MATTHEWS • STANLEY BETRIAN
TAMARA NIVILLAC • WENDY-JANE GOMES • WIETZE KRIKKE

WWW.AVILABEACHHOTEL.COM/EVENTS 461 4377 - ALL PROCEEDS GO TO CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO

èxtra
...number 1

Maria Liberia-Peters a retirá komo miembro di Tim Multidisiplinario

WILLEMSTAD.- Eks minister-presidente Maria Liberia-Peters a pidi retro komo miembro di e Tim Multidisiplinario MDPT ayera. Asina Liberia-Peters a konfirmá EXTRA.

Sepuestamante Liberia-Peters no ta di akuerdo ku presidente di e Tim Multidisiplinario Clift Christian a lèk informashon tokante Guangdong Zhenrong Energy (GZE) na prensa.

Manera ta konosí GZE resientemente a pidi

gobièrnu di Kòrsou pa intervení i sòru pa e Tim Multidisiplinario stòp ku su akshonnan di lèk informashon den prensa i pa e tim inyektá sinergia positivo den e proyekto di refineria Isla pa garantisá un ehekushon mas mihó posibel.

Segun fuentenan Liberia-Peters ta rabia ku e lèkmentu. Pero ayera e no ke a duna splikashon tokante su retiro.

Liberia-Peters tabata un di e miembronan di MDPT

for di kuminsamentu. Eks-presidente di MDPT Werner Wiels a retirá algun luna pasa. Resientemente tin hopi diskushon tokante ròl di MDPT den e nominashon di GZE komo partner preferí pa gobièrnu di Kòrsou pa kuminsá ku proseso di modernisashon di refineria. Mas ku 2 aña pasá minister-presidente Ben Whiteman a presentá e kompania di estado di China.

Durante e último simannan a bira kla ku gobièrnu di Kòrsou tin duda

tokante GZE komo partner stabil pa Kòrsou.

Un aña pasá Liberia-Peters a bisa ku e ta apoyá e akuerdonan tentativo ku a sera ku e konsorsio chine Guangdong Zhenrong. “Mi kier ta franko. Nos no por warda te 2019 i aki

tin un bon oportunitat ku a presentá”, asina e eks-mandatario a deklará. El a rechasá tambe ku e Tim Multidisiplinario ta trahando pa nan mes benefisio. “Nos ta wak futuro generashonnan. Nos no ta wak nos mes.”



Gobièrnu ku plan pa hala tur pèrmit di arma di kandela aden

Pèrmitnan ku ta kai bou di “zelfverdediging”

WILLEMSTAD.- Informashonnan insistente ku a yega na redakshon di EXTRA ta indiká ku Minister di Hustisia tin pensa di hala tur pèrmit di arma di kandela aden.

Segun nos fuente t’asina ku Minister di Hustisia ke introdusí un maneho nobo pa loka ta trata otorgamentu di pèrmit.

Extra a komprondé ku tin hopi hende (komersiante) ku tin e pèrmit pa karga armá di kandela preokupá, pa motibu ku konforme e informashon nan, lo hala tur pèrmit aden i despues lo wak ken lo por haña pèrmit pa karga arma.

Remarkabel ta ku no tin muchu informashon riba e partikularidat aki, pero di un otro fuente EXTRA a komprondé ku ta trata di pèrmitnan ku a keda otorgá den un forma dudoso. E pèrmitnan aki e minister ke hala aden.

Tin un proposishon riba mesa pa kambia e maneho di “zelfverdediging”. Pa logra e kambio, mester hala tur e pèrmitnan aden, pa despues atendé tur esnan ku tabatin un pèrmit di nobo i asina tur ku haña un pèrmit a pasa den henter e mulina pa haña un pèrmit.

Segun un otro fuente ta indiká ku e minister ta halando hopi desishon aden di Ministernan anterior. No ta konosí kua Minister, pa motibu ku den un korto tempu por bisa tabatin tres Minister. Despues di Minister Navarro, a sinta

Minister Pisas i Minister Martina.

Segun e fuente tabatin hende ku a haña kabes di boto den e dunamentu di pèrmit pa arma di kandela, pero e preshon riba gobièrnu pa no introdusí e maneho nobo ta inmenso EXTRA a komprondé.

E maneho nobo lo mester a drenta na vigor for di 30 di òktober tras di lomba, pero a bin un suspenshon, asina e fuente a duna di konosé na EXTRA.

Aparentemente tin un grupo grandi ku no ta kontentu ku e desaroyo aki, klaramente pa nan no mester perdè nan pèrmit.

Segun e fuente esaki ta un di e motibunan ku ainda no a kuminsá ku e maneho nobo pa loka ta trata pèrmit pa arma di kandela.

EXTRA a trata di drenta den kontakto ku Minister di Hustisia pa un reashon pero esei no a duna resultado deseá.



West Ronde Klip 29 (Kantoor)

☎ 738 4875 | 738 8808

✉ info@abc-opleiding.com

HBO MANAGEMENT

Deze opleiding is bestemd voor iedereen die op korte termijn wil door-groeien naar een managementfunctie in het middenkader en is zeer geschikt voor (aankomende) managers die zich verder willen bekwamen in hun functie.

HBO Management is verdeeld in 3 thema's:

- Algemeen Management
- Tactisch Management
- Financieel Management

Voor elk examen dat u haalt, ontvangt u een certificaat. De certificaten en de succesvolle afronding van de eindthesis geven recht tot het Nederlandse eindexamen Management op HBO niveau van Stichting Bureau Internationale Examen voor Beroepsopleidingen (www.sbi-examen.nl).

fl. 275 pa luna

START

Startdatum: 18 november | 13.00-15.00 uur | 77 Shopping Center
 Duur: 12 maanden
 Lesgeld: Aanbetaling fl. 350 + 13 x fl. 275 (incl. OB, digitaal lesmateriaal; excl. examengeld)

LES NA PAPIAMENTU

FREE

WWW.ABC-OPLEIDING.COM



West Ronde Klip 29 (Kantoor)

☎ 738 4875 | 738 8808

✉ info@abc-opleiding.com

HBO PAYROLL ADVISEUR

De vakopleiding Payroll Adviseur op HBO niveau is geschikt voor de gevorderde salarisadministrateurs die door willen groeien. Deze opleiding is een uitstekend vervolg op de basis cursus Loonadministratie, maar ook als u ruime praktijkervaring heeft op het gebied van Human Resource Management is dit een goede vervolgopleiding voor u! Met uw diploma op zak bent u in staat om:

- Arbeidsovereenkomsten op te stellen;
- Leiding en personeel te adviseren over employee benefits;
- Leiding te geven aan de medewerkers salarisadministratie;
- Bij het Gerecht in eerste aanleg procedures te voeren.
- Boekenonderzoek van de BAB te begeleiden
- Ingewikkelde loonberekeningen te maken

Vooropleiding: Om deze opleiding met succes te volgen, heeft u vakkennis op het niveau van Basis cursus Loonadministratie nodig.

START

Startdatum: 24 november 2017 | 77 Shopping Center
 Duur: 9 maanden
 Lesgeld: Aanbetaling fl. 350 + 7 x fl. 275 (incl. OB, (digitaal) lesmateriaal; excl. examengeld)

LES NA PAPIAMENTU

FREE

WWW.ABC-OPLEIDING.COM

open-boek examen

Di akuerdo ku direktor sr. Chesron Isidora na lansamentu di proyekto "Mikro Finansa"

Korpodeko no ta un banko pero dunamentu di fianza ta su fortaleza

WILLEMSTAD.- Korpodeko no ta un institushon finansiero, sino un fundashon ku a ser lantá i yamá pa duna un kontribushon na desaroyo ekonómiko di pais Kòrsou. I den kuadro di esaki e tin fondonan na su disposishon pa yuda ku ideanan pa lanta negoshi. Asina e direktor di Korpodeko, sr. Chesron Isidora, a trese dilanti na okashon di inisio di e proyekto di "Mikro Fiansa". Ta trata aki di un programa den kual personanan por presentá un idea inovativo i bin na remarke pa un fianza pa por start un negoshi propio. Segun sr. Isidora, e ta sumamente kontentu ku e proyekto aki ta keda realisá ya ku e ta algu ku tabatin basta tempu ta diskutí riba dje. Pero komo instansia di desaroyo

i finansiero e tin su partinan tékniko ku tin di tene kuenta kuné pa e ta algu responsabel. Segun e direktor, loke ta masha importante pa tur hende den komunidat komprondé si ta ku, Korpodeko na promé lugá no ta un entidat finansiero. Hopi hende ta mira Korpodeko komo un entidat finansiero, pues manera un banko, pero den su statutonnan ta karakterisá Korpodeko komo un instansia sosio ekonómiko, esei no opstante ku e ta duna fianza i tin un lisensia ku ta kai bou di regulashonnan di Banko Sentral. Den e mesun rosea el a splika ku, e dunamentu di fianza ta un dje armanan di mas fuerte ku Korpodeko tin pa por tin desaroyo ekonómiko



tambe. Na momentu ku hasi esei e ta hasié pa e ta mas efektivo i fuerte. I e ta kontentu ku pa medio di e proyekto aki por trese un sinkronia i asina trese algu ku ta importante pa desaroyo ekonómiko di Kòrsou. E konsepto aki ta demonstrá kon mester traha huntu pa por yega na produkto i proyektonan ku ta na benefisio en general di e pueblo. Sr. Isidora a splika mas aleu ku, ta un aña pasá ku a kuminsá deliberá riba e proyekto aki, i a disidí dado momentu di aserká e Ministerio di SOAW pa wak kon e konsepto

lo por kuadra denter dje aktividatnan di e ministerio aki. Korpodeko tin e eksperensia den dunamentu di guia i dunamentu di krédito, pero tambe mester tin produktonan pa por ta efektivo. Ora ku a aserká SOAW tabatin un apetit bastante grandi pe. Pero lamentablemente tabatin kambio di vários minister, pero awor a disidí di presentá e konsepto pa awor si por implement'é. Den e proyekto aki lo bai hasi uso di kada ekspertisio pa esaki ta na benefisio di kada futuro empresario partisipante.



Baha Peso
Nov. + Des. Super **SPECIAL**
Peso-Preshon-Kolesterol Diabetis ets. ta ho problema Tin Solushon basta ho ke! Hasi algu pa bo mes!!!
13 Novèmber te ku 8 Desèmber 2017 = 20 dia 4 siman!!
Si tin algu ku bo NO ta kome por kambiele!
Dieta di 12'or-3'or-6'or = f. 10,- pa dia pa tur 3-Huntu!
Entrega ta Grátis= Laxante ta Grátis!
 Por yama for di Awe tel. 868-2962/668-1356/523-8834
Promé ku DJASABRA 11 NOVEMBER
Ex-Kòki di Hospital!!!
DJASABRA TA SERÁ!!!
Bisa Si mi Por = Ban Traha ku e Peso!!!
Baha Peso Baha Peso
Baha 7 pa 10 kilo den un luna!
Dieta 800-1000 Cal. = 5 biaha pa dia= Promé Fase.
Laxante Natural trahá di Fruta estilo di Juice.
 Entrega Djabièrnè 10 NOVEMBER = kombiná ku 3 lista.
 Laxante ta wòrdu huzá **DJASABRA 11 NOV. Anochi + DJADUMINGU Anochi 12 NOV. 12 NOV. Wikènt Limpiesá** ta konsistí: **Sòpi Berdura, 3 bez pa dia kombiná ku Fruta 2 bez pa dia**

DIALUNA 13 NOVEMBER mèrdia Proteina Galina na Fòrn	DJAMARS 14 NOVEMBER mèrdia Proteina Balchi Piská	DJARASON 15 NOVEMBER mèrdia Proteina Galina Smoor	DJAWEPS 16 NOVEMBER mèrdia Piská Piska ku Mushroom	DJABIERNÈ 17 NOVEMBER mèrdia Proteina Balchi Keshi
BERDURA Wòrtel Boonchi	BERDURA Wòrtel Spinazi Zukini	BERDURA amoy Wòrtel Komkomber Chiki	BERDURA Pampuna Chojota Wòrtel	BERDURA Brokoly Wòrtel Papaya
SALADA Komkomber Roobiet	SALADA Kolo Komkomber	SALADA Kropsla Tomati	SALADA Kolo Korá Kropsla	SALADA Kropsla Maishi
3'or FRUTA Bakoba	3'or FRUTA Patia	3'or FRUTA Apel	3'or FRUTA Druf	3'or FRUTA Apelsina
6'or Sòpi Berdura Sal-Galina 1 Snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Pampuna Salada Turkey 1 Snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Maishi Sal-Bakiyou 1 snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Brokoly Salada Tuna 1 snechi Volkorenbrood	6'or Sòpi Berdura Sal-Galina 1 snechi Volkorenbrood

Dieta di Des siman 13 NOV. te ku 17 NOV.

Dieta di Des siman 20 NOV. te ku 24 NOV.

Dieta 3 siman 27 NOV. te ku 1 DES. manera Dieta di Promé siman.
Dieta 4 siman 4 DES. te ku 8 DES. manera Dieta di Promé siman.
Dieta Balansá pa Baha Peso, NO ta huzá Karni Korá!!
Si ta deseá por hasi e Dieta KOMPLETAMENTE Vegetariano!!

**Bo outo ta gasta hopi gasolin òf gasoil?
 E ta mula hopi pa start? E ta snuk?**

LX 2300
Ta e Solushon!

Usando LX2300:
 Bo ta gasta ménos gasolin i gasoil.
 E ta limpia i tene bo injektor i karburete limpi
 E ta eliminá tur karbon i sludge den bo injector i motor
 E ta preveni formashon di awa den bo tanki
 E ta stòp humamentu
Optenibel na tur bon supermerkadu, kaminda ta bende piesa pa outo i toko

Optenibel aki!

Agente: IEPA Sales & Agencies
 Rio Canario Weg 11a - Tel.: 869-5355

Fundashon E Hende:

'Minister ta malinformá pueblo tokante kasnan di pueblo na Seru Fortuna'

WILLEMSTAD.- Segun Ardieth Merien-Marta, presidente di Fundashon E Hende, minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano Zita Jesus-Leito a malinformá pueblo durante su rueda di prensa di djamars pasá. Manera ta konosí Fundashon E Hende pa diferente aña ta luchando pa abitantenan di kasnan di pueblo por bira doño di e kas ku nan ta biba aden pa hopi tempu. Segun E Hende gobièrnu i tambe Fundashon Kas Popular durante e rueda di prensa a bin ku diferente argumentonan ku no ta

bálido. Segun Merien-Martha minister a gaña pueblo i ataka su mes persona sin base. 'Minister ta bisa ku Fundashon E Hende ta malinformá pueblo. Pero ta minister ku ta bisa ku kasnan di pueblo na Seru Fortuna no por wòrdu bende na pueblo, pasobra Bestuurscollege di Teritorio Insular di Kòrsou (BC) den e tempu ei no a tuma niun desishon tokante esaki. Pero nos tin un kopia di e 'Besluit Bestuurscollege d.d. 19 april 2003 No. 21 door mw. Gedeputeerde Maria Liberia-Peters. Akkoord

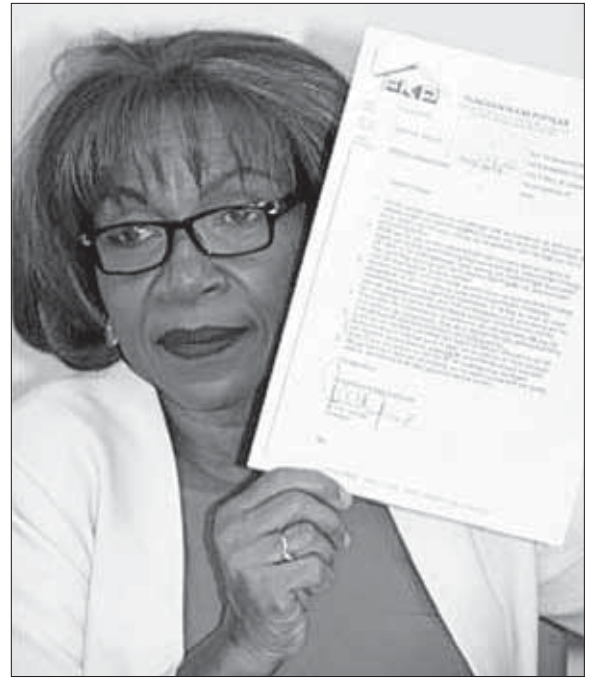
E.H.A.M's opmaken ter verkoop van de in de bijlage van de brief van de F.K.P. d.d. 3/4/2003 genoemde volkswoningen, m.d.v. dat de woningen "as is where is" verkocht worden en dat prioriteit gegeven wordt aan de woningen te Seru Fortuna: Suffisant en Steenmijn.' Merien-Martha: 'E desishon a keda mandá dia 15 di desèmber 2006 dor Eugene Rhuggenaath, den e tempu ei diputado pa Ekonomia. Ku ta mostra ku BC a tuma desishon.

Durante rueda di prensa di djamars minister Jesus-Leito a splika ku tin 566

kas na Seru Fortuna ku no tin ordenansa (AB). I komo konsekuensia no por wòrdu bende. Pero esaki no ta bèrdat.'

Fundashon E Hende ta bisa ku nan tin hopi otro

ehèmpelnan ku ta mostra ku minister Jesus-Leito ta malinformá pueblo. Ku esaki, e fundashon lo sigui ku nan lucha pa informá pueblo, Merien-Martha a splika.



Raymond Jamanika (VBC)

Sin kresementu ekonómiko ta difísil pa ahustá suèldu mínimo

WILLEMSTAD.- Sin kresementu ekonómiko lo bira difísil pa sigui ahustá suèldu mínimo. Asina miembro di direktiva di VBC, Raymond Jamanika a bisa. "Nos opinion no a kambia. Pa nos e galiña ta promé ku e webu. E galiña ta kresementu ekonómiko", asina e empresario a bisa.

El a komentá e desaroyonan relashoná ku e reunion informativo ku e grupo di sindikato ku ta yama su mes Solidaridat Sindikal lo tene djadumingu awor riba e tema aki. E punto aki huntu ku e asuntu di ònderstant a bira fuerte den e último dianan. Anteriormente e aña aki tabatin un ahuste ku e minister di e tempu ei Ruthmilda Larmonie-Cecilia a proklamá. VBC a bai korte kontra di e dekreto i a pèrdè e kaso aki. Esei no a kita preokupashon di sektor empresarial en general. Den e kaso den korte, sektor privá a reklamá e falta di konsulta riba e punto aki i tambe e preshon ekonómiko serio ku e ta krea pa e sektor. Jamanika a bisa ku e

promé ahuste a nifiká 10 porshento i a anunsia ku ainda lo tin 30 porshento na kaminda. "Empresarionan a indiká kaba ku e situashon ta fòrsá nan. Tin diferente kaso ta tumando lugá i no ta tur ora nos ta sali reakshoná. Nos ta trata di papia tras di porta pa wak kon por atendé e kos aki mas mihó. Sektor finansiero-bankario sa ku empresarionan ta pasando den hopi problema. Ta na unda mester saka sèn pa paga?". Mas aleu Jamanika a konfirmá ku tin negoshi ta serando silensiosamente. Tin negoshi ku 5 hende i ta laga dos bai. Ta buska otro hende manera miembronan di famia ku ta penshoná pa yuda den e empresa. Asina famia ta pèrdè nan trabou pa motibu di promesanan elektorál ku tabatin. Awor aki nos ta sinta ku reperkusjonnan, asina el a remarká.

Finalmente el a bisa ku ta derechi di sindikalismo pa manifestá su posishon. Pero mester sinta papia pa wak kon ta atendé e situashon aki. Tene cuenta

ku e empresario tambe tin yen di gastu. "No laga nos manifestá djis pa manifestá. No ta korekto pa den Diálogo Nashonal bisa ku ta oponé tur kos. E empresario tambe tin di bisa riba futuro di su empresa. Ta huntu nos mester traha pa nos yega na un mihó lugá", asina e empresario a bisa.

www.extra.cw



NESCAFÉ
DOLCA!

NOW AVAILABLE IN
46g, 80g and 170g



NESCAFÉ
Wake up to life!

Bosina?

Pssst.... kiko a pasa?

Felis dia

Mi tata dushi, niun hende no ta konfia otro mas. Nos tin un gobièrnu nobo ku ta trata na tene e malkontentunan paden, pero ki banda ku nan bira e malkontentu ta tota sali pafó tòg. Shon la a disidí ku te aki ku komishon MDPT. Segun hendenan ku konosé e señora bon, ta manera kos e shon ei no tabata por mas. Bosina no a komprondé si **Shon la** no tabata por ku kosnan a bai demasiado for di sla òf si kosnan a bai un rumbo ku ni Alibaba no por kuné.

Enfin ayera nochi e tolda blou a tene reunion kaminda lider Hensley tabata hisa bos. Bosina no a komprondé ku e idea tabata pa hende skucha mihó òf si e kier a demostrá otro kos. Kompa Hensley mihó bo wak e pianan di bo stul. Echo ta ku a warda ora minister di MAN no tabata na Kòrsou pa pas'é un klestek. Bieunan sa bisa ku mas serka e hende ta, mas doló e klestek ta hasi pasobra si tabata un hende mas leu e klestek lo no a hasi tantu daño asina.



Un di e problemanan grandi ku e koalishon aki mester atendé kuné ta e proyektonan rondó di refinaria. Sea ta renobashon, konstrukshon di un refinaria nobo òf planta di gas natural kada un ta un historia riba nan mes. Anto e asunto di e planta di gas ei tambe su historia ta birando mas turbulento pasobra miéntras ku a trata na bende e kompania ulandes komo esun mihó, a sali na kla ku ta otro kompania a presentá mihó opshon ku lo kumbini Kòrsou. Un kos ta sigur mucho hende ta wak nan interes personal òf e interes di nan grupito, nada mas.

Ta masha poko ta e polítikonan di Kòrsou ku a para ketu na loke a bira konosí komo 'Paradise Papers' esei a sigui 'Panama Papers'. Bosina a gosa masha kon hinter komunidat ulandes a para duru i sostené e echo ku ni maske hinter mundu yama Ulanda un 'belastingparadijs' ku nan si no ta rel ni trel. ulandesnan a bedei hinter mundu ku dunamentu di areglo ku hopi benefisio fiskal na kompanianan grandi ta kumbini Ulanda, su ekonomia i prinsipalmente nan merkado laboral. Nan a atmití ku kompanianan mundial por habri kompania ku no tin ofisina ni niun trahadó na Ulanda, basta nan pais haña e sèn di belasting.

Ta ki dia Kòrsou lo por tin poko yu ku ta sali na su defenza dje forma ei? Kòrsou ta lucha pa kumpli ku yen lei Merikano i Oropeo pa nos ta e bon mucha, anto Ulanda ta hasi tur su posibel pa yuda kompanianan hui pa belasting den nan pais di orígen. Si ta Kòrsou su nòmber a zona, mesora van Raak ku su kòndòlchi lo tabata na promé lugá pa bati Kòrsou kibra i yama nos tur sorto di ladron. Ulanda ta rekonosé ku nan ta 'belastingparadijs' pa e trese bon kupo di trabou pa nan i nos ta un 'roversnest' paso nos tambe tin mesun tipo di negoshinan manera tin na Ulanda. Hende bibu!!

Ta MDPT ta hasi wega? Ta gobièrnu ta hasi wega? Ta Refineria di Kòrsou ta hunga wega? Awendia danki na Internet mundu a **kambia**. Tur hende rònt mundu por wak kiko ta pasando na Kòrsou. Ademas mester prepará nos kosnan mihó.

Te mas ratu
redactie@extra.com

Minister di Hustisia a 'kick off' implementashon di Plan Sosial prisòn (SDKK)

WILLEMSTAD.- Despues di a firma e Plan Sosial mará na e Functieboek 2009 di Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) huntu ku sindikatonan ABVO, SAP i STRAF na ougùstùs último, awor Minister di Hustisia señor Quincy Girigorie a hasi e 'kick off' di e implementashon di Functieboek 2009. Durante di un reunion na SDKK, tur e miembronan di e komishonnan embolbí ku e implementashon a sera konosí a palabrá e proseduranan general di trabou. Durante di e seshon Minister di Hustisia señor Girigorie a instalá un 'implementatie manager' i a instituí kada komishon.

Implementashon di e reorganisashon na

SDKK lo ta na enkargo di kuater komishon ku lo guia i sostené e proseso. Ta trata aki di 'plaatsingscommissie', 'selectiecommissie', 'bezwarencommissie' i 'afrondingscommissie'.

Kada komishon ta enkabesá pa un presidente. E 'plaatsingscommissie' i 'selectiecommissie' ta presidí pa señor Herbert Copra. E bezwarencommissie ta presidí pa señor Erwin Martina i e 'afrondingscommissie' ta presidí pa señora Magna Copra. E komishonnan ta konsistí di representantenan di e diferente sindikatonan, di personal Ministerio di Hustisia i di Ministerio di Maneho di Gobernashon, Planifikashon i Servisio Públiko i di SDKK.

Komishonnan

E 'plaatsingscommissie' tin komo tarea pa konsehá enkuanto e alokashon di e personal den e organisashon i pa pèrkurá ku e alokashon di e personal ta kana optimal. E komishon tin di sòru pa e alokashon tumá lugá di tal forma ku e ta benefisioso tantu pa e empleado komo pa e organisashon. E 'selectiecommissie' ta enkargá entre otro ku hasi proposishon na direktor di SDKK enkuanto kriterionan i proseduranan di reklutamentu i selekshon di personal. Tambe e komishon ta enkargá ku e selekshon final di kandidatonan ku lo yena funshonnan nobo i funshonnan klave. E 'bezwarencommissie' lo atendé i duna konseho riba

Sigui lesa pagina 35



...Minister ta ekspresá su satisfakshon ku implementashon di e proyekto a ranka sali...

DIAMOND BEACH CASINO

Bin kontagia bo mes i eksperensha personalmente e diferensha:

<p>SLOT GAMES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • DJALUNA: "PLAYER'S APPRECIATION" DAY • DJAMARS: "SEÑOR (55+) DAY • DJARASON: "LADIES" DAY • DJAHUEBS: "MEN'S" DAY • DJABIERNE: It's "WINNERS" DAY • DJASABRA: "BOYS & GIRLS" NIGHT OUT • DJADUMINGU: "FAMILY & FRIENDS" DAY 	<p>SLOT GAMES - DOLLAR & FLORIN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NEW - SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES • NEW RED HOT "MULTI-GAMES"
<p>TABLE GAMES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • DJADUMINGU: "DYNAMIZING DIAMONDS" • DJALUNA: "CAPTIVATING CLUBS" • DJAMARS: "STUNNING SPADES" • DJARASON: "HARMONIZING HEARTS" • DJAWEBS: "BLACKJACK TOURNAMENT" 	<p>TABLE GAMES - DOLLAR & FLORIN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • BLACKJACK & ROULETTE • 5-CARD DRAW POKER • 3-CARD BONUS POKER • TEXAS HOLD'EM BONUS POKER
<p>BINGO - 1:30 PM:</p> <ul style="list-style-type: none"> • TUR DJARASON 	
<p>TUR DIA "SPECIAL" MANERA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • MATCH MY MONEY - CASH DRAWINGS • HOT SETAS - SPIN TO WIN - THE BIG 4 	

Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel Z/N. GAMBEL RESPONSABLEMENTE, SEGUN BO FORSA!

El a defendé damita ku a haña sla serka alumno maskulino

Hóben gará ku arma na skol a haña chènserka hues

Tur rapòrt a papia bon di dje

WILLEMSTAD.- E hóben J.A. (18) a haña un chènserka hues despues ku el a keda akusá pa poseshon di arma kandela den su tas na skol.

Segun rapòrtnan A.J.J.C. ta trata aki di un hóben positivo, respetuoso i ku bon manera ku a kometé un fayò garafal dor di bai skol

ku un arma.

Dia 19 di yùni despues di a haña un informashon, a deskubrí e arma den tas di skol di e akusado na St. Paulus.

E hóben a konta ku el a haña e arma abou den su kura. Tur kos a kuminsá dia el a bai defendé un damita na su skol despues

ku el a para mira un alumno maskulino dal e.

Segun e akusado, e no por mira hende hòmer dal un muhé mirando ku el a mira su mama bira víktima di violensia relashonal.

E akusado a bisa mas aleu despues ku el a kaba di bringa ku esun ku a dal e dama, el a haña un yamada

pa bis'e pa prepará su mes pa motibu ku tin un geng grandi di Fuik ku lo bin reglá kuenta kuné.

Esaki a pone ku el a spanta i bin skol ku e arma pa defendé su mes.

El a bisa ku e konosé e gainan ei i ku nan ta kapas di tur kos. P'esei e tabata prepará pa wak ki intenshon

nan tabatin.

El a splika ku e no ta un hende asina pero miedu a poderá di dje ku el a sali ku e arma.

R.K. School Bestuur a ninga pa tuma e hóben bèk na skol. Pero e no a keda tras i awor ta den e proyekto

Segui lesa pagina 40

Vehíkulo sospechoso konfiská i shofùr detené

WILLEMSTAD.- Outoridatnan moviendo den área di Jandorèt a topa ku un vehíkulo ku tabata manehá di un forma sospechoso.

Mesora a duna shofùr di e vèn aki òrdu pa para pa asina nan por a realisá un kòntrol.

Shofùr di e vèn aki no a

duna oido i a opta pa sigui kore bai.

Outoridatnan mesora a inisiá un persekushon i tabata na e lusnan di tráfiiko na Kaya Amado Römer ku e outoridatnan a logra blòkia e vèn aki.

Mesora a baha e shofùr afó i a detené tambe.

Durante di kòntrolnan

a bin topa ku un boto di un forma sospechoso parti patras den e vèn i tampoko e vèn no tabata dispone di ningun dokumento válido.

Mesora a konfiská e vèn i transportá esaki pa kura di polis miéntras ku a hiba e shofùr detené tambe pa Warda di polis pa demas investigashon.



El a pidi fiskal respet'é i wak kiko e ta papia

Hòmer akusá pa atrako i violashon furioso ku e akusashon

WILLEMSTAD,- E akusado Jerswien Geertruida (37) ayera a komportá basta ònbeskòp dilanti hues na momentu ku a presentá su kaso pro forma.

Esaki a pone ku hues dado momento a bis'e ku si e no kalma e lo wòrdu pone pafó di sala.

Geertruida a keda akusá pa atrako brutal, ekstorsion, enkubrimentu i violashon seksual. Segun e denunsia di e víktimanan, dia 20 di òktober 2016, 5 hòmer a drenta den nan kas kara tapa i pidi nan pa sèn i kosnan di balor. Nan a kue telefòn, tas ku 50 florin, kaha ku joya manera Pandora, oloshi, renchinan di oro i tambe un sparpòt ku tabata kontené 190 florin, bai kuné.

Durante di e atrako un di e hòmernan lo a trata na violá e dama di e kas dor di hinka dede den su partí patras i tambe su partí íntimo.

E dama víktima a bisa ku

den e maniobra aki e máskara di e malechor a kai, di kual el a rekonosé e hòmer komo Palucho.

Segun e víktima, e hòmer tabatin prek den su kara i a rekonosé tambe den un konfrontashon di potrèt.

Durante ku fiskal Hato Willems tabata trese dilanti e akusashon di e violashon, e akusado a rabia inmensamente i papia basta palabra fo'i òrdu.

El a splika ku fiskal mes ter papia na drechi kuné i respet'é. Segun e akusado e no a bai kometé niun atrako ni mishi ku niun hende paso e no ta asina.

El a bisa hues ku e ke su libertat i e ke pa nan lag'é bai kas awor.

Segun Geertruida e tin un malesa na su ènkeli i ku esaki ta pone ku e no por kore te pe bula muraya.

Mas aleu Geertruida a sigui bisa ku un di e víktimanan a bai kita e denunsia i p'esei e ta eksigí pa lag'é

bai kas. Su abogado mr. Blonk a bisa ku e víktima a deklará ku el a tende di personanan den bisindario, ku kisas ta Palucho ta esun ku a kometé e echo ei.

Fiskal a bisa ku e víktimanan a rekonosé e hòmer riba potrèt komo un di e atrakadónan i esun ku a trata na violá e dama.

Hues Edelenbos ke sa si e dama a deklará ku ta e akusado ta esun ku el a rekonosé riba foto, promé òf despues ku el a papia ku e abitantenan.

Hues a splika e akusado ku pa aworakí e tin ku keda sera, pa motibu ku e "dossier" ku e tin ta dispone di sufisiente prueba ku ta inkrimin'é den e kaso.

Segun hues tur dos víktima a bisa di e rekonosé ora e máskara a kai. Fiskal pidi pa bolbe skucha e dos víktimanan na polis.

Mirando esaki korte a disidí pa wanta e kaso te dia 24 di novèmber próksimo.



Den kuadro di e proyekto "Mikro Fiansa"

Lo bai drenta barío pa haña empresarionan chikí

WILLEMSTAD.- Tur hende ku tin un idea inovativo pa hasi un negoshi na eskala chikí lo por aserká sea e Ministerio di

SOAW òf tambe Korpodeko ku nan idea pa asina nan por bin na remarke pa un fianza i lanta nan propio negoshi. Korpodeko ta

lansa e proyekto "Mikro Fiansa", pero no por tin fianza sin empresario den e kaso aki. Asina e direktor di Korpodeko, sr. Chesron



huntu ku e ministerio di SOAW, lo bai drenta barionan di Kòrsou for di prinsipio di otro aña. No ta warda e hende bin sino ku Korpodeko i SOAW mes lo bai serka e hende, pasobra tin hopi hende ku ta kana ku bon idea, pero ku no tin e ánimo pa aserká e entidadnan ei. Kada ken ku ta pensa ku nan tin un bon idea lo por inskribí nan mes. Lo yuda nan den nan idea kreativo ku nan tin. E deseo ta pa haña inskripshon di alrededor di 400 hende den barionan, i for di esaki lo kuminsá selektá un kantidat pa kuminsá kuné komo un proyekto piloto. Segun Isidora, e intension ta pa e proyekto piloto aki kana korekto. For di esaki lo por siña i perfekshoná kaminda mester. E lo no ke pa e proyekto aki ta unu ku ta ser lansá un biaha i despues dispersé. E ta algu ku ta mester tin kontinuashon den dje i ku e ta sigui pa

Isidora a trese dilanti ayera na okashon di lansamentu dje proyekto aki. Sr. Isidora a splika ku e konsepto aki ta unu masha popular, i importante ta pa nos tin e mikro empresario, pasobra sin dje nos ta keda mes leu. Un persona ku bin ku su idea i e bin na remarke lo haña e preparashon, e guia, i training i e coaching pa e bira un empresario eksitoso. I esei lo ta un parti importante dje programa.

Teniendo kuenta ku ta entamá e proyekto aki

Sigui lesa pagina 40

Dia di Buena Vista

WILLEMSTAD.- 12 novèmber ta dia di Buena Vista pa pueblo mira kuantu kos positivo ta sosodé den e barío. Representantenan di e organisashon di barío di Buena Vista a informá ku

aktividatnan ta kuminsá 8 'or di mainta pa 6 'or di atardi i lo ta plama den e diferente kayanan.

Lo tin vários stent pero tambe tin músika di vários banda. Tambe riba e dia

aki lo tin diferente stut di baiskel, kabai i tambe outonan wabi. Ta algu grandi tin djadumingu 12 di novèmber den barío di Buena Vista. Un i tur ta bon bini.



MUEBLERIA MYRIAM TRADING

Winston Churchillweg 122 - Pega ku Burger King

Myriam Trading is proud to introduce the famous Simmons mattresses.

New arrivals include a new generation of orthopedic mattresses with two-sided pillow tops for ultimate comfort and relaxation.

25% discount

Don't miss this special offer and stop by now !

Beautyrest

Wake up fully charged

Cariflix nominá pa Curaçao Innovation Award

WILLEMSTAD.- CARIFLIX nominá pa Curaçao Innovation Award.

Manera ta konosí, CARIFLIX ta nominá e aña aki p'e Curaçao Innovation Award. Un premio ku ta balorá inmensamente.

Resientemente CARIFLIX tabata di bishita na Bahamas, kaminda CARIFLIX a haña hopi akohida i ta konfirmado su mes komo e plataforma, no solamente di Kòrsou, pero tambe di Karibe. CARIFLIX ta kontentu di por anunsiá su siguiente estreno, kual t'e pelíkula ku a kousa asina tantu furor aki na Kòrsou: Double Play, basá riba e

novela di Frank Martinus Arion: Changá. Tambe Cariflix lo lanza otro siman un dokumental: "E bèrdat tras di Trago Meisjes". Pendiente tambe pa lansá Sensei i Nina mafia meid. Cariflix lo apresia bo voto riba nos video riba Facebook: <https://www.facebook.com/innovationawardcuracao/videos/925565254275802/>

Dia 9 di novèmber pa 11.59 a.m. lo sera posibilidat pa voto. E pòst ku haña mas voto ta gana e People's Choice Award i awe anochi lo sa ken ta ganadó di Curaçao Innovation Award i tambe People's Choice Award.

Ulanda a atvertí Sanmarteñonan: 'Vota konsiente'

DEN HAAG.- Gabinete Ulandes a atvertí abitantenan di St. Maarten: 'si nan vota masalmente riba partidonan ku no ta aseptá e kondishonnan pa haña yudansa for di Ulanda, lo para e fluho di plaka mesora'.

Esaki ta loke ku sekretario di estado pa asuntunan di Reino sr. Knops a indiká ayera nochi (ora di Ulanda) den Tweede kamer. Pa gabinete ulandes mas lihé posibel

start ku dunamentu di sèn pa rekonstruí St. Maarten. Esaki no ta dependé dje pregunta si tabata mucho pura pa tene eleksion riba e isla si òf no, i ki sorto di status e gabinete na St. Maarten tin.

Ulanda ke manda miónes di plaka di ayudo pa rekonstruí St. Maarten, pero solamente si e e isla aseptá e kondishonnan ku ta enserá un kòntrol hopi strèn riba korupshon, i kòntrol di nan fronteranan. Si un gabinete interino

aseptá e kondishonnan, e pregunta ta naturalmente ki balor e primintimentu ei lo tin. Lo bin un kambio hopi lihé. Sr. Knops a bisa anteriormente ku e ke papia ku kada gabinete tokante di e plaka di yudansa, tambe gabinetenan interino demishionario, pasombra kada tipo di gabinetenan por bolbe kai kualke momentu.

Pero si e ta atvertí: 'asina un gobièrnu bin ku no ta aseptá e kondishonnan, Ulanda por stòp e plaka di yudansa mesora òf

temporalmente. 'Den e sentido aki e abitantenan di St. Maarten tin e futuro den nan mes man', sr. Knops a bisa pa ku e eleksion.

Manera ta konosí na St. Maarten gobernadó a yama eleksionnan nobo. E gobièrnu a kai pasobra no ke a aseptá e kondishonnan di Ulanda pa ku e plaka di yudansa.

Parlamento si tabata ke esei, pero awor nan a disolvé parlamento. VVD ke pa para e eleksionnan.

Konseho Supremo Elektoral dje isla tambe ta

haña ku ta fèrfelu, pasobra no ta tur hende tin un adrès por ehèmpel, pa por hasi un bon eleksion.

E Sekretario di estado sr. Knops a bisa ku e ta komprondé e preokupashonnan totalmente, tokante organisashon di e eleksionnan.

Sr. Knops a pidi informashon tokante di e eleksionnan i ta wardando esaki bin di parti gobernadó, promé e sigui papia tokante e eleksion ku lo tuma lugá den luna di yanüari di 2018.

2 persona a resultá heridá despues di aksidente frontal

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di anochi

sentral di polis a risibí informashon di un aksidente

ku lo mester a tuma lugá na Montezumaweg ku ta keda na Kwartier.

Na e sitio no tabata mucho kla kiko a kousa e aksidente.

Pero algu lo mester a bai robes i a pone ku e dos vehíkulonnan a dal di un forma frontal.

2 ambulans a keda pidi na e sitio pa duna dos persona promé asistencia.

Despues a transportá ámbos pa departamentu di emergensia di Hospital Sint Elizabeth.

Polis di tráfiiko i Forensys a keda na e sitio pa registrashon i investigashon di e aksidente i despues kran a bai ku ámbos vehíkulo for di e sitio.

Korte tin sospecho ku e arma tabata riba pedido pa bende aki

Sentensia di 18 luna pa venezolano ku a bin ku arma den bark'i fruta

WILLEMSTAD.- Ayera hues Edelenbos a sentensia e hòmber Venezolano Hector Ramones (30), na un kastigu di prizòn di 18 luna inkondishonal.

Despues ku fiskal a hasi e demanda aki, hues no a mira e motibu pa desviá i a bai kompletamente di akuerdo.

Ramones ta keda akusá ku dia 27 di yüni último durante un kontrol na barku di fruta, duana a deskubrí un arma di kandela "Glock

19" ku 100 bala skèrpi. Fiskal Koert a bisa di ta sospechá ku e arma di kandela tabata un pedido pa benta aki na Kòrsou.

E akusado mes no tabata presente ayera den sala pa responsabilisá su mes pa e akto.

Su abogado mr Martina a disidí di distansia su mes fo'i su kliente i no hiba e defensa mas.

Hues a trata e kaso den ousensia di e akusado i konden'é na e kastigu ariba mensionhá.



PA BETON DI KALIDAT I BON SERBISIO

TA NA HEAVY MIX BO MESTER BAI

HEAVY MIX

Concrete bv.

PASA SERKA NOS NA HEINTJE KOOL 10-12

Djaluna pa djabièrnè: 8:00 - 6:00or Nòn Stòp
Djasabra: 8:00 - 1:00or

Pa kualkier pregunta bel nos na
Tel.: 888-8881 / 888-8880 - Cel.: 560-4250 / 518-4250

Kámaranan na toko chines tabata klave den e kaso aki

Duo residivista kondená na 30 luna prizòn pa robo i menasa ku kuchú

Korte no ta basilá ku kastigu pa atrako

WILLEMSTAD,- Korte di promé instansia a trata un kaso masha pekuliar ayera.

Ta trata di un kaso di robo ku violensia i menasa ku kuchú ku a sosodé den un toko chines.

Pa ku esaki e akusado femenino M. Leito (35) i e hòmber E. Valorian (60) mester a presentá den sala di korte pa responsabilisá nan mes pa nan akto.

Segun e denuncia di e chinesnan, dia 6 di mart último nan a tuma nota ku Leito a kue un produkto i hinka den su tas, miéntras e hòmber akusado tabata para na kasa pagando su serbes.

Despues ku e dama chines a mira ku un artikulo den e akusado femenino su tas, el a reklam'é i a purba saka e artikulo fo'i dje tas.

E akusado femenino a pusha man di e chines di kual esaki a forma un diskushon.

E akusado Valorian a saka un kuchú fo'i su saku, laga e dama chines na kaha mira esaki pa despues e hink'e bek den su saku di karson.

Despues e duo a bai pafó kaminda e hòmber chines a bai nan tras i aserka e akusado femenino pa wak den su tas.

El a bisa Leito pa e bai paga e artikulo ku el a kue.

A surgi un diskushon entre e chines hòmber i e akusado femenino di kual el a pusha e hòmber

chines i kana bai. Valorian na su turno a bolbe saka e kuchú i pa despues nan dos bandoná e sitio.

Ayera fiskal Bos a bin ku e imágennan di kámara di e suseso.

Por a mira klaramente kon e dama dado momento a kue un artikulo i hinka den su tas. Tambe por a mira e loke a sosodé pafó i tambe kon e akusado Valorian a saka e kuchú tantu na kaha komo pafó.

Leito ayera a bisa ku fo'i febrüari e chines tabata debe 50 florin di un kambio di 100 florin.

El a splika ku e dia ei el a kue dos artikulo na balor di e sèn ku e chines debe.

El a bisa hues di a papia ku e dama chines promé i esaki a bai di akuerdo pa e bai ku e kosnan.

El a konta ku e no tin nada di aber ku Valorian i asta a reklam'é na momento ku el a saka e kuchú.

Segun Leito, semper e hòmber ta kana su tras i molesti'é. E dia ei asta un mèp el a pas'e pa su freskura.

Hues riba esaki a bisa e akusado ku e no a mira nada di loke e ta papia riba e imágen nan apesar ku no por skucha loke nan a papia.

Segun hues e ta keda straño kon el a akordá ku e dama chines pa bai ku e artikulonon, pero tòg e ta mira kon e ta kue e kosnan hinka den su tas den skondí.

Pa loke ta trata Valorian,

un bon konosí di hustisia, a duna di konosé ku e bia aki e no a hasi nada.

Segun Valorian el a saka e kuchú pa e mustra e chines ku e no tin nada.

Esaki pa motibu ku e chines a bin para riba dje manera ku e tambe a kue algu.

P'esei el a saka e kuchú pa mustr'e ku ta esei so e tin den su saku.

Hues a relatá ku ámbos akusado ta konosí pa hustisia. Leito na vários okashon a keda kondena pa ladronisia di pakus na Hulanda i tambe pa lei di opio.

Valorian a keda kondena pa menasa i maltrato ku kuchú.

Fiskal a duna di konosé ku na polis Valorian a atmití ku el a saka e kuchú, pero ayera el a papia otro kos.

El a bisa ku un denuncia a keda hasi di parti e chines nan i por a mira klaramente riba imágennan kon e kosnan a bai. Segun fiskal niun kaminda no por mira e loke Leito ta papia. Al final fiskal a pidi 30 luna pa ámbos akusado pa motibu ku el a konsiderá e akto aki komo atrako.

Hues Edelenbos a tuma un desishon mes ora i a bisa ku e kaso no por ser konsiderá komo kómplise di ladronisia plania delantá, pero si durante e akto.

Segun hues e dama a probechá di e situashon ora ku e hòmber a saka e

kuchú i kana bai tòg ku e artikulonon.

H u e s a b a i

kompletamente di akuerdo ku fiskal. Al final ámbos a bisa di lo apelá e kaso.

"Ma hasi denuncia hopi biaha na polis sin resultado"

Hòmber fada di ladronisia a bai kas di e sospechoso i los bala riba dje

Ayera riba su fecha natal el keda demandá na 6 aña

WILLEMSTAD, - E akusado Etienne Epistola ku netamente ayera a kumpli 57 aña, a keda demandá na un kastigu di 6 aña pa intento di asesinato riba 4 persona.

Ayera el a presentá den sala di korte pa responsabilisá su mes pa su akto.

Segun akusado e tabata fada di e hòmber Franklin, pa motibu ku tur dia e tabata hòrtá su kosnan.

Epistola a bisa ku e no por traha ni kumpra nada paso Franklin ta drenta su kas i bai ku tur kos.

Segun akusado, el a kansa di bai polis pa hasi denuncia pa motibu ku nada no ta bin afó.

E dia ei e tabatin dos beter den su kurpa i a bai kas di Franklin pa papia kuné.

Esaki no a bai bon pa motibu ku Franklin a koba su mama i no kier a skucha nada i a bira bai lag'é.

Segun e akusado esaki a pone ku el a bira loko pa motibu ku su mama tin 91 aña i su tata 94.

P'esei el a rabia i drenta su outo kue su arma bin kuné pafó i tira dos biaha den laira.

El a bisa ku ora el a kaba, el a kue e dos huls nan hinka nan den su saku i drenta su outo bai.

Segun e akusado na momento ku el a drenta su outo el a tende mas tiru zona patras, di kual el a duna gasolin mas tantu p'e bai fo'i dje sitio.

Segun hues e tim forensiko a bai hasi un investigashon i a tuma nota

di e hulsnan ku a keda pega den e porta i tambe riba tapeit parti paden.

E víktimanan a deklará ku nan tabata sinta den stupi, ora ku e akusado a yega bou di su awa i puntra pa Franklin.

Ora Franklin a bin pafó a surgi un interkambio di palabra entre nan, pa despues nan mir'e mek ku e arma riba Franklin i los 3 tiru.

E akusado a bisa ayera ku niun momento so no tabata su intension pa tira ni mata niun hende.

El a splika ku e ta duna 'rijles' i un par di dia promé el a bai buska un mucha muhé na bòrchi bús pa duna lès.

Segun akusado, Franklin tabata para na un chines djis ei banda i ora el a mira e akusado, el a kana bin serka i grit'é ku ora e ke e ta drenta den su kas.

Segun e akusado esaki a pone rabia i a bai kumpra un arma pa defendé su kas pero no spesífikamente pa Franklin.

Fiskal Hato Willems den su rekisitorio a duna di konosé ku akusado a konta un historia ku no ta kuadra.

Segun fiskal e ta keda straño kon e akusado ta bisa ku el a tira den laira, pero e balanan a haña direkshon i skarmai e víktima i tambe bai dal den e porta.

Fiskal a relatá ku e akusado a bai e kas di e víktima i bai busk'é problema. Despues saka un arma i los bala riba dje. Tur hende a haña nan na kareda

Sigui lesa pagina 41



ORIGINAL
SELTERS
GERMANY'S LEGENDARY MINERAL WATER

The Source

Awa mineral ku gas!
Kombina NOS ku bebida sterki...
Alivio despues di kome....
Of simplemente refreshante...

Sorefan Trading NV
Industriepark Brievengat A.1.5 ***+5999 736-8220

Di akuerdo ku Minister Hensley Koeiman riba proyekto "Mikro Fiansa"

Hende kreativo meresé di haña un oportunitat

WILLEMSTAD.- Un hende ku ta kreativo meresé di haña un oportunitat den bida pa e por tin su propio negoshi. Ta bai den barionan pa atraé esnan ku tin ideanan kreativo. Pero naturalmente mester wak si tin hende ku por i tambe si tin hende ku ke tin nan propio negoshi. Kreamentu di un negoshi propio bou di hendenan ku ta kobrando ònderstant lo

por yuda baha e preshon ku tin riba e lista aki i ta krea trabou pa ottronan. Asina Minister di Desaroyo Sosial i Bienestar, sr. Hensley Koeiman, a trese dilanti na okashon di lansamentu di e proyekto di "Mikro Fiansa" den bario di Fleur de Marie. Segun e minister, na momentu ku el a ser aserká dor di Korpodeko ku e plan aki el a simpatisá ku e idea

ya ku e ta kuadra ku e loke gobièrnu ke hasi pa por krea empleo pa nos hendenan. E ta kuadra ku e filosofia di gobièrnu pa hendenan trata di sali pa nan mes. Ademas e ta kuadra ku e espíritu dje Akuerdo di Gubernashon kaminda ta papia di e aspekto empresarial.

No mester lubidá ku e wes'i lomba di nos ekonomia ta ser formá pa hopi empresa chikí i mediano. Hopi bes ta ora e kompanianan grandi ta den notisia, hende ta preokupá pa e kantidat di trabou ku ta bai pèrdí. Pero si buska informashon, lo bo

ripará ku e mayoria grandi ta empresa chikí i mediano.

Kòrsou a demonstrá riba hopi tereno ku nos tin talentonan grandi, i un di nan ta riba tereno deportivo. E mesun kos ta e kaso riba tereno di arte i músika. Tin vários ehèmpel di empresarionan ku a bira grandi siendo ku nan a kuminsá na chikí. Poko poko a krese i duna hende trabou i yuda na desaroyo di pais. Hende ku tin talento meresé di haña oportunitat. Riba tereno deportivo esnan ku talento a haña e oportunitat, training, coaching i guia i



nan a bira eksitoso. Meskos ta konta pa e potensial empresarionan. Si nan tin un briante idea, pero si nan no haña e oportunitat, kisas nan lo no logra desaroyá e talento ei. Pero bon idea so no ta suficiente, pasobra mester wak tambe ken por e trayekto i ken ke, ken ta dispuesto pa hasi un tiki sakrifisio pa yega na su propio negoshi. Kisas un hende ke tin su propio negoshi pero e no por. Tambe tin hende ku por pero nan mes no ke tin e molèster ei. Pero ta ora bo tin e aspektonan ei huntu, lo tin un base pa un proyekto manera esaki.

HULANDA

Persona a fayesé durante tiroteo na Den Haag

ULANDA.- Un persona deskonosí a wòrdu tira djárasen den un kaya den Den Haag.

Ekiponan di reskate a purba reanimá e víktima, pero esaki no a yuda.

Polis a detené un hòmber na e sitio. El a kore bai na momentu ku agentenan kier a papia kuné, pero despues di un persekushon kòrtiku el a wòrdu detené. Su embolbimentu na e tiroteo aki ta wòrdu investigá.

E motibu di e tiroteo aki no ta evidente ainda.

Segun Omroep West, e víktima ta un polítiko iraní Ahmad Mola Nissi, lider di Arab Struggle Movement. Polis no a konfirmá esaki.



Munisipio Utrecht a investigá influencia di moské alFitrah

ULANDA.- E munisipio di Utrecht a investigá e moské alFitrah den bario di Overvecht. Mester haña klaridat kon leu e moské ta stroba chèns di studiante i alumnonan i kon grandi e moské su influencia ta den e komunidad mòslem.

Verwey-Jonker Instituut ta ehekutá e investigashon konhunto ku e munisipio.

Promé lo tin un investigashon riba e situashon pedagógiko na Al-Fitrah. Mester determiná si e alumnonan ta safe i si nan por krese salú, i si tin aktividatnan ku ta stroba nan partisipashon den komunidad.

Basá riba e deskubrimentunan di e investigashon aki lo evaluá si ta kuminsá un segundo fase den e investigashon.

OM a eksihí 3 aña pa siruhano Rock G

ULANDA.- Ministerio Públiko a eksihí 3 aña di prizòn kontra Rock G den korte di apelashon, di kual unu ta kondishonal. Esaki ta kontra e siruhano di pechu Rock G., di Den Haag.

Ademas, OM a eksihí pa G., no ehersé ningun labor médiko den òf pafó di e pais.

G., di 58 aña ta wòrdu akusá pa maltrato di vários pashènt pa operashonnan kosmético den su klínika na Den Haag, Citykliniek. Un total di 121 pashènt a mèldu desde 2008. Dies kaso a wòrdu trata den korte.

Unlimited Vacation Club is searching for enthusiastic agents to join our winning team.

Unlimited Vacation Club by AMResorts, is a vibrant and innovative travel club with a luxury collection of resort properties.

We are looking for :

Vacation Concierges

-And-

Arrival Hostess

Requirements:

- ❖ Customer Service and Hospitality skills
- ❖ Outgoing and friendly personality
- ❖ 20 to 30 years old
- ❖ Proactive
- ❖ Excellent verbal communication skills in English, Spanish and Dutch

Please send your resume in English or Spanish before November 20, 2017 to Ms. Nathaly Pieter: info@smartmanagementsupportnv.com ; Subject line: UVC Jobs

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

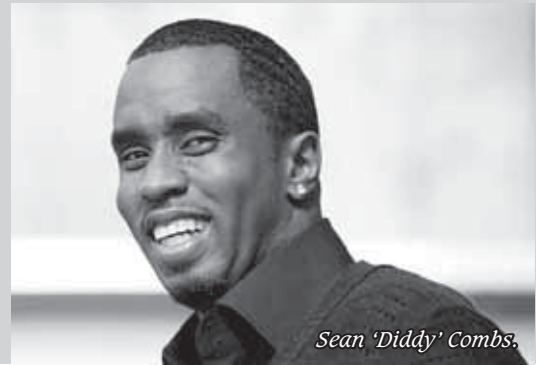
Aki na Kòrsou si nos tin L.O.V.E...

Sean 'Diddy' Combs riba un wega ku kambiamentu di nòmber

MERKA.- Djaluna último e rèper, Sean 'Diddy' Combs a pone un video riba Instagram kaminda e ta bisa 'Damas i kabayeros, awe mi a yega na e konklushon ku bo no mester hasi wega riba Internet'.

Combs, 48, kende ta konosí tambe bou dje nòmbernan, Puff Daddy, Puffy, P. Diddy, Diddy a duna su mes e nòmber 'Brother Love' djasabra último, fecha di su kumpleaño.

'Bebi na e reakshon abrumador di media i djis paso mi no ke pa tin niun konfushon, mi tabata djis hasiendo un joke, okay?', asina el a bisa riba e video. 'Mi no a kambia mi nòmber, e tabata djis parti di mi ego, un di mi ego nan ta Love'. Riba e video e kantante a sigui hari, 'Pero pa pone tur kos stret, den e simannan ku ta sigui mi lo ta riba un gira promoshonal, loke ta hasi posibel pa bo yama mi riba mi nòmber bieu. Pero si bo ke yama mi Love, bo por yama mi Love, mamita. Pero mi tabata hasiendo un joke', asina Sean Diddy a termina bisando.



Sean 'Diddy' Combs.

Edion Booy ku presentashon na Aruba

"Mi Mundu di Ritmo i Locura"

ARUBA.- Dia 14 di Kòrsou, Edion Booy lo ta Lokura' na Cas di Cultura. novèmber próksimo e na Aruba pa presentá den e Edion a keda invitá pa popular komediante yu di show 'Mi Mundu di Ritmo i Angeliqe Stuger kende lo

El a faya ku su temporada di prueba

Meek Mill lo mester sinta entre 2 pa 4 aña den prizòn

PHILADELPHIA, MERKA.- Djaluna último un hues den e siudat Philadelphia na Merka a yega na e desishon ku e konosido rèper Meek Mill a hasi su mes kulpabel dor di faya ku e kondishonnan di su temporada di prueba.

E eks amante di Nicki Minaj na 2008 a keda detené pa trafikashon di droga i poseshon ilegal di arma di kandela. Pa esaki el a risibí un kastigu di prizòn, pero na fin di 2009 el a wòrdù laga den libertat.

Na 2015, e músiko, ku su nòmber ta Robert RihmEEK William, a risibí un kastigu di aresto di domisilio, debí ku el a faya ku e kondishonnan di su libertat kondishonal, pa e okashon ei e hues a indiká ku si dado kaso e faya un biaha mas lo e keda enkarselá.

Na kuminsamentu di 2017 Mill a bolbe han'e den problema i a keda detené despues di un bringamentu na Airport



Meek Mill yegando korte huntù ku su abogado.

di St. Louis i den luna di ougùstùs el a keda detené pa kore outo di un forma no responsabel. Hues den su desishon di djaluna a indiká ku **ámbos** aresto tabata na su lugá i den su disertashon el a splika ku el a duna e rèper na diferente okashon un oportunidat, pero kada biaha e ta bolbe kai den man di hustisia. 'Mi ta kla ku bo', asina e hues lo mester a bisa Meek Mill, segun e korant 'Philadelphia Inquirer'.



Edion Booy.

ta na kabes di un elenko ku lo presentá esenanen di komedia kompañá dor si su amigunan.

Angeliqe lo presentá entre otro músika ku e ta gusta, músika ku ta pone e mes hari, músika ku ta traha komo e mihó remedi pa felisidat. Lo tin show di baile, pasombra e ta gusta baila. Pa Angeliqe ora bo pasa dushi i felis, mundu ta mas bunita. 'Felisidat ta yena bo ku alegria i alegria

ta hasi bo positivo i ora bo ta positivo bo ta wak e solo ta bria i bo ta smail, ora bo smail hende ta smail bek ku bo'. Edion Booy lo aparesé den dos skèch ku lo keda presentá i lo tin 15 minüt di 'Standup Comedy' na su enkargo. E show di músika i komedia ta keda presentá otro siman djamars den Cas di Cultura i lo kuminsá pa 8'or di anochi. Nos ta keda pendiente pa e presentashon di Edion Booy na Aruba.

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Riba 'de Elfde van de Elfde'...

Apertura di temporada di Karnaval pa 'De Nieuwe Limburgse Kabrieten'

WILLEMSTAD.- Djasabra awor, 11 di novèmber 2017 lo tin e tradishonal apertura di temporada di Karnaval pa 'De Nieuwe Limburgse Kabrieten'. Pa e aña aki lo tin un 'kroegentocht' ku dos Parandabus yená ku 'Kabrieten' i 'Kabrietinnes' selebrando Karnaval. E paranda ta start 11 minüt pa 7 i 11 minüt pasa di 7, un

kroegentocht ku lo tin durashon di mínimo 3 ora. Pa 11 minüt pasa di 11 di anochi, Vorst Frans i Prins Arie huntu ku 'de Raad van Elf' lo deklará temporada di Karnaval 2017 - 2018 habri.

Durante dje kroegentocht nan lo bishitá Netto Bar, Eetcafe 'Op=Op' i 'Bedrock Cafe'. Nan tema pa 2018 lo ta 'Kabrietianen', nan lo bai bisti na indjannan

'Caiquetio' i 'Arawak'. Esnan ku ta interesá pa partisipá ku 'De Nieuwe Limburgse Kabrieten' den Gran Marcha por inskribí dia 18 di novèmber na Bedrock Cafe na Marie Pampoen entre 3'or pa 6'or di atardi. Pa mas informashon bo por manda un email na kabriet@ limburgsekabrieten.com òf bishitá e website: www.limburgsekabrieten.com.



Bo por yama Jan Wortman òf app na 562-0921. E búsnan ta yen pero

djòn e grupo na Netto Bar, Eetcafe 'Op=Op' i 'Bedrock Cafe'.

E traha 'Sexy Dushi Aventura' a keda presentá



WILLEMSTAD.- Ayera nochi grupo di Karnaval 'Dushi Aventura' a lansa su proyekto "D'Island Girls International" i den kuadro di esaki a presentá nan traha 'Sexy Dushi Aventura'. Ta pa promé biaha ku e grupo a tene un presentashon di traha i pa e okashon aki a presentá un traha 'Glamour Sexy' spesialmente p'esun ku kier bai 'Sexy' pero tòg 'Classy'. Riba fotonan nos por apresia algun imágen durante dje presentashon ku a tuma lugá durante un ambiente ameno na Shore Restaurant di Sta. Barbara Resort.

MUNDU DEPORTIVO

Typhoon ku kosecha di 63 medaya den 16th Aruba Dolphins Invitational

WILLEMSTAD.- Un tremendo kosecha di 63 medaya ta e resultado di partisipashon di Typhoon na e di 16 Aruba Dolphins Invitational ku a tuma lugá durante fin di siman último na Aruba.

Manera ta e tradishon,

e diferente klupnan di natashon di Kòrsou ta tuma parti na e evento internashonal aki. Pa Typhoon e partisipashon a keda premiá te hasta ku un 1e premio pa High Point Trophy, kual a keda ganá pa Kaiser Stomp den e

kategoria bou di 8 aña.

Stomp den su kategoria a bari ku no ménos ku 8 medaya di oro i 1 di plata, pa okupá e promé lugá pa loke ta kantidat di punto i medaya.

Otronan ku a destaká, tabata Kenyon Raper Ricardo

tambe den kategoria 8 aña i mas hóben ku 8 medaya (4 oro, 2 plata, 2 bròns), tambe Mekhayl Engel (13-14 aña) ku 8 medaya (3-4-1). Mas aleu por mensioná Jayen Viscaino (9-10 aña) ku su shete medayanan, 4 oro, 2 plata i 1 bròns.

Di e total di 63 medaya, entre diesseis landadó di Typhoon e klup a gana 34 oro, 14 plata i 15 bròns.

Remarkabel ta e kantidat di landadó hopi hóben, bou di 10 aña, ku kua e klup a hasi e biahe. Esei sigur ta un indikashon ku tin kontinuidat.



...Landadónan di Typhoon, huntu ku dirigentenan, despues di un eksitoso partisipashon den 16th Aruba Dolphins Invitational...

Viktoria pa Deportivo Sta. Rosa i Tera Kòrà

WILLEMSTAD.- Liga MCB su 2da divishon (seksion amatur) a sigui ayera nochi ku dos partido riba velt di FFK.

E ekipo di Deportivo Sta. Rosa a golia De Koning sin komparashon, 6-0. E golnan akeda anotá pa: Roderick Cleopa (2x), Braizjion Norcento, Norvin Carolina, Rainsley Marceli i Ninomar Fairbairn.

Den e otro partido, Tera Kòrà a gana di e kolegialnandi Sithoc ku skor di 1-0. E uniko gol a keda anotá pa Haller Garcia Venegas.

Frankling Illis lo keda honrá pa su aporte na vòlibòl

WILLEMSTAD.- Otro baluarte di vòli ku djadumingu awor lo keda instalá komo Miembro di Honor di FEVOKO ta Frankling Illis. Frankling of Illis manera tur hende ta yam'é, a bin for di St. Maarten pa sigui estudio aki na Kòrsou. El a destaká den vários ramo di deporte e.o. beisbòl, sòftbòl i basketbòl.

Illis a kuminsá na edat di 22 aña ku vòlibòl komo hungadó den tim di Radulphus College, despues el a hunga den e ekipo di UNA. Illis a hunga tambe den e ekipo Kolibrí i pa hopi aña

e tabata ku O.K. Volleyball Team. Illis a terminá su karera despues di 20 aña hungando den e tres timnan ya mensioná. Su karera komo ofishal a kuminsá tempu ku nan a pidi'é pa yuda komo skorer. Pa por duna mas kontribushon na vòlibòl, ku entre tanto a bira su deporte faborito, Frankling a kuminsá fluit wega tambe.

Na 1997 el a slag komo árbitro lokal i na 2002 i 2015 el a sali Rèfri di Aña. Na 2006 el a fluit den e kampionato di CAZOVA na Bahamas i na 2011 den CAZOVA na Jamaica.

Illis a sigui na 1991 e Kurso Basis Trainer. Na 2000 i 2011 el a sigui kursonan di SAP (Sport Aid Program) i na 2016 otro kurso di SAP: "Volleyball My Way" na mart i Trainer/Coach Nivel 1 na sèptèmber.

Durante 1 aña e tabata den direktiva di KOVONIL (Komishon Vòlibòl Hubenil) i pa 20 aña largu e ta (bata) komo Kordinadó / Rèfri di Deporte di vòlibòl eskolar pa Sedreko/FDDK.

Pa 10 aña kaba Illis ta dunando klínika na vários skol básiko i skol avansá. Komo ofishal el a hasi 30

aña komo skorer i 20 aña komo rèfri.

E ta dediká masha hopi tempu na nos vòlibòl den tur su fasetanan. E ta rèfri, prepará tereno pa weganan, train muchanan di skol, sòru pa material ets. Tur kaminda ku tin vòlibòl bo ta mira Frankling. Semper e ta kla pa yuda.

Su deportista faborito i Role Model: Micheal Jordan.

Loke mas el a gusta of a impreshon'é durante su karera ta ku e deporte a dun'é oportunidat pa yuda hóbenan pa praktiká vòlibòl.



FRANKLING ILLIS



Rekompensa pa medayanan di Philipine van Aanholt



Fanátikonan di deporte, bon dia. Un dushi dia pa tur nos lektornan.
Meday'i Oro

Na Chile, nos veteranonan di atletismo a sigui ku bon prestashon den Kampionato Sura-merikano. Ayera William van Heyningen a gana medaya di oro riba 'long jump', ku un bulada di 5.21m. Ron Odendaal a gana plata den kategoria 70+.

Meday'i Oro

Mucha- i hóbenan di Bándabou a keda invitá na un klínika di futbòl, mayan atardi di 4'or pa 7'or di anochi na vèlt di Tera Kòrà. Un chèns pa muchanan demostrá nan abilidad i te hasta por inskribí komo miembro di team di Tera Kòrà. Tipo di evento asin'aki ta tremendo pa haña e talentonan ku ta kana rònt.

Meday'i Oro

Importante ta pa mayornan tambe koperá ku tipo di aktividat asin'aki. Pues no yega tira e yu na vèlt i bai lag'é. Keda kuné, apoy'é i laga e mucha sinti ku komo mayor bo ta 'care' pe i ke mira ku e ta logra den deporte.

Meday'i Oro

Kasi tur morto ta algu pa lamentá i sigur ora ku ta trata di un hóben. Den kaso dje pelotero venezolano Daniel Flores di apénas 17 aña, e situashon ta èkstra doloroso. Apénas na luna di guli último Boston Red Sox a firm'é komo gran prospekto, pero ayera el a muri di kanser.

Meday'i Oro

Daniel Flores a firma un kontrakt lukrativo di 3.1 mion dòler. Nan a stèmpel e hóben komo un prospekto ku no por faya ni si e mes pèrdè interes, esta na manera di papia. Pero djis despues a resultá ku e tin kanser i ayera el a fayesé. Ta interesante pa sa kiko lo pasa den un kaso asin'aki.

WILLEMSTAD.- E atleta di deporte di bela Philipine van Aanholt ta den un tristesa profundo ku robo di tur su medayanan ku el a gana den e diferente kompetensianan internashonal. Luna pasá a surgi un kiebro den kas di famia van Aanholt na Brakkeput Ariba, kaminda esnan ku a drenta e kas a bai ku entre otro varios medaya di e atleta, kende a partisipá entre otro na weganan Olímpiko di Rio i di London, tambe na Weganan Panamerikano i Weganan Sentro Amerikano i di Karibe.

A bai ku medayanan i tambe otro rekuerdonan ku balor emoshonal ku van Aanholt a optené durante mas ku 15 aña di kompetensia riba e nivel di mas haltu, manera por ehèmpel un medaya di oro na e weganan Sentro Amerikano i di Karibe na Veracruz, Méxiko. Van Aanholt ta sumamente tristu, e lokual tur el a pèrdè no tin balor finansiero, nada no ta di metal presioso, pero pa su persona e kolekshon tin un balor emoshonal sumamente grandi.

Van Aanholt a pone e suma di 1000 florin disponibel pa e tep ku por kondusí na

e kolekshon òf pa e persona ku ta trese su kosnan bèk. E ta garantisá ku tur informashon lo wòrdu trata diskreto i ku no lo hasi niun pregunta. E úniko meta ta pa haña e kolekshon bèk. Por yama anónimamente na telefòn number 697-9593.



...PHILIPINE VAN AANHOLT...



GANA 2 TICKET VIP PA CURAÇAO TENNIS LEGENDS

Mira bo streanan di tènis di antes den akshon, den e torneo Curaçao Tennis Legends! For di 23 pa 25 di novèmber por mira e.o. Fernando Gonzales, Jacco Eltingh, Henri Leconte i Sjeng Schalken riba 'centre court' di Santa Barbara Beach & Golf Resort. Disfrutá di un top 'entertainment' i tènis den un tremendo esfera.

Ata bo chèns pa gana 2 ticket VIP kontestando e siguiente pregunta: **Kua tabata e posishon mas haltu ku Fernando Gonzales a okupá riba ranking di ATP?**

Bo informashonnan pèrsonal:

Nòmber:

E-mail:

Tel.:

Por partisipá te ku 17 di novèmber 2017. No por kambia karchi di entrada pa sèn kèsh!

Elite Partner: MADURO & CURIEL'S BANK
Ticket info: curacaotennislegends.com

Loyalty Partners:
 CuracaoTL

Organized by:

Meday'i Oro

E punto ta, si e famia ta keda ku e sèn òf si Red Sox lo por reklamá sea e montante komplemento òf parti di esaki. Lokual sigur lo hunga un ròl den esaki, ta pa sa na ki momento a deskubrí ku e hóben tabatin kanser. Pues mas doló pa e famia.

Meday'i Oro

Manera por a spera, Dick Advocaat a anunsiá ku e ta bai pa su delaster dos weganan komo direktor tékniko di selekshon ulandes di futbòl. Ta kiko ta keda hasi? El a hasi su máximo esfuerso i mester rekonosé ku for di luna di mei pa awor aki e tin éksito. Pero ya tabata lat!

Meday'i Oro

Kisas ta bon pa Ulanda purba ku un direktor tékniko no ulandes i ku no a traha nunca na Ulanda. E asunto di dunamentu di 'inspraak' na tur hende i ku no por pone òrdu riba uland-esnan pa nan no haña trouma, ta un estorbo. E sistema ulandes ta ku mester hila fini ku tur hende. Ta prohibí pa donder op esun ku ta stroba kos.

Meday'i Oro

Ata Lionel Messi ke kita un peso for di riba su lomba. El a pone bon kla ku no ta korekto pa bisa ku e tin bos den desishon di ken ta drenta selekshon argentino. Na vários okashon nan a bisa ku ta si Messi gusta e manera di hunga di kualke hungadó, ku esaki ta drenta e selekshon 'albiceleste'.

Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "Kisas bo no ta esun di mas fuerte ni esun ku mas velocidat. Pero ku boluntat i dispuesto pa hasi sakrifisio bo por laga bo tras hopi di esnan ku tin mas talento".

MUNDU DEPORTIVO



Un kordial saludo pa tur esnan ku ta envolví ku coachmentu di mucha, hóben i hóben adulto den nos komunidad. Señor drama su bendishon rikamente riba bosnan tur. Bosnan trabou ta balioso pa nos komunidad.

Nos ta premirá un situashon den kisas a korto plaso nos ta haña nos mes ku eskases di coach den algun di nos disiplinanan deportivo. Nos coachnan ta embeysé. Deporte por tene body strak i yòn. Pero na final e biramentu bieu ta yega pa nos tur.

E filósofo, eskritor di poesia i komedia Voltaire a nase, biba, traha i fayesé den siglo 18. E tabata un franses. El a biba na Ulanda tambe. Voltaire a realmente bira popular despues ku ya el a kumpli 50 aña. Voltaire popularisá e dicho ku mas bieu hende ta, mas mihó e ta bira. Biña mas bieu mas bon.

E filosofia di Voltaire ta nifiká ku nos no mester wòri muchu ku nos coachnan ku ta birando bieu. Segun Voltaire, ta awor nan ta den nan 'prime'. Ta awor nan ta mas mihó ku nunca. Ta n'e edat aki por saka djus for di nan.

No opstante ku nan mes ta pretendé ketu bai di ta vital di kurpa i yòn di kurason, tòg nos ta mira kon nan kabei ta bira shinishi, nan lomba ta bira kròm, nan pia ta ninga i nan spit ta baha. Nos ta mira e desaroyo ei ta kana basta rápido. Ratu ratu nos ta dera tambe un di nan ku ta respondé riba e yamada di Señor.

Tin basta organisashon deportivo ku tin basta problema pa haña sanger nobo fresku pa tuma tarea di coaching riba nan mes. Pa duna e staf di coach eksistente un luf. Pa duna nan un espasio pa baha. Nos tin vários coach ku tin mas ku 20 aña aktivo komo coach. 20 aña ta un bida den e trabou ei. Tin hopi ku tin mas ku 20 aña tambe.

Ken mester sòru p'e generashon di relevo? Te coach mes mester draft den su mes pupilonan òf eks pupilonan esun ku e ta kere lo tin e abilidad i smak pa tuma e trabou over? Of ta responsabilidad di su organisashon pa buska i selektá e generashon di relevo ei? Of ta Thakai Doran ku su FDDK mester hunga un ròl den esaki? Kisas e minister ku ta enkargá ku deporte?

Anto e trabou òf funshon di coach deportivo na Kòrsou ta uberhaupt atraktivo? E ta uberhaupt atraé hóben p'e tambe bira coach. Anto ta kon lo mester prepará e hóben ei ku a mustra interes p'e ta coach òf bira coach? T'e so ku su so mester lucha, paga fo'i su saku bai kurso den eksterior, studia sin yudansa finansiero, pa e por t'e mihó coach posibel?

Kisas ta bira tempu pa 'somebody' kuminsá ku un kampaña aktivo pa stimulá hóben adulto ku ta aktivo.

Kisas ta bira tempu pa 'somebody' kuminsá ku un kampaña aktivo pa stimulá hóben adulto ku ta aktivo den deporte, pa interesá pa bira coach. Pa coach den e disciplina deportivo ku e ta aktivo den dje. Kisas Thakai mester start un siklo di kurso pa organisashonnan ku ta trahando riba nan generashon di relevo, por manda nan hóbenan pa prepará nan mes.

Tja, nos tin sigur ku Thakai lo ke. Pero somebody mester pone e fondo disponibel pa Thakai por organisá algu asina. Ken ta somebody? Hopi lo bisa bo ku e somebody ei lo mester ta Gobièrnu. Gobièrnu lo ke sigur, pero nan por?

E situashon di kaha di gobièrnu ta konosí. E ta leu for di ta bon. No tin masha abundansia den e kaha di Gobièrnu. Masha dia a mira e bòm. Den e asuntu aki, ta nos mes ta nos mes. Nos mes ku nos lo mester idealisá un manera pa interesá nos hóbenan pa nan prepará nan mes pa tuma e tarea over di nos coachnan ku ta birando grandi. Aki si Voltaire su filosofia no ta yuda. Te otro siman ku Dios ke.

Klínika di futbòl mayan atardi na Tera Kòrà

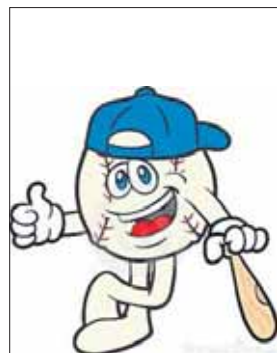
WILLEMSTAD.- Den koperashon ku Federashon Futbòl Kòrsou (FFK) i ku yudansa di Direktor Tékniko di KNVB (Koninklijke Nederlandse Voetbalbond), Nico Labohm, Union Deportivo Tera Kòrà ta organisá un klínika di futbòl pa tur hóben di Julianadorp, Juan Domingo, Souax, Barber, Soto, etc. bai te Westpunt.

Ta invitá tur hoben for di 6 te ku 18 aña pa partisipá n'e tremendo klínika di futbòl aki kual ta tuma lugá riba djabièrnè 10 di novèmber na velt di Tera Kòrà. Orario dje klínika ta di 4'or pa 7'or di anochi.

Despues di e klínika aki hóbenan ku ta interesá por inskribí pa bira miembro di Union Deportivo Tera Kòrà, kual lo duna derechi pa por desaroyá su abilidad di futbol bou di guia profesional i alabes kompetí ku otro ekiponan den kampeonato di FFK hubenil 2017-2018. Pa e inskripshon aki mayor di e hóben(nan) mester ta presente.

Ta pidi tur hóben pa akudí bisti na un spòrtbruk (blou òf pretu) i un flanèl blanku, mea i sapatu di bala òf kèts.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku lider general di UD Tera Kòrà, W. Isabella na telefon 569-6510.



rudsel@extra.cw



Amigunan di Jump serve saludo i danki pa sigui bo kolumna di Vòlibòl. Awe nos tin yen kos pa kompartí i manera nos a informá siman pasa, awe nos ta bai pone atenshon nan nos miembronan di honor ku lo wòrdu instalá djadumingu awor 12 di novèmber.

Geoffrey Goede huntu ku su komitiva a yega na 14 kandidato ku a dediká hopi tempu pa engrandese e deporte di Vòli i e resultado di nan trabou ta papia pa nan mes. Ta trata di personanan ku a fungi sea komo hungadó, entrenadó, coach, dirigente atministrativo i árbitro.

Algun di e baluartenan aki a kombiná e funshonnan aki hasiendo tremendo trabou. Tin di nan ku ta aktivo ainda den Vòli paso simplemente e pashon ku nan tin pa e deporte di Vòli ta pone ku nan no por hala atras.

Geoffrey Goede ku ta bai hasi 60 aña aktivo den Vòli i kende a sirbi Vòlibòl den praktikamente tur su faseta a hinka hopi energia den e evento aki. E ta referí na dje komo e último regalá ku e lo duna Vòlibòl. Nos ta duda naturalmente paso tanten ku e tin bida ku salú, e ta bai tur.

El a dokumentá Vòlibòl fo'i 1957 bin ariba i na aña 2012 a lansa e wèpsait historiadiivolibol.com i dos aña pasá Goede a publiká e prestigioso buki "Historia di Vòlibòl".

E persona ku lo bira miembro di honor ta: Maritza Antonia, eks hungadó i tremendo skoror; Edsel Cominensia, eks hungadó i refri; Patricio Bridgewater eks hungadó, trainer i coach, Frankling Illis, árbitro; Remy Janga eks hungadó/entrenadó; Ierald Wanga, eks hungadó/ refri, dirigente atministrativo.

Nos ta sigui ku Hubert Petronia, entrenadó; Kenneth Navarro, eks hungadó i entrenadó, dirigente atministrativo i refri; Ruthsel Martis, eks hungadó, entrenadó; Ramiro Hart, entrenadó i dosente internashonal; Gertrude Isidora, tòp dirigente atministrativo; Cheryl Rojer, árbitro; Archi Luis hungadó/árbitro i entrenadó; Rigo Thode, entrenadó i refri.

E personanan ku ta miembro di honor di Vòlibòl ta: Frater Vedastus, Hendrick Harkink, C hachi Maduro, Ramon Rico, Jos Elmondalek, Geoffrey Goede, Aminta Sprockel, Dito Ravenstein, Henk D'Arnault, Eric Leend, Lourends Daniel, Raymond Martha, Edson Ersilia, Hendrick Stomp, Henry Delfina, Crismo Manuela, Leo St Hilaire, Errol Rooi, Jose Martina, Geraldine Martina, Henk Girigorie, Maritza Daal i Gera Dania. E último biaha ku a nombrá miembro di honor tabata na 2012.

E direktiva aktual i miembresia a aprobá kredensial di tur e personanan ku ta bai wòrdu instalá djadumingu awor den auditorio di Banko Sentral. Mushtaque Mohamed, vise presidente di Norceca i Presidente di Cazova lo ta presente pa e okashon komo invitado spesial di FEVOKO.

Un pabien na nos miembronan di honor i sigui pasa eksperensia pa e generashon nobo.

Miéntas tantu FEVOKO ta informá ku su kampeonato 2017/2018 lo start definitivamente riba djadumingu 19 di novèmber. E preparashon ta adelantando pa un tremendo apertura. Otro siman nos lo bai mas den detaye di e kampeonato nobo di Vòlibòl.

Oké, te aki nos Jump Serve di e siman aki. Tur kos bon..... Si bo halsa bo mes lo bo wòrdu humiliá i si bo humiliá bo mes lo bo wòrdu halsá.

Play-off Liga Amstel

Terremoto a gana X-Treme 18 pa 5

WILLEMSTAD- Djaluna 6 di novèmber a hunga e di tres wega entre X-Treme i Terremoto ku tabata esun desisivo dor ku den e promé dos weganan e seri a splot. X-Treme a yega Suvek Ballpark pa bendé su kueru mas karu posibel. Terremoto na su turno a bini desidido i for di den bòm di inning number 3 ta ataká X-Treme ku algun bataso grandi i gana pa medio di ònkout ku skor di 18 pa 5. Na palabra Pim Fangman.

Un X-Treme motivá for di e di dos inning ta subi skor bòrt bai ariba den e markador 4-0, pa Terremoto kontestá ku solamente 1 kareda den bòm di e mesun inning pa hasi e wega 4 pa 1. X-Treme den e di 3 ta amplia ku 1 kareda mas pa bai ariba 5 pa 1, pa despues bai riba un mute kompletu den sobra di wega.

For di bòm di e di 3 inning Terremoto ta monta un atake bárbaro ku algun grand slam ku ta KO X-Treme den 5 inning di wega ku skor di 18 pa 5. Richene Martina ku a kuminsá un poko "shaky" a gana pa Terremoto i e mes a

bati di 2-2 ku 1 Grand slam konektá.

Ryan Ogenia a bati di 1-1 ku tabata 1 HR. Dyron Puriel tambe a konektá 1 Grand slam pa Terremoto. Pa X-Treme a perdè Jose Obispa ku Dayron Matrona di 2-2 na bate. Den kousa perdí pa X-Treme a konektá di HR Gabriel Kirindongo i Jonathan Martijn.

X-Treme di e manera aki ta kai for di playoff i ta klasifiká finalmente na e di 4 lugá di e standing final di Kampeonato Liga Amstel 2017.

E seri intermedio pa

determiná ken lo enfrentá Bombers den e Gran Final, ta kuminsá djasabra 11 di novèmber ku dos wega entre Latinos i Terremoto. Tur wega ta programá pa tuma lugá na Suvek Ballpark.

Djasabra 11 di novèmber
13.00 Terremoto vs Latinos;
15.30 Latinos vs Terremoto.

Si akaso e seri entre Latinos i Terremoto splot, lo hunga e wega desisivo djaluna 13 di novèmber.

E Gran Final ku Bombers i e ganadó entre Terremoto/

Latinos lo kuminsá djabièrnè 17 di novèmber pa 19.30'or. Djasabra atardi 18 di novèmber lo hunga komo un double header si mester

e wega(nan) final, pa koroná e kampeon i supkampeon di Liga Amstel 2017. Djis despues di e último wega lo tin entrega di premio.



Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia. Awe ta djaweps i ta dia di tira un bista riba e deportenan di Slowpitch i Beisbòl Veterano ku ta bai tin den wikènt. Tantu riba djamars komo awe tin weganan di playoff page system di Liga 40. E ekiponan ganadó tradishonal Happy Stars i Baranka a gana riba e promé fecha. Happy Stars a gana Crazy Tigers pèrtá 11-9 i Baranka a blackout Swift ku skor di 15 pa 1. Awe nos tin resultado di e weganan i mas detaye ku numerito naturalmente.

Nos a risibí relato di e wega serka nos bròder Tico Raphael di Crazy Tigers, ku semper sa relatá e weganan di Crazy Tigers pa nos den gran forma. Esun ofisial naturalmente ta di Pim Fangman, ku ta PR di Liga 40, Liga Amstel i Liga van Engelen. Ban spera ku Pim lo keda un aña mas ku nos den Slowpitch. Kosnan a kalma, hungadónan a stòp di hasi fèrfelu, yen di otro picher ku por tira slingshot tambe a drenta e kos, ké mèn tur hungando serio i fanátiko ta pendiente di Pim Fangman pa wak kiko ta bai pasa.

Ata e relato di loke a pasa djamars na Suvek Ballpark. "Den un tremendo partido djamars ku hopi fanátiko na vèlt, Tigers a perdè 11-9 kontra Happy Stars. Ku base yen i dos out Edichi ta liga un hit pa center i e koredó di segunda, Clint riba un hugada hopi hopi pèrtá mes, ta wòrdu kantá out na home i asina terminá e partido. Si e call lo a kai na favor di Tigers, wega lo a empatá i lo a bin bati e hungadó mas kayente di e anochi Poentje Booy, ku hòmber na segunda i tersera i chèns lo tabata hopi grandi ku Happy Stars lo a keda den tereno.

Happy Stars a sali bai 4-0 den promé inning, Tigers a anotá 1 biaha den bòm di promé, den di dos HS ta hasi e wega 8-1. Den bòm di 3 Tigers ta hasi e wega 8-6. Kabes di 4 HS ta hasi e wega 10-6. Bòm di 5 Tigers ta monta un rèli ku ta bin kaba riba e out na home pa finalisá e partido. Wim Felicia a gana i Edichi a perdè. Tabatin un homerun so di Leonora den promé inning. Hopi fanátiko na vèlt (kasi tur hungadó di Curaçao Legends tabata tei na vèlt). Den e siguiente wega Baranka ta blackout Swift fásilmente 15-1."

Awe Liga 40 ta kontinuá ku su playoff: Pa 19.30 Baranka vs Swift i 21.30 Crazy Tigers vs Happy Stars. Manera ya nos a mensioná Happy Stars ku Baranka a pika dilanti den e playoff i ta di spera ku tantu Crazy Tigers komo Swift lo bin por la goma awenochi pa empatá e seri. Pa loke ta trata playoff Liga Amstel lo siguiente.

E seri intermedio pa determiná ken lo enfrentá Bombers den e Gran Final ta kuminsá djasabra 11 di novèmber ku dos wega entre Latinos i Terremoto. Pa 13.00 Terremoto vs Latinos; 15.30 Latinos vs Terremoto. Si akaso e seri entre Latinos i Terremoto splot, lo hunga e wega desisivo djaluna 13 di novèmber. Tur wega ta programá pa tuma lugá na Suvek Ballpark. Nos kolumna ta kòrtiku awe, debí na e informashonnan ku nos den e artíkulonon. Pues nos ta keda te aki pa awe i te mayan ku Dios Su Poder.



...Latinos ta kla pa enfrentá Terremoto i bai ku e viktoria....

Playoff Liga 40 a start djamars 7 di novèmber

Happy Stars a gana Crazy Tigers 11 pa 9

WILLEMSTAD- Komo último liga ku ta hunga na Suvek Ballpark, djamars 7 di novèmber 2017 Liga 40 tambe a kuminsá ku su playoff di kampeonato 2017 ku dos partido. Den e promé wega di anochi, number 3 di kampeonato regular Crazy Tigers a enfrentá number 4 Happy Stars, defendiendo nan título di kampeon Liga 40 temporada 2016.

Básikamente Happy Stars ku tabata ariba den tur final di kada, a pasa den sustu sodando pipita pa pipita pa derotá Crazy Tigers. Happy Stars a gana Crazy Tigers 11 pa 9 i den di dos wega, Baranka ku ta number 1 di kampeonato regular a derotá number 2 Swift, pa medio di blackout 15 pa 1.

Nos ta kontinuá ku resultado i komentationan di sr. Pim Fangman.

For di promé inning, Happy Stars a bai ariba 4 pa

1, amplia na 8 pa 1, pa Crazy Tigers kuminsá hala serka i hasi e skor 9 pa 6 ketu bai ariba Happy Stars. Despues di 4 kompletu Happy Stars tabata ganá segun e skorer 11 pa 7, ora den nan último turno na bate Crazy Tigers ta trata na monta un rèli, pero ta keda kòrtiku tòg dor ku nan a logra manda solamente 2 kareda home.

Di e manera aki Happy Stars a pone Crazy Tigers ku lomba kontra muraya i ta gana e promé wega 11 pa 9. Rodney Windster a gana pa Happy Stars, ku Mairon Martinus di 3-3 na bate i 1 HR pa Anthony Leonora. Pa Crazy Tigers a perdè Edwin Martina i e mes a bati di 2-2 huntu ku Dennis D'Arnault.

Den e di dos wega di anochi entre number 1 di kampeonato regular Baranka kontra number 2 Swift, nos lo por ta hopi kòrtiku. Baranka

a yega, a hunga bala i gana konvinsente pa medio di un KO fulminante, ku un furia den e promé dos inningnan di wega pa skor promé 11 kareda, pa amplia ku 4 den di dos entrada i pa masakrá Swift ku skor final di 15 pa 1. 5 hit so Swift a bati kometiendo no ménos ku 4 eror. Swift su úniko kareda tabata un HR solitario di Jesus Gonzales. Francisco Alcantara a resultá e picher pèrdedó. Pa Baranka Kenny Hellement a gana ku Eldred Estantista di 3-3 na bate di kua 1 tabata HR. Kampeon honronero 2017 Erling Gosepa tambe a saka 1 bala for di Suvek Ballpark.

Liga 40 ta kontinuá ku su playoff awe djaweps 9 di novèmber 19.30 Baranka vs Swift; 21.30 Crazy Tigers vs Happy Stars.

Gamers tin Barwacht ku JayJay ku su sukulento BAMI den kushina.

MUNDU DEPORTIVO

Prospekto di Red Sox a fayesé di kanser

BOSTON.- E prospekto kècher di e ekipo di Boston Red Sox, Daniel Flores, a fayesé a konsekuensia di komplikashon ku e tabatin di kanser.

Na luna di yùli último e ekipo di Red Sox a firma Flores na un akuerdo 3.1 mion dòler i a referí na dje komo e mihó kècher prospekto internashonal for di dia ku Gary Sanchez a firma ku e ekipo di New York Yankees na 2009.

Flores tabatin solamente

17 aña i a keda kategorisá komo e di sinku mihó prospekto di e organisashon sin ku el a aparesé den un partido.

Presidente di operashon di beisbòl di Red Sox, Dave Dombrowski, a komentá ku tur hende den e organisashon ta di shòk despues di a tende di e fayesimentu di Flores. Promé ku el a fayesé, Flores a sali di Venezuela pa Boston pa trata na haña mihó kuido pero esaki a resultá evano.



...DANIEL FLORES...

Alex Rodriguez no ta interesá pa manehá Yankees

NEW YORK.- E èks tersera di e ekipo di New York Yankees, Alex Rodriguez, a kaba di retirá for di beisbòl Liga Grandi na 2016 i hopi tabata e spekulashonnan ku si lo e regresá den dugout durante offseason. Ounke ku Rodriguez lo no hunga mas, e ekipo di Yankees tin un vakatura pa e puesto di mèneder.

Aktualmente e dominikano ta fungi komo analista di beisbòl na e kanal FOX i tambe e ta yudando e ekipo di Yankees komo konsehero spesial. Durante

un entrevista ku CC Sabathia riba e wèpsait di "The Players Tribune", A-Rod a indiká ku semper el a pensa ku pa bira doño di ekipo lo ta algu mas interesante ku bira mèneder di e ekipo di Yankees. E strea a bai asina leu di compará e puesto di mèneder di Yankees ku ser presidente di Merka. E motibu di kon A-Rod ta opiná asina ta e echo ku ser mèneder di Yankees ta un trabou ku tur hende lo pone atenshon na dje paso e ekipo di Yankees ta un di e frankisianan di mas grandi den deporte den

su totalidat i no solamente na Merka pero globalmente. Pues pa esnan ku tin e

deseo di mira Rodriguez komo mèneder, parse ku e soño aki lo no bira realidat.

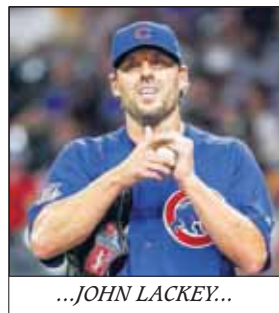


...ALEX RODRIGUEZ...

Lackey i Colón tambe ke sigui den Liga Grandi

CHICAGO/MINNESOTA.- Tantu e picher John Lackey komo Bartolo Colón a duna di konosé ku nan no ta kla pa retirá i tin e deseo di sigui picha den temporada 2018. Ounke ku su kompañeronan di ekipo di Chicago Cubs mes tabata duna indikashon ku 2017 lo ta delaster aña di Lackey, segun fuentenan e deseo ta grandi pa e veterano di 39 aña sigui picha den 2018. Lackey a debutá na 2002 ku e ekipo di Anaheim Angels i a hunga pa ekiponan di Boston Red Sox, St. Louis

Cardinals i Cubs. El a gana Seri Mundial ku Angels na 2002, Red Sox na 2013 i Cubs na 2016. Si e no logra aparesé



...JOHN LACKEY...

mas den MLB, e ta kaba su karera ku un marka di 188-147, ERA di 3.92 ku 2.294 ponche. Colón, di 44 aña, tambe ke sigui ku temporada 2018. E ta bin for di un 2017 kual tabata e temporada di mas malu di su karera ora ku el a kaba ku un marka di 7-14 i un ERA haltisimo di 6.48. Despues di tabatin un promé mitar di temporada desastroso ku e ekipo di Atlanta Braves kaminda el a kaba ku un marka di 2-8 8.14 ERA, el a keda lagá den libertat pa e ekipo. E ekipo



...BARTOLO COLON...

di Minnesota Twins a firm'e i einan su aktuashon tabata poko mas mihó ku marka di 5-6 i un ERA di 5.18.

Sindikato di hungadónan di MLB lo reuní ku agente di Otani

HAPON.- Algun dia pasá a sali e notisia ku e hungadó hapones Shohei Otani a skohe un agente lisensia pa represent'é den negosashon den su deseo pa yega Liga Grandi.

Segun fuentenan, despues di e moveshon aki e sindikato di hungadónan MLBPA, lo reuní ku Otani su representante

den e dianan ku ta bin. Despues di e reunion aki mediante di e sindikato di hungadónan, e deseonan di Otani lo keda relatá na Major League Baseball.

MLB aworakí tin e enkargo pa negoshá un sistema di 'posting' nobo ku e liga hapones NPB. Segun informashon, e negosashon entre MLB i NPB ta kanando den

un rumbo positivo i ku e petishon di Otani ta e parti klave kual por pone ku e dos entidatnan por yega na un akuerdo na un sistema di 'posting' nobo kual por yuda hungadónan hapones yega MMLB mas fásil.

Tur e diskushon aktualmente ta sinta na e kompensashon ku e ekiponan hapones tin ku

risibí na momentu ku nan post un hungadó. Ounke ku negosashon ta andando, MLB tin pensá pa bai bèk na e sistema bieu, pa asina hasi un eksepshon pa Otani.

Den e sistema bieu, ekiponan di MLB tin ku paga e klup hapones 20 mion dòler pa haña derechinan pa negoshá ku e hungadó.



Felis dia na tur nos amigunan di ATH. Spera tur

nos lesadónan tin un dushi dia i ban pa loke nos tin pa ofresé bosnan awe.

Den nos edishon di ayera nos no tabatin e oportunitat pa felisítá Andreton Simmons ku su wante di oro. Sigur tremendo aña pa e YDK i ku ainda e marka Wilson tin ku anunsiá su ganadornan.

Simmons a bira un di tres shortstop den historia di Liga Grandi ku ta gana wante di oro den ámbos liga.

Alabes e ta e promé shortstop di Angels ku ta gana e premio for di 2011 ku Erick Aybar a gana esaki.

Manera por a spera e ekipo di Red Sox lo tin un kuerpo tékniko nobo i esakinan a keda anunsiá ayera. Dana Levangie a bira e coach di picheo nobo miéntras Ramon Vazquez tambe lo djòin e kuerpo.

E outfielder kubano Juan Pablo Martinez di 21 aña a hui for di Cuba i a buska residencia na Haiti. Awor el a hasi petishon na MLB pa e keda deklará agente liber. Pa su edat lo e kai den e sistema di firma, pues lo e tin ku warda te dia 2 di yùli 2018 pa por firma ku un ekipo di Liga Grandi.

Den su último temporada na Cuba el a bati pa un averahe di .333, ku seis honron i 24 base robá den 264 aparishon na plato.

Rumor a kuminsá kore ku Cubs por buska e pichernan Jeff Samardzija i Mark Melancon for di Giants pa Jason Heyward.

Porzingis kier yega playoffs

NEW YORK- E basketbolista di New York Knicks, Kristaps Porzingis, a bisa ku ta un honor pa kibra e rekòr di e ekipo di mas tantu punto anotá despues di 10 wega. Pero loke e ta preokupá su mes kuné ta e forma ku New York Knicks lo kaba temporada.

Porzingis ta bisa ku loke lo ta mas dushi i mas mihó pa nan, ta pa nan yega 'playoffs', e logro aki

no ta nifiká nada. Knicks a keda for di 'playoffs' pa kuater temporada sigui. E ta bisa ku si nan por sigui gana i hasi loke nan mester hasi, e ora ei nan lo haña a rekompensa mes.

Porzingis a anotá 28 punto den viktoria di Knicks 118-113 riba Charlotte Hornets. Tabata Knicks su di dos viktoria sigui despues ku nan a kai atras den di kuater 'quarter'. New York

a gana seis di su último shete weganan, despues di kuminsá temporada 0-3. Porzingis, di 2.20 meter, ta e hungadó mas importante pa e ekipo. E tin 300 punto despues di e promé 10 weganan di temporada, e total di mas haltu den historia di e ekipo. Porzingis a kibra e rekòr di Bernard King, ku tabatin 298 punto despues di 10 wega na 1984.



...Kristaps Porzingis a start temporada fuerte ku New York Knicks...

Kluivert no gusta sinta banki

AMSTERDAM- Justin Kluivert a debutá temporada pasá na edat di 17 aña ku Ajax. Den un tempu kòrtiku el a krese bira un di e hungadónan favorito serka e públiko. Pero e temporada aki si no ta kanando mesun bon pa e futbolista, e ta sintando hopi riba banki.

Kluivert ta bisa ku esaki no ta nada p'é, e mester ta riba vèlt, esei e ke for di dia ku e tabata chikí. Aktualmente Kluivert ta preparando pa wega di klasifikashon pa Kopa

Oropeo kontra di Andorra ku 'Jong Oranje'. Luna pasá Kluivert a debutá ku e ekipo nashonal, den su di dos wega ya el a anotá su promé gol.

Na e momentu aki Kluivert mester warda pa e haña su chèns ku Ajax. Djadumingu último ora ku Ajax a pèrdè kontra di Utrecht tampoko el a mira akshon. E futbolista ta bisa ku naturalmente e ta un tiki frustrá. E no ta entrenadó, pero den su opinion, bo por a mira ku kosnan no tabata

kanando bon ku e ekipo durante di wega. E ta bisa ku den su bista nan mester a hinka un atakante den wega, kisas e òf Huntelaar. Pero ora esaki no pasa i e ekipo pèrdè, naturalmente bo ta lamentá.

E talento hóben tin hopi ambishon, pero e lo mester tin pasenshi. E ta bisa ku e entrenadó tin un motibu ora ku e no hinka bo den aliniashon básiko. Uniko kos ku bo por hasi komo hungadó ta traha mas duru, esei e ta hasiendo awor aki.



...Justin kluivert no ta mirando masha akshon ku Ajax e temporada aki...

Robben no ta ekskluí ke e por regresá pa Ulanda

AMSTERDAM- Ku dos gol kontra di Suesia luna pasá, Robben a pone un final na su karera ku selekshon nashonal. Tòg e no ta ekskluí ku e lo por regresá ku selekshon ulandes si nan logra klasifiká pa Kopa Oropeo di 2020. Robben ta bisa: "Nunka bisa nunka".

Den un entrevista e delantero di Bayern Munich a papia tokante di su futuro.



...Robben ta yama fanátikonan danki despues di su último wega ku Ulanda...

El a duna di konosé, ku bo no sa nunca, porta e lo ta tòp 'fit' i ta bai fantástiko, e ora ei porta e por hunga Kopa Oropeo. Den último simannan Robben a mustra di ta den gran forma. Den wikènt tras di lomba el a anotá su di 93 gol den Bundesliga. Ku esaki e ta bira e ulandes ku mas tantu gol anotá den e kompetensia aleman.

Ku su klup tambe Robben ta wak tur kos pa un temporada kòrtiku. Su kontrakt ta kaba otro aña ora ku e lo tin 34 aña. E ta bisa ku porta e lo por firma pa un temporada mas, pero e ta analis'é pa temporada. Basta e ta disfrutá, e lo sigui hunga. Pero e ta duna di konosé ku tin biaha e sa papia ku su kasá i bisa: "Imaginá bo esaki bira un bon aña kaminda bo ta gana Champions League. Porta esei ta bira un bon momentu pa stòp".

Leonard ta recuperando poko poko

SAN ANTONIO- Kawhi Leonard su leshon na su 'quadriceps' a pone ku el a pèrdè henter pre temporada i e promé tres simannan di temporada regular. Entrenadó di San Antonio Spurs, Gregg Popovich, a bisa ku e proseso di rekuperashon tabata difisil pa Leonard.

Popovich a kompar'é ku e otro hungadó Tony Parker, ku tambe ta rekuperando di un leshon na su 'quadriceps'. El a bisa ku pa un motibu òf otro, Leonard ta rekuperando masha poko poko. Popovich a sigui bisa ku e proseso ta mas difisil pa Leonard, su kurpa no ta reakshonando mesun kos ku Parker. Pero ámbos ta bayendo den e bon direkshon. Spurs tin un rekòr di 7-4 e temporada

aki e ta hungando bon sin su dos streanan, esaki ta danki na un start fuerte di LaMarcus Aldridge i Rudy Gay. Nan defensa si no ta bayendo masha bon sin Leonard riba kancha.

Aña pasá Spurs tabatin e mihó defensa den NBA, aktualmente nan defensa ta di 'rank' na puesto 11. Apesar di esaki, Popovich no lo pura Leonard pa subi kancha por lo pronto.



...Ainda no ta konosí dia Leonard por regresá pa San Antonio Spurs...

MUNDU DEPORTIVO

Advocaat lo stòp ku selekshon di Ulanda

ABERDEEN- Tur hende ya tabata spera e esaki, pero awor e ta definitivo. Dick Advocaat lo stòp komo entrenadó di Ulanda despues di e weganan amistoso kontra di Eskosia i Rumania. Asina e entrenadó di 70 aña a duna di konosé ora ku el a yega aeropuerto na Abderdeen.

Diferente miembro di prensa a warda na aeropuerto pa papia ku Advocaat. Nan ta kòrd'é di temporada ku e tabata na

kabes di Glasgow Rangers. Advocaat no kier a konfirmá nada na prensa ulandes durante di último dianan.

Anteriormente el a duna di konosé ku e lo papia ku KNVB i despues di wega kontra di Rumania e lo anunsiá kua desishon el a tuma.

Na komienso di mei Advocaat a keda apuntá komo entrenadó di Ulanda pa di tres biaha den su karera. Bou di su guia

Ulanda a gana kuater di nan sinku weganan di klasifikashon pa mundial. Pero tòg e ekipo ulandes no a logra di klasifiká pa mundial di otro aña.

Dia 1 di desèmber próksimo Advocaat su kontrakt ku KNVB ta terminá. E ekipo ulandes lo hunga awe na Abderdeen kontra di Eskosia. Djamars nan lo enfrentá Rumania na Boekarest. Niun di dos kontrinkante no a klasifiká pa Kopa Mundial di 2018.



...Dick Advocaat lo ta na kabes di Ulanda pa su último dos weganan...

Gruponan di ATP Finals ta konosí

LONDRES- Rafael Nadal, e tènista number 1 di mundu, lo hunga den grupo A di ATP Finals na Londres. E spañó ta den grupo ku Dominic Thiem, Grigor Dimitrov i David Goffin.

Den grupo B, e "grupo di morto", e suiso Roger Federer, seis biaha ganadó di e torneo aki, lo enfrentá Alexander Zverev, Miran Cilic i Jack Sock.

E torneo ku ta sera e temporada di tènis di 2017, lo tuma lugá di 12 pa 19 di novèmber na Londres.

Algun tènista fuerte lo no tei presente, manera Andy Murray, e kampion di aña pasá. Tampoko Novak Djokovic, kende a gana e torneo aki na sinku okashon. Tur dos lo ta ousente pa motibu di lesion. Juan Martin del Potro, Stan Wawrinka i Kei Nishikori tampoko lo partisipá.

Nadal (67-10 den 2017), kende ku den último simannan tabatin problema ku su rudia, lo risibí e trofeo komo tènista number 1 di mundu na Londres. E spañó

ku a gana seis torneo e aña aki, nunka a gana ATP Finals. Na 2010 i 2013 el a pèrdè den final.

Pa Federer, e sorteo di grupo tabata ménos favorabel.

E lo enfrentá e number 3 i 5 di mundu, tambe e ganadó di Master di Paris di siman pasá. Zverev ku ta number 3 di mundu, ta un di solamente kuater tènista ku a gana Federer e aña aki. Nan a topa kuater biaha durante di temporada i ámbos a gana dos biaha.



...Federer i Zverev lo siguí ku nan rivalidat na ATP Finals...

Rossi ke bai Mundial pa di kuater biaha ku Italia

ROMA- For di aña 1962 Italia tabat'ei presente na tur Kopa Mundial. Daniele De Rossi a asumí ku nan ta kontinuá ku e racha aki. E italianonan lo hunga kontra di Suesia djabièrnè i djaluna den wega di 'playoff' pa mundial.

E futbolista di 34 aña a

bisa ku den e dos weganan aki nan no por hasi niun fayó. Rossi ku a sali kampion ku Italia na 2006, a splika ku nan no mester wak e wega manera un pelea kaminda tur hende ta duna tur di nan parti. Nan mester hunga inteligente i konsentrá, i hasi bon uso

di e eksperensia ku tin den e ekipo. De Rossi a hunga 116 wega ku Italia i tabata presente na tres Kopa Mundial. E ta kere ku lo ta un mancha mahos riba su karera si nan no logra klasifiká. Italia i Suesia lo entrená otro djabièrnè na Stockhol pa e promé wega.



...De Rossi a sali kampion ku Italia na 2006...

Mercedes ta bai eksperimentá pa 2018

LONDRES- Awor ku Lewis Hamilton a sali kampion di mundu, Mercedes lo usa e dos último karedanan komo preparashon pa próksimo temporada. Toto Wolff, doño di e ekipo, a duna di konosé ku awor nan por tèt diferente piesa i eksperimentá ku diferente idea. Banda di e

preparashon normal ku e ekipo tin lunanan ta traha riba dje na nan sede na Londres, e ekipo britániko lo bai eksperimentá na Grand Prix di Brasil i Abu Dhabi. Wolff a bisa ku normalmente nan no ta haña chèns di hasi tèt durante di kareda. Pero awor ku ya nan a gana e título, nan por tuma mas

riesgo.

Apesar di esaki, Wolf a duna di konosé ku Mercedes lo no bai regalá niun otro ekipo e viktoria. Awor tin ménos preshon, pero e meta ta pa gana e dos último karedanan di aña. Nan lo prepará pa e karedanan na Brasil i Abu Dhabi meskos ku tur otro kareda.



...Lewis Hamilton a titulá kampion e aña aki ku Mercedes...

Messi: "Mi no ta manehá Argentina"

BUENOS AIRES- Lionel Messi a bisa ku e ta rabia ora ku hende bisa ku e ta tuma tur e desishonnan grandi pa e selekshon nashonal. El a ninga ku e tin influensia riba e sistema ku ta selektá hungadónan pa Argentina. Pa basta tempu kaba tin rumor ku Messi tin hopi influensia riba ken ta keda selektá i ken lo ta den e aliniashon básiko, pero segun Messi nada di esaki no ta kuadra ku bèrdat.

Messi a bisa ku ta un

mentira ku e no tabata ke pa Mauro Icardi forma parti di e ekipo. E ta haña ku ta falta di respèt pa bisa e hungadónan ku nan ta hunga solamente pasó nan ta amigu di Messi. Nunka e no a disidí si un hungadó por forma parti di e ekipo nashonal òf nò. Nunka e no a ekskluí un hungadó, tur esakinan ta mentira.

Danki na Messi, Argentina a klasifiká pa Kopa Mundial di otro aña. Den wega krusial kontra di Ecuador, e strea

di Barcelona tabatin un 'hat-trick' pa duna nan e viktoria. Asina el a sa di tapa boka di vários persona ku ta kritik'é, nan ta bisa ku e ta presta bon solamente ora ku e ta hunga ku Barcelona.

Mas aleu Messi a bisa ku e ta spera ku Argentina lo no kai den grupo ku Spaña na Mundial. Dor ku Spaña no ta na kabes di niun grupo, tin e posibilidat ku nan por kai den grupo ku Argentina. Pero Messi ta spera ku esaki no ta



...Messi ta ninga ku e ta influensia e manera ku Argentina ta selektá hungadó....

pasa, e ta bisa ku lo ta un kontrinkante fuerte ku hopi talento.

Messi a nombrá Spaña, Brasil, Alemania i Fransia komo e favoritonan pa gana

e título mundial. E ta bisa ku esei ta e ekiponan ku ta hasi un impreshon riba dje aktualmente, nan ta hunga e mihó futbòl i tin e mihó futbolistanan individual.

Di Maria tabatin speransa di pasa pa Barcelona

BUENOS AIRES- E delantero di Paris Saint-



...Angel Di Maria a pèrdè su puesto den aliniashon básiko di PSG....

Germain, Angel Di Maria, a duna di konosé ku tabatin posibilidat ku e por a move pa Barcelona den zomer último despues ku e ekipo franses a firmá Neymar i kilyam Mbappe.

E futbolista argentino a admití ku el a keda ku speransa te na final di e periodo di transferensia ku lo yega na un akuerdo pa mand'é Barcelona, pero esaki nunka no a bira realidat.

Di Maria a insinuá ku un pase pa Barcelona lo por pasa ainda den futuro. El a bisa ku e tabata serka di

yega na un akuerdo. Nunka el a pèrdè speransa, el a keda trankil pero esaki no a pasá. Diferente kos ta pasa den bida, niun hende no sa kiko lo bin den futuro.

E èks hungadó di Real Madrid i Manchester United a pèrdè su puesto den aliniashon básiko di PSG e temporada aki. Mbappe, Edinson Cavani i Neymar ta e delanteronan prinsipal pa e ekipo.

Ora a puntr'é si e por mira su mes hungando pa Barca dor di su historia ku Real Madrid, el a revelá ku tin solamente un klup ku e

no lo hunga p'é, esei ta e ekipo na Argentina, Newell's Old Boys. Esaki ta dor ku e ku regresá Argentina un dia i hunga pa e ekipo di su hubentut, Rosario Central. Rosario Central i Newell's Old Boys ta rival grandi di otro. Banda di esei e ta habrí pa hunga ku tur otro ekipo, semper e lo duna tur ku e tin pa e ekipo ku e ta hungando p'é.

Di Maria a anotá 1 gol i tin 3 'assist' den su último kuater weganan ku PSG. E ta trahando duru pa gana su puesto bèk den aliniashon básiko di e ekipo.

White kier bira promotor di bòkseo

CALIFORNIA - E presidente di UFC Dana White, kende a yuda konstruí e kompania di promoshon di arte marsial miksto den un negoshi multimilionario, tin planiá pa kuminsá promové bòkseo tambe.

White, ku tabata un fanátiko di bòkseo henter su bida, tabatin un diskurso na un klup di bòkseo na California. Einan el a duna di konosé ku e lo bai dreña shen porshento den bòkseo. Tambe el a

bisa ku e ta den e proseso pa optené un lisensia di promotor di bòkseo. White a konvensé su amigu i magnate di kasino na Las Vegas, Lorenzo Fertitta, pa kumpra UFC pa 2 mion dòler na 2001. Aña pasá el a bende e kompania ku e agensia di talento WME/IMG pa 4,025 bion dòler. White a gana alrededor di 400 mion dòler ku e benta aki. Komo parti di e akuerdo, White a bai di akuerdo pa keda ku e kompania pa por lo ménos sinku aña. Pues e no tin

planiá di bandoná UFC, pero pa inkorporá bòkseo den nan kampaña.

White a haña chèns di eksperensia promoshon di bòkseo den zomer último ora ku e tabata un parti integral den promoshon di e pelea entre e strea di UFC, Conor McGregor, i Floyd Mayweather. Durante di e gira promoshonal di Mayweather-McGregor.

White a insinuá su futuro komo promotor di bòkseo ora el a bisti un kamisa ku tabata bisa "Zuffa Boxing".

Zuffa tabata e nòmber di e kompania mama di UFC

promé ku el a keda kumpra pa WME/IMG.



...White a eksperensia promoshon di bòkseo ku e pelea di Mayweather i McGregor....

BONEIRU

De Graaf: "Boneiru eksepshon riba regla ku tin poko gobernante i polítiko ku ta sirbi"

Parlamentario hulandes ta pidi Hulanda pa drecha kaminda

KRALENDIJK – E parlamentario hulandes di PVV Machiel de Graaf a sorprendé amigu i enemigu bisando algu positivo di e islanan den Karibe. El a hasi esaki durante tratamentu di presupuesto di Relashon ku Reino i e fondo di BES den Tweede Kamber. PVV ta konosí pa su opinion ku Hulanda mester kòrta mas rápido posibel e laso ku e islanan karibense di Reino. Den e reunion, De Graaf a bisa ku Boneiru ta un eksepshon riba e regla ku na e islanan tin poko gobernante i polítiko ku ta sirbi. El a pidi e sekretario di estado pa Relashon ku Reino pa yuda Boneirur drecha kamindanan ku ta den mal estado. Spesífikamente de Graaf tabatin hopi palabra di elogio pa gezaghèber Rijna.

Gezaghèber Rijna

Den e reunion, de Graaf a bisa: "Tin forsa na Boneiru ku realmente ke bai dilanti. Forsanan ku ke ataká e problema di kaminada malu i infrastruktura vi-

tal, asina e isla por hasi un salto pa un ekonomia muchu mas mihó i ku esei naturalmente ménos dependiente di Hulanda. E forsanan ei ta bini huntu den e persona di gezaghèber Rijna. Mi a papia ku e hòmber akí i ta pa promé biaha ku mi ta tende un hende for di e huki ei di Reino pidi pa un aserkamentu mas serio. Tin un hende ku ke pa trat'é mas na serio, esei ta bunita tòg? Pa loke ta trata nos, esei ta suficiente pa mira mas leu kon e situashon ta."

Deskuido

De Graaf a pleita pa un kontribushon mas aktivo di Den Haag na mehorashon di e ret di kaminda. El a bisa: "Gruponan di akshon hasta a pone flor den buraku riba kaminda pa pidi atenshon pa e manera ku ta deskuidá e ret di kaminda. Deskuido di e ret di kaminda di e manera ku e ta sosodé na Boneiru, bon mirá ta deskuido di gobernashon.

"Pa mensioná ún ehè-

pel mas: yena buraku den kaminda na e momentu aki ta mas karu na Boneiru ku mantenshon normal di kaminda sano. Esei naturalmente ta un situashon malu."

Petishon

De Graaf a konkluí su disertashon ku un petishon direkto na e sekretario di estadio pa Relashon ku Reino: "Sekretario di Estado ta dispuesto pa, ora e proseso pa tuma desishon manera den e kaso aki ta dura muchu largu ku por

papia di deskuido, pa temporalmente duna e gezaghèber mas outorishon asina e por ehekutá e plannan ku e tin pa drecha kaminda? E plannan tei. Gustosamente mi ke haña un reashon di e sekretario di estado."

A sera luna konsientisashon kanser na pechu



MammaeCare Body & Mind Foundation, ta un fundashon ku ta atendé ku damanan víktima di kanser na pechu. Luna di òktober tabata e luna di konsientisashon di kanser na pechu i durante henter e luna e fundashon a organisá aktividat. Dia 31 di òktober e fundashon a sera e luna ku un sena patrosiná kompletamente pa Restaurant Bistro de Paris.

Habitantenan Kaya Hulanda ta sklama pa ayudo



Algun habitante di Kaya Hulanda a aserká Extra i pidi pa saka potrèt tambe pa publiká e área ku ta patras di e kaya mensioná. Esaki ta un desaster. Ta un mondi kompletu tin den e besindario. Habitantenan ta spera esnan konserní atendé ku e situashon, pasobra esaki aparte di ta mahos bista, ta kontribuí tambe ku bibienda di bestia indeseá, manera raton, djaka i kakalaka.

Gobièrnu dunadó di trabou di mas importante

KRALENDIJK — Gobièrnu ta e sektor di mas grandi den Hulanda Karibense, mas o ménos 1,9 mil persona, ekivalente na 15 porshento di tur trahadó riba e islanan. Esaki ta resultá for di investigashon di Ofisina Sentral di Statistik, CBS. Na 2016, 10,7 mil hende di 15 te 75 aña, tabatin un trabou pagá na Boneiru, na Sint Eustatius esei nan 1,6 mil i na Saba kasi 1 mil.

Na Saba e sektor di gobièrnu ta proporshonalmente esun di mas grandi, 27 porshento. Riba e isla aki hopi hende ta traha tambe den enseñansa. Motibu di esaki ta prinsipalmente pasobra aki tin un universidat médiko merikano establese.

Na Boneiru mas hende ta gana nan pan den ho-

reca ku den gobièrnu, 14 i 13 porshento. Ademas e isla aki konosé un sektor di konstrukshon relativamente amplio, 11 porshento. Na Sint Eustatius nan ta traha mas frekvente den industria, 17 porshento. Esaki tin di aber ku presensia di e kompania merikano NuStar ku tin un terminal di almasenahe.

Den gobièrnu i industria ta traha prinsipalmente den servisio salarial, miéntras ku den horeca i konstrukshon tin relativamente hopi trahadó riba nan mes aktivo, respektivamente 21 i 18 porshento.

Di e trahadónan ménos di 4 di kada 10 a nase riba e isla unda nan ta biba. Na Boneiru 20 porshento a nase riba un otro isla di anterior Antia Hulandes, manera Kòrsou, Aruba i Sint

Maarten, 14 porshento na Hulanda Oropeo i 29 porshento otro kaminda.

Na Sint Eustatius i Saba respektivamente 43 i 46 porshento di e hendenan ku un trabou a nase otro parti. Orígen di e trahadónan di otro parti ta hopi distinto. Habitantenan di Repùblika Dominikano ta forma e grupo di mas grandi. Banda di esaki na Boneiru ta trata relativamente hopi bia di hendenan di Colombia, Venezuela i Perú.

Entre e sektornan komersial tin diferensia den kua gruponan di poblashon ta traha ei den. Den gobièrnu kasi mitar di e trahadónan ta un isleño nasé. Na Saba esaki ta te asta 58 porshento. Ademas partikularmente na Boneiru den gobièrnu tin proporshonalmente hopi trahadó prosedente di un di e otro islanan di anterior Antia Hulandes òf den un grado menor di Hulanda Oropeo. Na Sint Eustatius i Saba kasi 1 di kada 5 persona a nase otro parti.

Den enseñansa tin pa loke ta trata orígen di personal diferensianan grandi entre e islanan. Na Boneiru 43 porshento di e forza laboral den e sektor ei ta un isleño nasé, 27 porshento ta prosedente di Hulanda Oropeo i 21 porshento a nase riba un di e otro islanan di anterior Antia Hulandes. Na Sint Eustatius mayoria di e trahadónan ta prosedente di un otro isla di anterior Antia Hulandes.

Na Saba 65 porshento ta prosedente di otro parti.

Den horeca i konstrukshon tin relativamente poko isleño nasé ta traha riba e islanan, respektivamente 23 i 25 porshento. E sektornan empresarial aki ta dominá pa forsanan laboral ku ta bin di otro

parti. Nan ta bin partikularmente di paisnan di Sentro i Suramérica, manera Repùblika Dominikano, Colombia i Venezuela. Eksepsion riba esei ta e sektor di horeca na Boneiru, unda tin relativamente hopi otro isleño i hulandesnan oro-peo ta traha.

Bishita spesial na Netto's Bar



Netto's Bar, konosí mundialmente pa su ròm bèrdè, produkshon di Chu Zimmerman, ta sigui kapta atenshon di tur hende ku ta bishitá Kòrsou, prinsipalmente Kaya Grandi na Otrobanda. Chu a krea un amistat grandi di prinsipalmente hendenan djafó ku kada bia di nobo ku nan ta na Kòrsou, no por keda sin bishit'è i di mes dal un bon ròm bèrdè, un produkshon úniko di e gran hòmer aki. Fin di siman e konosido fotógrafo na Aruba, Famous Diaz, a laga un grupo di arubiano sera konosí ku Chu i di mes purba e dushi ròm bèrdè.

Aksidente riba Kaya Industria



Djaluna atardi alrededor di 4'or tabatin no ménos ku 4 vehíkulo enbolbí den un aksidente di tráfiiko. Esaki a sosodé djis pegá ku Supermarket Warehouse i tráfiiko a pega pa un momentu. Momentu ku Extra tabata na e sitio, polis tabata atendé ku esnan enbolbí den e aksidente pa haña e kousa di e aksidente.

JĀSÖN
POWERSMILE
Toothpaste

UN SONRISA NATURAL

Jason Powersmile® ta ofresé un surtido di pasta di djente natural sin kímiko òf toxiko.



NO ta kontené Fluoride, Sodium Lauryl/Laureth Sulfates, Preservativo, Color Artificial, Artificial Sweeteners, Saccharin, Propylene Glycol, ni Gluten.



Nature's Discount Bonaire
Kaya Pedro P. Silié 1 | 717-8859

ARUBA

Afpakteam a confisca combustibel di contrabanda

ORANJESTAD.- Diamars den oranan di anochi Afpakteam Aruba a canta bingo y a dal e contrabandistanan di combustibel un sla duro. Esaki ta wordo bisa den

un declaracion ricibi for di Ministerio Publico.

Afpakteam den cooperacion cu diferente instancia, entre otro Cuerpo Policial Aruba, Aduana y Guarda Costa, a tene un

inval na diferente adres durante cual a haci seis (6) detencion. Na e diferente localidadnan a confisca un cantidad grandi di combustibel ilegal, cualnan a wordo confisca. Tambe un speedboat Go-Fast y tres vehiculo, cu cual e contrabanda probablemente ta wordo haci, a wordo confisca door di Afpakteam.

Manera ta conoci, contrabanda di gasolin of otro combustibel ta prohibi. E ta un delito pa trece e producto aki, sigur esaki ta cu e meta pa wordo bendi. Recientemente e importacion di combustibel – cu no ta den bulk – a keda prohibi. Ta pensa aki den cargamentonan chikito abordo di navenan.

Combato di importacion, wardamento y comercio di combustibel ilegal ta un prioridad halto cerca Ministerio Publico y Integraal Afpakteam. E motibo principal pa esaki ta e peligro grandi cu e contrabanda ta nifica pa personanan y e mercancianan cu nan ta trece cu nan. E peligro aki a resalta e ultimo lunanan



ora cu un boto Go-Fast cu combustibel abordo a pega candela riba lama grandi y a keda completamente destrui. For di investigacion haci a resulta cu e producto ta wordo transporta pa Aruba di un forma no regula y insegur, y te den areanan habita, unda cu e ta wordo deposita y bendi. Si un deposito asina den un barri hopi habita pega candela, e consecucionnan ta hopi grandi. Un di dos motibo ta pa combati concurrencia inhuerto. E combustibel ilegal ta wordo bendi na un prijs hopi mas abou, contra cual e concurrencia ta bira dificil.

Afpakteam ta un grupo di cooperacion di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba (KPA), Aduana, "Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst" (FIOD), Koninklijke Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (Meldpunt), y Recherche Samenwerkingsteam (RST) y ta traha riba combatimento di delitonan di indole financier economico. Dia prome di maart ultimo Afpakteam a cuminsa cu su trabounan. E instancia aki por wordo contacta via afpakteam@kparuba.com of via e tiplijn: 11141.

Minister Arends satisfecho cu Plan di Accion pa combati contrabanda di gasolin dunando fruto

ORANJESTAD.- "Cu hopi satisfacion mi a wordo notifica pa Ministerio Publico cu afpakteam, como tambe Cuerpo Policial, a logra desmantela un banda di contrabando di gasolin for di Venezuela," minister Arends a informa. Nos por corda algun luna atras e titular di Asuntunan Economico a encabeza un grupo di enfoke unda diferente instancia a participa pa frena e contrabando di gasolin cu ta bin di Venezuela y ta wordo importa y rebendi aki na Aruba di manera ilegal. Como cu e comercialisacion clandestino ta consisti di un acumulacion di delitonan a involvi tambe Ministerio

Publico y Cuerpo Policial. Prohibicion importacion di gasolin procedente di Venezuela tabata e prome di e decisionnan concreto pa lora ta trata combatimento di e comercialisacion clandestino aki.

Esnan cu ta participa den e actividadnan ilicito aki no ta paga accijnzen, no ta cumpli cu regulacionan di DTI, no ta umpli cu leynan di vestigingsvergunning, no ta paga belastingen, no ta cumpli cu e rekisitonan di brandweer. Contrabando di gasolin no solamente ta contribui na competencia inhuerto, pero e ta forma un peliger enorme pa trahadornan di waf,

pa esnan cu ta riba caminda, como tambe pa e habitantenan den e area unda e actividadnan aki ta tuma lugar. "Como Minister di Asuntunan Economico mi a alerta e instancianan concerni pa hasi esaki. P'esey amplia e grupo di enfoke cu participacion di Ministerio Publico y Cuerpo Policial pa asina por entama e pasonan hudicial necesario y penalisa e delitonan cometi," Minister Arends a splica.

"Despues di a formalisa e prohibicion di gasolin di Venezuela, Ministerio Publico tabata na turno despues y hunto cu Cuerpo Policial a tuma e accion



necesario," minister Arends a sigui bisa. "Mi kier a gradici e instancianan hudicial concerni, especialmente Ministerio Publico, afpakteam y Cuerpo Policial pa nan diligencia y determinacion

den combatimento di actividadnan ilicito" Minister a haci un bes mas un yamada na comunidad pa no participa den e practicanan aki. No solamente bo ta pone bo bida na peliger, pero tambe di otronan.

ASOCOL Aruba

Exitoso comienso n'e proyecto: Plaza El Condor

ORANJESTAD.- Diadomingo ultimo, 5 di novemeber, e Asociación Amigos de Colombia, mihor conoci como ASOCOL, a cuminsa cu nan proyecto pa asina restaura y embeyece nan Plaza situa dilanti Price

Smart, Plaza El Condor.

E plaza ta un simbolo p'e comunidad Colombiano y ta wordo uza anualmente pa eventonan, especialmente rond di e tempo di pasco.

E Directiva nobo di ASOCOL, cu tin Moises

Fernandez como Presidente, ta pone hope enfasis rib'e plaza, como e ta e un lugar unda tur colombiano y latino por uni como un comunidad Latino na Aruba, y traha riba desaroya y pusha pa dilanti e comunidad na Aruba.



E proyecto aki ta uno cu a mira varios voluntario, personanan y companianan igual, participa pa asina por completa e prome fase di e proyecto. Incluso, a haya un tremendo ayudo di e Honorabel Consul di Colombia, sra. Gnecco Pla, cu a presenta durante e limpieza pa duna un man. Locual ta sigui awor t'e mantencion y embebecimiento di e tereno, pa asina por tin'e limpi na tur momento, y tin'e disponibel pa diferente evento cultural y familiar cu ASOCOL kier organisa den un futuro cercano. E directiva actual lo percura pa mantene e plaza limpi y organisa eventonan familiar/cultural, pa asina e comunidad por ta orguyoso di nan plaza. Actualmente tin un acuerdo cu un compania cu lo mantene e plaza como un "sponsorship" p'e asociacion, cu lo zorg p'e Plaza semper ta nechi y limpi. ASOCOL kier agradeci tur e voluntarianan cu a participa durante e evento cu a cuminsa mainta trempa

riba un diadomingo.

Nan tur a traha duro y a duna e directiva un animo grandi pa sigui cu e bon trabau.

Un danki grandi tambe ta bay p'e companianan cu a patrocina y yuda durante e evento:

- Fertec N.V.
- Eagle Sport Club
- Coburg N.V.
- Balashi Aruba
- Deco Garden
- Garcia Electrics
- Party Express
- Tony & Carmen Geerman

Consulado di Colombia na Aruba E proximo evento pa ASOCOL lo t'e conocido "Dia De Las Velitas" cu ta tuma lugar dia 7 y 8 di december. Keda pendiente pa mas informacion cu lo wordo publica den e siguiente luna.

Si bo ta interesa di haya mas informacion tocante ASOCOL, of ta desea di bira miembro, por manda un mensahe riba nan pagina di Facebook: ASOCOL Aruba, of manda un email na asocolaruba@gmail.com.

Ayera tardi

Ministerio Publico a kita e restriccion pa Paul Croes

Inmediatamente e por a papia cu su yiunan

ORANJESTAD.- Ayera tardi, nos a haya un yamada di un miembro di famia di Paul Croes, cu e participacion cu Fiscal mr. Gerretsch en bay di acuerdo pa elimina e restrincion cu Ministerio Publico tabatin pa cu Paul Croes, pa motibo di investigacion. Ayera tardi, e medida aki a keda elimina y un di e prome contacto cu Paul Croes tabatin tabata cu su yiunan y su señora, kendenan sigur tabata masha contento. E intencion ta pa awe mainta caba, nan lo subi bay KIA pa mira Paul Croes, kende a caba di haci aña. Tres luna

Paul Croes tabata sera, sin tabatin mag di tin contacto cu ningun miembr di su famia. Abogadonan, e.o. mr. Marije Vaders na Corsou cu sosten di bufete di David Kock y Demis G.Illis a traha y tabata den contacto estrecho cu Ministerio Publico y a base di e combersacionnan cu nan a hiba, finalmente a yega na un acuerdo y ayera tardi a drenta informacion cu a dicidi cu lo kita beperking di Paul Croes. Di e forma aki, Paul Croes tin oportunidad di mira su famia, despues di 3 luna sera sin ningun clase di contacto. Otro siman pa ser exacto

diamars, Paul Croes tin cu presenta dilanti Ministerio Publico, cu a duna di conoce caba, cu lo pidi pa prolonga su detencion cu 3 luna mas. Huez lo por bay di acuerdo cu dicho demanda, pero na mes momento lo suspende Paul Croes su detencion. Pa di e forma aki, Paul Croes lo por pasa e dianan di fiesta di fin di aña den union di su famia. Papiando tur esaki, no a ser haci mencion di e otro detenido, esta Aparicio, kende tabata chofer di Paul Croes y tambe ta sigui deteni. El a entrega su mes, riba mesun dia cu Husticia a detene Paul Croes.

Ta crea Ministerio di Integridad

ORANJESTAD.- Na su salida for di Gobernador Alfonso Boekhoudt, Formador Evelyne Wever Croes a confirma cu e intencion di e proximo Gobierno ta pa crea un Ministerio di Integridad.

Den tur e preguntanan cu a wordo haci na e lider di MEP y Formador Evelyn Wever Croes, un di nan cu e por a contesta afirmativamente ta e deseo pa crea un Ministerio di Integridad, cu lo bay cay bou di e cartera di Asuntonan General. "Mirando cu integridad pa nos ta asina importante, cu ta e linea cora di henter nos campaña,

e transparencia y Bon Gobernacion cu nos kier logram a dicidi di eleva esaki creando un Ministerio especificamente pa atende cu e tema aki. E Ministerio aki ta bay percura pa crea conscientisacion den henter e aparato Gubernamental di kico ta integridad. MEP ta kere cu ta importante pa tur hende sa kico ta integridad y trece control den e aparato Gubernamental. Kier demostra cu ta cuminsa cerca e Gabinete mes prome y pa despues poco-poco e balornan di integridad den Gobernacion. E Ministerio aki tambe tin un tarea hopi importante cu mester

bay prepara e Camber di Integridad cu Aruba ta bay crea. Esaki ta un instancia cu por wordo compara cu CAFT, cu ta haci e controlnan riba tereno financiero, y Camber di Integridad ta un departamento los di Gobierno cu ta bay controla Gobierno riba e tema di Integridad. El a duna ehempel cu ora mester cera un contracto pa renobacion of ampliacion di un instituto manera hospital, esaki mester pasa den man di Camber di Integridad prome cu Gobierno tuma un decision riba dje. Di e forma aki tur hende sa cu un instituto independiente

cu sa di e tema a evalua e aspectonan di Integridad den e contracto pa evita e impresion erroneo cu tin cosnan cu a bay robez, manera ta e caso den e proyecto di Hospital. El a bisa tambe cu si no bini cu e Camber di Integridad, Hulanda lo impone esaki via di un KB "y esaki ta algo cu nos no kier". Den pasado na diferente ocasion Hulanda a pidi pa Aruba mes bini cu un Begrotings Kamer, un sistema pa controla e presupuesto riba su aspectonan financiero. Door cu no a haci esaki, e bini e CAFT. "Pa evita cu nan ta bin haci esaki via di un

KB, nos mes ta bay crea e instancia aki," sra. Evelyne Wever Croes a expresa. Aunke cu Aruba mes ta bay crea esaki, lo mira e modelo di Sint Maarten como ehempel pa mira kico ta loke Hulanda ta desea. No por bay crea algo cu nan lo no respeta y duna nan motibo pa nan mes crea un instancia asina.

Ministerio di Integridad ta pa evita cu Minister y ambtenaarnan ta yuda un persona cu e conoce, of un familiar, mas lihe cu e ciudadano comun y coriente. Pa logro esaki, mester conscientisa henter e aparato gubernamental riba e tema aki.

INTERNASHONAL

Eks presentadó ta bisa ku Spacey a abusá di su yu hòMBER

BOSTON, AP.- Un eks presentadó di un kadena di televishon a bisa djáron ku Kevin Spacey a abusá seksualmente di su yu adolescente den un restorant di Nantucket

i polis ta investigando esaki. Heather Unruh a bisa na reporteronan ku su yu, ku tabatin 18 aña di edat tabata “fasiná” na momentu ku el a konosé e astro di “House of Cards”

den Club Car Restaurant na 2016, i ku Spacey a kuminsá “kumpra vários bibida pa su yu” i despues el a hinka man den su karson i mishi ku su parti íntimo. Unruh a agregá ku su yu a drenta den pánico i ku e no por a kita man di Spacey for di su karson. Dado momentu Spacey a bai baño i asina e adolescente a logra hui riba rekomendashon di un muhé ku a mira e suseso, segun Unruh a indiká. Unruh a bisa ku su yu no a reportá e abusu na e momentu ei paso e tabatin bèrgwensa. Un abogado di Spacey no a respondé na mensahenan ku el a haña djáron pa duna komentario riba e kaso. Unruh a bisa ku e adolescente a presentá un denuncia na polis siman



Kevin Spacey

pasa i ku a kuminsá ku un investigashon penal riba esaki. El a agregá ku su denunia na polis siman

outoridat, pero su abogado a bisa ku e no por a duna detaye riba loke a wòrdu presentá.



Heather Unruh

Funshonario ta renuncia pa reunion ku israelínan

LONDON, AP.- Den un gòlpi nobo pa e gobièrnu británico, e sekretaria pa desaroyo internashonal Priti Patel a renuncia djáron despues ku a Sali na kla ku el a reuní sin outorisashon ku polítikonan

israelí, inkluyendo e promé minister.

Patel a renuncia despues di a wòrdu obligá pa keda sin bai riba un biaha pa Afrika i mester a paresé den ofisina di promé minister Theresa May na 10 Downing

Street. Si e no a renuncia, kasi sigur e lo a wòrdu retirá.

E ta e segundo integrante di e gabinete pa renuncia den un siman, den un gobièrnu ku ta konfrontando un krísis, inkluyendo

Ed Westwick di “Gossip Girl” ta wòrdu investigá pa abusu seksual

LOS ANGELES, AP.- Polis di Los Angeles ta investigá un denuncia di abusu seksual presentá kontra e eks astro di “Gossip Girl” Ed Westwick despues ku un aktris a akusá di violashon.

E denuncia a wòrdu presentá djamars i e aktor británico ta riba lista komo sospechoso, segun indikashon di bosero di

polis di Los Angeles Michael Lopez na The Associated Press.

Den un mensahe publiká djaluna riba Facebook, e aktris Kristina Cohen a bisa ku Westwick a abusá seksualmente di dje tres aña pasa.

Hollywood Reporter a indiká ku esaki tin un kopia di e denuncia polisial.

Westwick a bisa riba retnan sosial djamars ku e no konosé Cohen i a agregá: “Nunka mi no a forsa ningun muhé den ningun forma. Definitivamente nunka mi no a kometé un violashon”.

E representantenan di Westwick no a respondé na mensahenan buskando komentario djáron.



Priti Patel

divishon tokante Brexit i revelashonnan kresiente di intimidashon seksual.

Patel tabata bou di preshon desde ku a revelá ku tabatin 12 reunion ku gruponan i funshonarionan israelí, inkluyendo e premier Benjamin Netanyahu, durante fakansi den Israel

den ougùstùs i ku e no a informá May riba esaki.

El a diskulpa, pero despues ku detayenan di dos otro reunion a emergensia, May a disidí pa aktua. Den su karta di renuncia, Patel a bisa ku su kondukta “tabata bou di stándarnan di un sekretaria di estado”.

Colombia: kuater morto i 18 persona pèrdí pa avalancha di lodo

BOGOTA, AP.- Kuater persona a muri, entre nan dos muhé i un menor di edat, i por lo ménos 18 ta pèrdí ainda despues di un avalancha di lodo den departamento di Cauca den sùitwèst di Colombia, segun informashon.

E avalancha a tuma

lugá djamars anochi na momentu kue riu La Paila, serka di lokalidat di Corinto, a basha ofer debí na áwaseru fuerte ku a asotá e region. E avalancha a afektá vários zona residencial i a laga 246 persona damnifika, i a afektá mas di 30 kas. "Na e momentunan aki nos ta

sosteniendo e personanan afektá ku yudansa humanitario i sosten logístiko", asina e direktor di polis, general Jorge Nieto a indiká na The Associated Press. Nieto a señalá ku mas d 50 integrante di Krus Kòrá, defensa Sivil i otro kuerponan di reskate ta

den e zona buskando entre ruinan pa personanan pèrdí. E kadavernan sin bida a wòrdu haña mas di 10 kilometer di e zona afektá.

Presidente Santos a yega na e sitio di tragedia kompañá, entre otro, pa e minister di Finansa, Mauricio Cardenas, pa asina yuda e

personanan afektá.

Despues di a pasa ku helikòpter riba e zona afektá e mandatario a reuní ku miembronan di Unidat Nashonal di Desaster i a señalá ku di 29 herido, seis a wòrdu manda pa siudat di Cali debí na e gravedat di su estado.

Macron ta wòrdu invitá na Louvre di Abu Dhabi

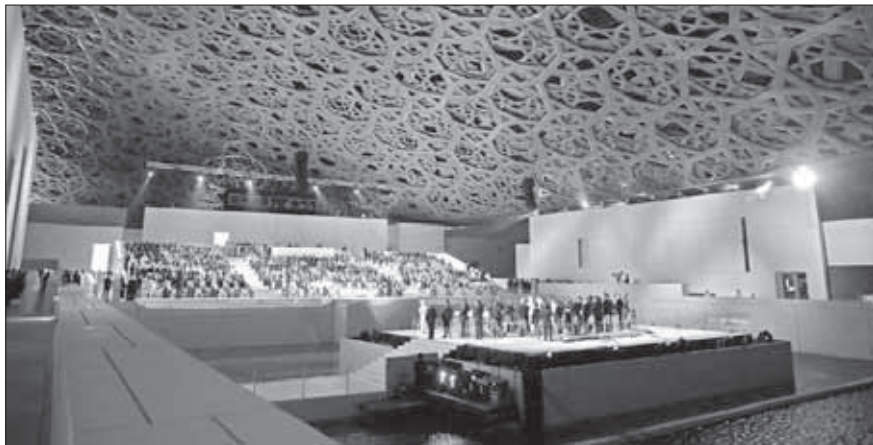
ABU DHABI, EMIRATO ÁRABE UNI, AP.- E presidente Franses Emmanuel Macron a pasa den galerianan di e Museo di Louvre di Abu Dhabi, un dèkada despues ku

su pais a firma un akuerdo di 1.200 mion dòler pa kompartí e nòmber i algun d e obranan di e museo famoso aki.

Macron i su kasa, Brigitte, a kana den e museo huntu ku

prinsipe heredero Mohammed bin Zayed Nayhan i emir di Dubai, sheik Mohammed bin Rashid A Maktoum.

Ku e arkitekto Jean Nouvel na su banda, Macron a drenta



Un bista general di Louvre na Abu Dhabi

den e promé galeria di e museo, ku ta semehante na e piramide di Louvre.

E suela di esaki tin e silueta di Emirato Árabe Uni, ku diferente siudat di mundu nombra den árabe, chines, hindi i ingles.

Mas despues, Macron i su anfitriónnan a uni lidernan árabe den un evento pa marka e inogurashon di e museo. E museo ta representá

un logro kultural importante pa Emirato, despues di a warda un desenio i despues di kuestionamentu riba kondishonnan di trahadónan den e proyekto di konstrukshon.

E obranan di ekshibishon ta ofresé un historia kórtiku di mundu i religionnan, sin laga hudaismo afó, den un pais ku no ta rekonosé Israel ofisialmente.

Ecuador: Fiskal ta akusá visepresidente den oudiensiya hudisial

QUITO, AP.- Fiskal a akusá visepresidente Jorge Glas, e eks kontrolado general i otro 11 funshonarionan di tabata parti di un ret multimilionario di korupshon organisá pa e empresa brasileru Odebrecht i a pidi pa kuminsá un persekushon penal. Den e oudiensiya preparatorio di huisio pa asosiasion ilegal pa kometé delito, e fiskal general Carlos Baca a presentá un karta dirigi na un tribunal kaminda ta apstené di akusá sinku persona

mas, un ekuatoriano i kuater ehekutivo brasileru haltu di Odebrecht, inkluyendo e informante Jose Conceicao Santos, kende a duna detaye di a trama aki indikando ku ya nan a wòrdu huzga i sentensia den su pais.

Miéntas e oudiensiya ta dura, Baca mester presentá pruebanan kaminda hues Miguel Jurado ta disidí ken mester partisipá na e huisio penal aki. E parti di e proseso hudisial aki por ekstendé pa vários dia promé ku yega na un

desishon. Glas, kende presidente Lenin Moreno a kita di su funshon desde komienso di ougùstùs pa sospechoso di korupshon, ta detené, desde 2 di òktober, pa partisipashon den e ret di Odebrecht.

E kompania brasileru a rekonosé ku el a entrega 33,5 mion dòler na soborno na funshonarionan públiko ekuatoriano a kambio di e konseshon di obranan estatal, pero resientemente e prokurador Diego Garcia a sigurá ku e pagonan ilegal a yega 50 mion.

Sifra di morto diario na Puerto Rico ta oumentá despues di Maria

SAN JUAN, AP.- E kantidat di morto na Puerto Rico a aselerá despues di orkan maria, mucho mas ku e kantidat ku a wòrdu atribuí ofisialmente na e tormenta, segun informashonnan djárasen.

E isla a reportá un promedio di 82 morto pa dia den e dos simannan promé ku Maria a asotá e teritorio. E promedio a oumentá na 117 di 20 pa 30 di sèptèmber, oune e kantidat a disminuí desde e tempu ei.

E gobiènu di Puerto Rico a indiká ku 55 persona a pèrdè nan bida den e orkan

dia 20 sèptèmber òf den dianan despues pero tur ta debí na e orkan.

E sifra diario di e mortonan ta indiká ku e tormenta posiblemente a kousa mortonan mas difísil pa detektá, apesar ku forense di gobiènu a bisa djárasen ku nan no tin ningun evidensia ku ta atribuí e mortonan na e tormenta.

Jose Lopez Rodriguez, di registro demográfiko di Puerto Rico, a bisa ku e oumento di mortonan despues di Maria tabata un diferensia signifkativo.

INTERNASHONAL

Atake konta iglesia: Un biaha mas FBI su man ta mara ku telefòn

WASHINGTON, AP- E matansa den un iglesia di Texas ta generando un frustrashon ya bastante konosí pa outoridat: agentenan di FBI no por drenta den telefòn di e atakante i mira si e tin informashon relevante paso no tin forma pa drenta den e sistema kodifiká.

E detayenan di e atake kaminda mas di dos desena persona a muri posiblemente lo kuminsá

un debate riba e ekilibrio entre derechi di privasidat i seguridat nashonal, pero no ta probabel ku tin kambio den leinan riba término kòrtiku.

Kongreso no ta parse di kier aprobá leinan ku ta aprobá empresanan teknológiko pa yuda gobièrnu pa desifrá e kòdigonan di telefòn i kòmputernan. E debate intenso pa ku un disputa entre FBI i Apple a terminá

na momentu ku outoridat federal a bisa ku a haña un forma pa desifrá e kódigo di e telefòn usa den un otro episodio di terorismo sin yudansa di e empresa.

E asunto a hala atenshon atrobe djamars, na momentu ku Chrisotoper Combs, agente spesial na kargo di ofisina di FBI di San Antonio, a bisa ku su agentenan no por mira kiko tin den e telefòn di Devin Patrick Kelley.



Christopher Combs

Venezuela: 20 aña di prisòn pa esun ku promové odio

CARACAS, AP- Asamblea Konstituyente di Venezuela a proba un lei ku ta restringí e akshon di medionan di komunikashon i ta fiha sanshonnan di 20 aña di prisòn pa esun ku promové delitonan di odio intoleransia.

“Lei kontra Odio, pa Konvivensia Pasífiko i Toleransia” promové mediante un dekreto di lei pa Konstituyente a wòrdu pidí pa e mandatarío pa pone fin na mensahenan di odio, intoleransia i rasismo.

Maduro ta sostené ku e tipo di mensahenan aki

a kousa protestanan anti gubernamental ku entre aprel i yüli a laga mas di 120 morto den e pais kompleto. E partidonan opositor, ta afirmá ku e lei ta purba kriminalisa protestanan pasífiko.

E presidente di Konstituyente, Delcy Rodríguez, a deklará na prensa ku e legislashon nobo no ta hasi distinsion entre individualnan, grupo di persona, medionan di komunikashon, representantenan hurídiko di retnan sosial i diferente organisashon.

E sanshonnan ta kontemplá sanshonnan di 10 i 20anja, kende a destaká ku e instrumento legal aki ta pa de-stimula kualkier práktika di intoleransia i garantisá konvivensia pasífiko entre venezolanonan.

E lei ta establese ku kualkier medio di radio i televishon ku publiká mensahenan ku ta konstituí propaganda, na fabor di odio rasial, religioso òf polítiko, entre otro, ta wòrdu sanshoná ku e revokatorio di e konseshon di transmishon.

Mucha ta tira prima di shete aña mata

NASHVILLE, TENNESSEE, MERKA, AP- Un hòmber na Tennessee a deklará kulpabel di un kargo federal despues ku un mucha chikitu di 2 aña a mata su prima di shete aña ku un pistol, segun indikashon di outoridat djáron. Fiskal federal Don Cochran a bisa den un deklarashon ku Anthony Patrick Sanders, di 27 aña, a atmití ku e ta un delinkuente den poseshon di un arma di kandela. E deklarashon a detayá ku

Harmony Warfield a resultá morto despues di a òrdu tira dia 6 di di yüni den un apartamento den Nashville kaminda tres mucha mas, di 14, 11 i 12 aña tabata

presente. Outoridat ta bisa ku e mucha di 14 aña a reportá ku e mucha di 2 aña tabatin e pistol den su man promé ku e chikitin di 7 aña a haña bala den kabes.

**MINISTERIE VAN****Onderwijs, Wetenschap, Cultuur & Sport**

Beleidsorganisatie

Het Ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (O.W.C.S.) zet zich in voor het waarborgen van voorzieningen zodat alle inwoners van het Land Curaçao gelijke mogelijkheden hebben om zich ten volle te ontwikkelen en uit te groeien tot volwaardige personen die vanuit hun potentie constructief kunnen participeren en bijdragen aan de economische en algemeen maatschappelijke ontwikkeling van de gemeenschap. Voor de beleidsorganisatie van het Ministerie van Wetenschap, Cultuur & Sport zijn wij op zoek naar een:

Beleidsmedewerker – C (4fte)

(Schaal 13)

Taken en verantwoordelijkheden:

- De beleidsmedewerker is belast met beleidsontwikkeling, advisering, analyse, visieontwikkeling, wetgeving, monitoring van beleid en beleidsevaluatie;
- Geeft inhoudelijke bijdragen aan programma's en projecten op een breed beleidsterrein en met beleidsonderwerpen die divers van inhoud en structuur zijn;
- Het aansturen van werkgroepen en projecten op diverse beleidsterreinen.

Profiel

- Academische opleiding of Onderwijskundige;
- Deskundigheid op verschillende beleidsdomeinen waarbij kennis op het gebied van Cultuur en Sport een pre is;
- Vaardig in het opstellen van beleidsnota's /en of plannen;
- Vaardig in intern en extern communiceren (redactioneel, verbaal, sociaal);
- Essentiële competenties: maatschappelijk betrokken zijn, integer, politieke sensibiliteit, analytisch vermogen, netwerkvaardigheid, belangen van verschillende partijen kunnen onderscheiden;

Bent u op zoek naar een nieuwe uitdaging en herkent u zich in deze functie, dan nodigen wij u uit om te solliciteren. Uw motivatiebrief vergezeld van een Curriculum Vitae en kopieën van diploma's, dient u te richten aan de Beleidsdirecteur mw. Susan Larmonie-van Heydoorn te APC-Gebouw, Schouwburgweg 24 – 26 en/of via mail OWCSollicitatie@gmail.com. **U kunt tot en met 22 november 2017 uw motivatiebrief sturen.** Een assessment en/of referentie onderzoek kan deel uitmaken van de sollicitatieprocedure. Voor meer informatie kan er contact opgenomen worden met mevrouw Milva Coster - Gijsbertha, HR - Accountmanager via telefoonnummer 4343 700 of 4343711.

Mevr. drs. Marilyn M. Alcalá - Wallé
Minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport



MINISTERIE VAN
JUSTITIE

OPROEP SOLLICITANTEN VOOR HET AMBT VAN NOTARIS

De regering van het Land Curaçao roept sollicitanten op voor het ambt van NOTARIS, zulks in verband met defungeren van:

- Mr. Henri Burgers met ingang van 1 april 2017
- Mr. Adele van der Pluijm-Vrede met ingang van 1 april 2017
- Mr. Andre Eshuis met ingang van 1 januari 2018

Gegadigden dienen hun sollicitatie(s) binnen twee (2) maanden na het verschijnen van deze advertentie in tweevoud te richten aan de Gouverneur van Curaçao, Fort Amsterdam 1, Curaçao. Daarbij dienen de in artikel 9, lid 3, van de Landsverordening op het Notarisambt (P.B. 1994 no.6) genoemde stukken te worden overgelegd.

De sollicitatieprocedure zal ook overigens verlopen overeenkomstig de regels vervat in genoemde landsverordening.

èxtra

...number 1

e hendenan ta gradesi miquel pa su yudansa i e numbernan di suerte ku e duna!!!

Mi ta golian marts i mi tabata kansa di mira mi casa arjen bebe sooo di snack pa snack i no tabata dunami sen pami ku mi janjan jora so mi tabata jora ma aserka miquel iela judami ku un ttabor di kita bisio i den 4 dia ja mi kasa no kier a bai kaja mas ela manera hanja rabia riba bebida mes, ni kas e no ta sali mas i miquel a dunami un number 2756 kune ma gana 10000mil fl i mi a kumpra mi auto i awo mi mes ta tra ku mi auto danki miquel bendishon

Mi ta Raymi Consepcion i mi tin 39 anja i ami ku mi casa, nos a bai bishita miquel nos a mira ku nos suerte a tranka mi casa a perde su trabow i ami mi negoshi a kibra nos tabata desespera, pero danki na miquel ela reactiva nos suerte i awe nos ta hopi bn.ela dnanos e number 7690 i nos a gana 30000fl 30000mil fl danki miquel!!!

llama o Manda whatsapp bo number i fecha di nansemento, pa bo hanja contestat!! schucha radio di djaluna pa djawierne 12or pm na 94.5 fm, sigue Instagram: ruman_miquel Facebook: ruman miquel transmishon na bibu 8 di anochi!! (+5999) 521.2176 (+5999) 660.62.88



KITAMENTU DI KORIENTE

Relashoná ku trabounan di mantenshon, e barionan abou menshoná lamentablemente lo no tin koriente riba e dia i orario stipulá.

- **Kintjan**
Dr. M.J. Hugenholtzweg # 49a, Mount Peleestraat, Quillstraat.
Parti di: Vesuviusstraat, Bramendiweg, Dr. Willem P Maalweg.
Djadumingu 12 novèmber 2017
For di 8 or di mainta te ku 2 or di merdia
- **Buena Vista**
Dominicaweg # 1, Berryweg, Lawaweg, Inaguaweg, Cubaweg # 88, Androsweg # 1, 11, Anegadaweg, Biminishweg.
Parti di: Antiguaweg, Trinidadweg, Sto Domingoweg, Los Frailesweg, Jamaicaweg, Mayaguanaweg, Bahamasweg, Orchillaweg, Paramariboweg, Tintamarweg, Blanquillaweg, Margaritaweg, Cubaguaweg, Haitiweg, Welatinaweg, Jumentoweg.
Djarsen 14 novèmber 2017
For di 2 or di mèrdia te ku 6 or di atardi
- **Souax/ Mahuma/ Seru Mahuma**
Parti di: Kaya Heldu, Kaya Milieme, Kaya Marvedis, Souax, Mahumaweg, Mahuma, Kaya Bakator, Kaya Aranja, Kaya Mamondenque, Kaya Barbulete, Kaya Seru Mahuma.
Djarsen 15 novèmber 2017
For di 08.30 di mainta te ku 1.30 di mèrdia
- **Brievengat/ Jongbloed**
Kaya Thomas Henriquez # 21, 21a, Ledaweg Kaya C, Jongbloed # 44.
Parti di: Kaya Paul de Lima, Kaya Koko Le Pol, Kaya Dodo Palm, Kaya Augusto Boelijn, Ledaweg, Ledaweg straat-A, Kaya Cupido, Hydroweg, Kaya Cupido, Casandraweg, Kaya Noord Jongbloed.
Djaweps 16 novèmber 2017
For di 08.30 di mainta te ku 1.30 di mèrdia

Nos ta hasi nos máximo esfuerso pa e trabounan tuma lugá den e tempu stipulá. Di antemano nos ta pidi diskulpa pa kualkier inkombeniensa.

- **Pa mas informashon por yama Contact Center: 0800-0135 (24/7).**
- **Departamento di Komunikashon: 462-5968.**

 "Like" Aqualectra Utility" riba Facebook
www.aqualectra.com



SJ Uitvaartvereniging San José


Sosiedat di Entiero San José
Santa Rosa 32
Tel. 869-0584 - 767-3791
Email: sosiedat.sanjose@gmail.com

INVITASHON

Sosiedat di Entiero San José ta invitá su miembronan na Reunion General 2017.

Fecha: 26 novèmber 2017
Ora: 10'or am - 01.00 pm
Luga di enkuentro: Nolly's Place
Adrès: Santa Rosaweg 133

Sitèrnan a uni, Bo mester tey pa Bo keda na altura. Nos ta konta ku Boso presensia.



Asosiasion di Pensonado di A.L.M.

Pa medio di e yamada aki direktiva di A.P.A. kier a rekordá tur su miembronan pa un reunion general djadumingu 12 Nov. 2017 di 9.30 pa 13.00 na Sala di Credit Union di Aviashon (antes ALM medishe dienst). Nos ta konta ku bosnan presensia.

Presidente.
R. Schotborgh

Ta Buska (pa trabou di kas)

pa 2 kas banda di otro na Jan Thiel:

Kas 1: Un hende pa hasi tur trabou di kas i strika.
Total 4 dia pa siman 5 ora pa dia.
For di 7'or of 8'or di mahinta.

Kas 2: Un hende pa limpia kas i strika,
Total 4 dia pa siman 3'ora pa dia.
For di 12'or of 1'or di merdia.

Mes un hende por hasi tur 2 kas tambe, ku naturalmente 2 pago.

Yama: 767-1588 / 566-1588 / 670-6789

Super Klasifikado

Super Ekonómiko - Super Efektivo | Rs.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabran, (No tin palabran extra) -Ta asepta aviso te 7'or di anochi

BEYESA

Disfrutá di un Manicure i òf Pedicure Relajante den e Konfortabilidad di bo propio hogar. Pa reservashon yama: 677-4344.

Spesial di Wax (Sin Doló) tur kaminda ku tin kabei, i tambe nos Famoso Browinting pa bo Sehas lusi Bunita. Manicure i Pedicure na Bon preis! Yama nos: 527-7880.

VETERINARIO

Dierenarts: **Atenshon** pa tur sorto di bestia, medikament kontra bichi, interno i karpata, Operashon, Fumigashon i Hotèl di bestia. Servisio te boso kas, 365 dia di aña! Tel: +5999 693-9921.

EKSKURSHON

Boka Skopèt, Boka Tabla, Desierto di Kòrsou, ès. **Djadumingu Awor, durante Tour den Bús (èrko) fl. 40,-.** Salida: Postk.-Kwartier 10'or. Regreso: 2'or. Tel: 560-1111/888-1889/660-4433. Animashon: **ERIKISIMO.**

FIESTA

Djadumingu Awor 12-11-2017. Bin selebrá ku Sharin na Klup Shell 7-10'or. DJ Flako di Oro ku DJ Sorpresa, Super Perfekta ku Sabor A Ti. Wak pabo no keda F0, f. 5,= S0, S0, S0!

ORA DUSHI! Tur djabièrnè den Zona Kultural antes Luna Blou. Kaha di orgel "Nostalgia". Entrada: Grátis! 7'or pa 10'or. Tur djabièrnè!

DJARASON DI ALEGRIA 8 novèmber Gran Kantante Anthony Pietersz ta invitado den Dupont serka Son, Bert i Naño. Bolego lo zona den bos di Anthony Pietersz. Naño Rosario ku Bert Sambo f.10,= entrada, Pasapalo On The House, Bibida Barata, den Friu den Dupont. Nos ta wardabo!

SINTERKLAAS

No atendé ku ningun intermediario más! Yama **Sinterklaas mes na tel: 560-SINT. 560-7468** i hasi bo reservashonnan pa tur bo aktividatnan na kas, skol, fiesta, negoshi i pa tur okashon. Tel: **560-SINT.**



....Minister di Hustisia señor Girigorie, huntu ku direktor di SDKK señor Floran i 'implementatiemanager' señora Van der Gen, ku e presidentenan di e diferente komishonnan i e tim di sosten di e 'implementatiemanager'...

*Kontinuashon di pagina 10
Minister di Hustisia*

kasonan di opheshon ku keda entregá. Finalmente e 'afrondingscommissie' lo konsehá minister riba temanan riba kua ainda partidonan no a yega na un konsenso. E komishon lo inventarisá e temanan aki i formulá un plan kon pa atendé ku nan. 'Implementatiemanager' Pa e trayekto por ta eksitoso, minister a apuntá un asina yamá 'implementatiemanager'.

E funshon di 'implementatiemanager' aki lo ta na enkargo di señora Gimena van der Gen, 'sector directeur' na Ministerio di Hustisia. Señora van der Gen tin e tarea pa guia i trèk e implementashon di e Págin 2 Wilhelminaplein z/n | Willemstad, Curaçao | T.: +(599) 9 463-0600 | F.: +(599) 9 465-8083 | www.gobiernu.cw Functieboek 2009. E 'implementatiemanager' lo tin komunikashon kontinu ku e presidente di kada komishon i ku direktor

di SDKK. Di e forma aki e ta funshoná komo un 'schakel' entre e proseso i e Minister di Hustisia. E 'implementatiemanager' tin e enkargo aki pa un periodo di seis luna i e ta haña sosten di un tim di Ministerio di Hustisia.

Satisfakshon Tantu Minister Girigorie komo señor Floran, direktor di SDKK, a ekspresá nan sentimentu di satisfakshon pa ku e 'kick off' di e trayekto aki. Pa señor Girigorie, e implementashon aki ta un komienso ku lo kontribuí na su maneho di resosialisashon. Ademas señor Floran a splika ku despues di a hasi hopi esfuerso pa influensia e kultura den prizòn di forma positivo i di a pèrkurá pa empleadonan haña formashon, e implementashon di e Functieboek 2009 lo duna mas forma na e mehorashon di e organisashon.

Plan Sosial Den e Plan Sosial ta deskribí regla i palabrashon en kuantu e proseso di reorganisashon di SDKK, na kua partidonan ta bai tene nan mes. Entre otro ta reglá e posishon hurídiko di e trahadónan manera e personal di seguridad, wardadónan di prezu i otro empleadonan públiko ku ta formá parti di e instituto plenipotensiaro aki. Den e Functieboek 2009 a deskribí tur e funshonnan eksistente i e funshonnan nobo. Pareu ku e implementashon di e functieboek 2009 e 'implementatiemanager' huntu ku e direktor di SDKK lo enkaminá e trayekto di revishon ku ta enserá 13 funshon nobo, nesario pa optimalisá e reorganisashon ya asina e organisashon por kumpli ku reglanan internashonal. Den e konvenio ku a sera relashoná ku e Plan Sosial, a reglá entre otro ku lo no tin retironan obligatorio na SDKK komo konsekuensia di e reorganisashon.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Gradesido pa tur loke ela nifika pa nos
Nos ta anuncia fayesimentu di:

Johanita Salomé
Miho konosi komo Vera


- Na nòmber di su:
- Yunan : Maira Salomé, Melvin Salomé, Gloria Salomé, Claudette Salomé
 - Ñetunan : Sliklen Salomé, Sinnailiz Salomé, Dudu Daal, Edyson Salomé i Famia, Joyce Salomé i Famia, Louann Helmijer Salome
 - Rumannan : Eufema Salomé
 - Primanan : Edgor Virginia i Famia, Thelma de Lannoy i Famia, Erada Casimiri i Famia, Charles Virginia
 - Subrinanan : Humphry Salomé i Famia, Sigfried Salomé i Famia, Randolph Salomé, Mildred Salomé i Famia, Lourella Senior Salomé i Vicentico Senior i Famia, Cedric Reina i Famia, Robert Reina i Famia, Nelson Reina

Si den nos tristesa nos por a lubidá algun persona nos diskulpa.
Akto di entierro lo tuma lugá 10 di Novèmber 2017 saliendo for di El Señorial pa Memorial Park na Veeris. Ta kuminsá risibi bishita kondolensia di 1or di mèrdia pa 3^o atardi. Sigui pa un respòns.
Despues di entierro **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

We hereby announce the death of our beloved brother

Conrad Albert Parker
Pensioner of KLM / ALM
Born 16th of February 1936 Curaçao
Died November 3rd 2017 Curaçao



Left to mourn his:

- Sisters and Brothers : Sylvia, Floretta and Tarcisius, Helen, Edward
- Nephew : Ryan
- Cousins : Charlesia, Carol, Charles, Yvette and Diana and their Respective family.
- He was Related to the families : Fleming, Blake, Hodge, Joe, Gumbs, Jordan, Muller & Leito.

In case we forgot anyone, in our moment of grief, we apologize.

Funeral service will take place on Friday November 10th 2017 at Funeral Home El Señorial v. Leeuwenhoekstraat z/n Otrobanda. Calls of condolences will only be received at the funeral home at 9 till 11 o'clock am.
A funeral talk will be held at 11 o'clock.
Interment will be at the Memorial Park at Veeris at 12 o'clock.

After the burial there will be no calls of condolences at home.

EL TRIBUTO *Despèrt ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

Famia ta anunsia fayesementu di

Paulino Marte Madrigal

Na nòmber di su:

Rumannan : Altagracia Marte Madrigal i famia i demas rumannan i nan famianan

Na nòmber di : Tico Camelia i rumannan i famia

Amigunan : Miguel Soriano Mercedes i famia Dolores i famia, Clara i famia, Mari i Lando i famia Lidia i famia, WIn i famia Estrella i famia, Nuris i famia

Famianan : Marte Madrigal, Camelia, Alberto, Ramazan

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 11 di novèmber 2017**, saliendo for di Kapia Ardiente na Bottelier pa **Santana Morada Santa den Hòfi di Bottelier**.

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di **1'or te 3:15 i promé ku entiero lo tin un respòns pa 3:30 di atardi na Bottelier**.

Despues di entiero **no** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Famia ta pidi pa no manda krans ni flor.

EL TRIBUTO *Despèrt ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

Famia ta anunsia fayesimentu di:

Justa Nepomuceno-Djaoen
mihó konosí komo **Uka**

Na nòmber di su:

Yu : Miluska Nepomuceno i Karel Bentura

Rumannan : Norma Clifton i famia Stanley Djaoen i famia Norvel Djaoen i famia

Netunan : Anaika Nepomuceno i famia Charitey Nepomuceno Karel Nepomuceno

Tur su Subrinu i subrinanan

Tanta : Olga Wever Domacasse

Prima/unan : Consuelo Gomez i famia Biga Slings i famia Klera Soliana Karin Gumbs Soliana i famia

Demas famia : Nepomuceno, Djaoen, Clifton, Soliana, Domacasse, Gomez, Bentura, Wieske, Baslio, Koeiman.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia i of famia.

Akto di entiero ta tuma lugá **djabièrne 10 di novèmber 2017** saliendo for di **El Tributo Otrabanda Sala 1 pa Santana di Janwe/Pietermaai**. Ta risibí bishita di kondolensia for di **9'or di mainta pa 10:15'or, sigui pa un respòns.**

Despues di entiero **no** ta risibí bishita di kondolensia na kas

SENJOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba bèrdè E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa A fayese repentinamente na Hulanda:

Sra viuda, LOURDIET MARIA LEOCARIA LANGGUTH
26 mei 1938 - 5 november 2017
Mihor konosi komo Mai di Almere.

Na nomber di su yunan:
Juliette Leocaria, Angeline Leocaria i Norvel Akins, Jose Leocaria i Jenifer Mathilda, Anthony Leocaria, Tyron i Daniela Leocaria, Giovanie Leocaria i Merel van der Velde, Arlette i Jan Willem van der Vaart

Su nietunan:
Juanidry, Diangelino, Franseca, Gorman, Dyron, Nicole, Jair i Swen

Rumanan:
Maria van Uytrecht Langguth i famia, Delta Langguth, Ronald Langguth i Iris Langguth Dorothea i Hubert Langguth.

Subrinonan:
Elston van Uytrecht i famia, Natalie Faries Langguth i famia, Ronairis Langguth i famia, Rinairla Langguth i famia, Ronaldris Langguth i famia, Cedric Langguth i famia i Curtly Langguth i famia.

Kuñanan:
Selma Leocaria i famia i Marlenne Cleofa i famia

Demas famianan i konosiernan:
(Korsou, Hulanda i Suriname) Langguth, Leocaria, van Utrecht, van der Vaart, van Nijf, Medina, Mathilda, van der Velde, Akins, Maduro, Delanooi, Cleofa, Delanoy, Hersilia, Melfor, Sparring, Anzola, Leito, Albertus.

Si akaso den nos tristesa nos por a lubida algun famia o konosi nos ta pidi nos diskulpa pa esaki.

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 11 di november** na Hulanda.



EL TRIBUTO *Despèrt ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

Ku honda pena, pero conforme ku boluntad di Dios nos ta partisipá fayesimentu di nos mama i wela stimá:

Hermegilda Martina Rampersad-Aniceta
Mihó konosí komo Jet (kasá di Erwin Rampersad ku tabata traha na Fatum)
*19-04-1937 - †21-10-2017

Na nòmber di su

Yunan: Marlon, Sharayma i Nachedska Rampersad i juinan

Netunan: Jaiperkas, Sineaud, Raisa, Shaydrick, Gino, Dani i Zinho i Natalushka

Rumannan: Henry Aniceta i famia Ilberto Ramazan i famia Agatha Aniceta i famia Godfried Aniceta (Hulanda) Ivonne, Baby, Josefa, Judith i famia Joubert Aniceta i famia Judith Aniceta i famia Meredith Elisabeth i famia Mavis Aniceta i famia Sisline Aniceta i famia Rudsel Aniceta i famia Hensley Aniceta i famia Sherwin Aniceta i famia Ruthline Aniceta i famia

Tur su kuñanan i swánan, primu i primanan.
Demas famia: Aniceta, Paulina, Rampersad, Ramazan, Tielman, Ocalia, Elisabeth, Plate, Martha, Curie, Coeriel, Cordero, Marchena, Rodriguez, Salsbach, Cicilia, Bernadina.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá riba un persona.

Akto di entiero ta tuma lugá **djabièrne 10 novèmber 2017** saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa Santana katólíko na Sta Rosa. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 9'or di mahinta na El Tributo Otrabanda te ku 10:15'or. Promé ku entiero lo tin un respòns pa 10.30 di mahinta.

No ta risibí bishita di kondolensia despues di entiero.



Tur kos ta kla pa di 19 'Curaçao Innovation Award'

WILLEMSTAD.- Curaçao Innovation & Technology Institute (CITI) i nominadonan ta kla pa konosé e ganadónan pa Curaçao Innovation Award 2017. E premio ta ser otorgá, entre esnan ku a inskribí, na e inovashonnan ku tin entre otro mas impakto ekonómiko. E anochi di premiashon ta djaweps 9 di novèmber na Cinemark Sambil ku transmishon bibu di Telecuracao pa tur ku no por ta presente.

Despues ku ougùstùs último a habri inskripshon pa kompanianan partisipá, CITI a anunsia riba retnan sosial ku un total di 50 kompania a inskribí. For di e inskripshon, hurado a skohe 3 nominado di kada kategoria pa e gran final.

Nominadonan a haña e oportunidat pa graba un 'pitch' di 1 minüt pa e tim di hurado skohe ganadónan. Pero abo tambe ta forma parti di e kuerpo di hurado pa skohe e 'people's choice award'. E kategoria aki ta netamente pa komunidad sigui e inovashon di kada partisipante i vota pa e faborito di públiko. Di e manera aki CITI a skohe un manera fantástiko pa enbolbí pueblo di Kòrsou den e kompetensia i stimulá inovashon den nos komunidad.

E resultado final lo ta konosí durante e seremonia na Cinemark Djaweps awor. Tur kos lo kuminsá mitar di 7 di anochi i e anochi lo konta ku e ganadónan di tur kategoria i tambe presentashon di artistanan lokal. Na final di e anochi públiko i tur presente na Sambil lo disfrutá di Gilmar Fraités & band. Entrada pa e evento lo ta grátis i por yama CITI na 738-6299 pa karchi.

CITI ke gradisí e interes enorme di empresarionan pa partisipá na e evento aki i tur patrosinadó manera Ministerio di Desarojo Ekonómiko, CPA, Banko Sentral di Kòrsou i St. Maarten, Korpodeko, Kámara di Komersio, One Media Group, D&I, Universidat di Kòrsou, JCI IOBA, Curaçao Cares i Bedrijvenplatform Milieu.

Pa mas informashon tokante CITI, proyekto i training pa empresarionan lokal bishitá www.citi.cw.

*Kontinuashon di pagina 36
Agènda gabinete*

Gobièrnu tin un bista klaro kaba riba futuro sumministrashon di krudo di PDVSA?

Gobièrnu tin un bista klaro kaba kon ta para ku e posishon di nos kompania Curoil relashoná ku produktonan petrolero i/òf gas.

Gobièrnu tin klaridat kiko ta e plannan di akshon despues ku GZE a firmá un akuerdo di koperashon ku Feffik i UOC?

Gobièrnu ta na altura i tin bista riba e promesa ku di GZE a hasi na FKP pa finansiá proyekto di trahamentu di kas pa pueblo na Wishi?

Gobièrnu tin klaridat i por bisa Parlamento ken lo bai karga responsabilidad total pa e konsekuensia di negoshiashonnan pa mas ku un aña ku GZE i PDVSA den kaso ku e esaki frakasá?

Gobièrnu por bisa Parlamento kiko e montante ta ku Kòrsou a invertí kaba durante di e negoshiashonnan ku GZE?

Gobièrnu por sumministrá Parlamento e rapòrt ku SOAB a traha relashoná ku gastunan hasi di MDPT?

Gobièrnu por sumministrá Parlamento e rapòrt di "due diligence" ku Ernst & Young a traha riba GZE?

Gobièrnu por informá Parlamento kuantu i ken ta miembronan ku ta forma parti di e tim di MDPT i e tim de negoshashon for di dia promé di Novèmber 2017?

Gobièrnu por informá Parlamento ki e suma total na 'fee' ta na tur e profeshonalnan ku a duna nan aporte na e negoshiashonnan ku GZE i PDVSA?

Gobièrnu ta na altura òf a hasi investigashon di e konsekuensia GEO-polítiko di presensia di GZE riba nos isla Kòrsou?

Gobièrnu ta na altura entretantu kiko ta e suma ku GZE a invertí kaba durante di negoshiashonnan ku Gobièrnu di Kòrsou?

Gobièrnu tin òf lo bai tin

komersashon ku Ulanda i/òf Shell relashoná ku posibilidat di interes pa negoshá ku Kòrsou riba e futuro di nos refinaria?

Moses ta puntra si Parlamento por haña "inzage" den e addendum firmá ku GZE dia 28 di sèptèmber último?

Kiko ta e konstelashon di e MDPT aktual?

Kiko ta e tareanan inicial di MDPT?

E tareanan aki a kambia entretantu? Si ta sí, minister por duna Parlamento un deskripsjon di e tareanan aktual?

Movementu Progresivo ke duna sosten e pasonan positivo di un Gobièrnu. Esaki ta rekerí si ku Gobièrnu mester habri i sea transparente pa nos komprondé na unda e Gobièrnu aki ke kana ku e

situashon di GZE, PDVSA i nos refinaria. Nos ke sostené klaridat i kita for di akshonnan di sorpresa

òf desesperashon. Movementu Progresivo ta boga pa klaridat den gobernashon.

Gradisimentu i Invitashon

Na nòmber di su yunan, ñetunan, bisañetunan i ruman di e defuntu:

Agapita Silvia Riki-Maria
(Mihó konosi komo **Silvia kasá di Manchi**)

Ke gradisí na tur famia, amigu, bisañanan i tur konosinan ku a mostra atenshon na ora di morto i entiero. Un danki tambe na zùsternan di Wit Gele Kruis. Danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, whatsapp i yamada di telefon. Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes kier a partisipá ku **djaweps 9 di nov. i djabièrnè 10 di nov. 2017** lo tin dos Santu Sakrifisio di misa na misa di **La Virgen di Coromoto pa 7'or di anochi. Aseptá esaki komo un invitashon personal.**



EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

A bai sosegá den brasa di Señor nos kerido

Floris Macario Hous
Mihó konosi komo **Macario Hous**
Penshonado di Selikor.

Na nòmber di su Kasá : Sra Viuda Carla Hous Margarittha

Yunan : Nelida Boerleider Fabus
Maurine Anita Fabus
Marie Vivian Fabus
Ivar Hous (NL)
Ismar Hous

Ilse Hous (NL)
Sharella Hous
Wenthily Hous
Tur ku nan respektivo esposo, esposa i yunan.

Rumannan : Juliana Hous (Tedais)
Phillep Hous (Boechi)
Max Hous
Perry Hous
Madeline Hous (NL)
Tur ku nan respektivo esposo,esposa i yunan.

Na nòmber di tur su nietu i nietanan bisa niyeti i bisa nietanan, prima i primunan, sobrino i subrinanan, ihánan, kompader i komadernan
Tur ku nan respektivo Famia.

Demas Famia : Hous, Margarittha, Vrutaal, Papa, Coeriel, Anastacia, Kraal, Fabus, Valentina, Provence.

Su bon amigu : Humprey Baustisma i famia.

Un danki ta bai na : Staff i personal di Wit Gele Kruis Zuster Roos, Rocky, Zieke, Elda, Jettie, Hazel, Marella, Ludwina. Broeder de Wind.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá algun familiar.

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra di 11 di novèmber 2017** saliendu for di El Tributo na Otrobanda pa **santana Morada Santa den hófi di Bottelier**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **for di 9'or di mainta te 10:15 na El Tributo (O)**. Promé ku entiero lo tin un respòns pa 10:30. Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas

EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Gradisimentu i Invitashon
Rumannan, subrinu(a)nan i demas famia di e defuntu:

Nilca Eusebia Albertoe
mihó konosi komo "Baby" ku tabata traha na Antraco N.V.

Kier a gradisí tur famia, amigunan, bisañanan, konosinan ku a mostra atenshon na entiero di nos defuntu stima.

Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, mensahenan riba facebook, whatsapp i yamada nan di telefon. Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos ke partisipá ku tin un Santu Sakrifisio di misa djasabra 11 di novèmber 2017 pa 7'or di anochi na Misa di Barber.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO Despedí ku dignidat
Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Rekordando nos Ruman i ser kerí.

Pa semper den nos memoria i kurason, a bai sosegá den brasa di Señor:

Othlyn Jubert Provence (Otiti di Marchena)

Na nòmber di su famianan

Mama : †Aura Provence
Tata : Ramon Coffie

Yunan : Rieshene Robinson
Anais Betorina
Quenton Provence

Rumannan : Marva Carles i yunan
Duthly Provence i yunan
Saída Provence i yunan
Luti Provence i yunan
Melsia, Marlon, Gregory, Giovanni, Noreline, Elvis, Richinel, Dwayd, i demas rumanana Sluis.

Tantanan : Alowina Coffie i famia
Maria Coffie i famia

Tionan : Nilo Coffie i famia
Hubert Coffie i famia
Ronald Coffie i famia
Wilfred Coffie i famia

Sandra Balentina Michel
Lucia St. Jacobs

Tur primu i primanan i demas famia Provence, Coffie, Sluis, Margarittha, Balentina i Michel

Si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di un famia òf konosi nos diskulpa.

Akto di entiero lo tuma lugá **Djabièrnè 10 di Novèmber 2017** ta risibí bishita di kondolensia **for di 13:00 te ku 15:00 i promé ku entiero lo tin un respòns pa 15:30 na El Tributo**, despues ta Sali pa Santana Katóliko na St. Maria.

Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Tantu di Karibe mes komo di Merka

Kompanianan di aviashon a pèrdè hopi plaka pa motibu di orkannan den Karibe

WILLEMSTAD.-
Básikamente tur kompania

di aviashon ku ta sirbi Karibe
tabatin pèrdidan grandi

komo konsekuensia di e
orkannan ku a suta Karibe

i parti di Merka. Ta trata
di orkannan Harvey, Irma

i Maria. Esei ta sali na kla
for di un análisis presentá
ayera pa e organisashon
di turismo di Karibe, CTO
di kua Kòrsou ta miembro.
CTO a presentá e sifranan
huntu ku su partner OAG.
Di tur kompania huntu
por bisa ku buelonan a
baha ku 6.7 porshento i e
kapasidat di stul a baha ku
4.1 porshento.

E destinashonnan ku
a sufri mas tantu di e
impaktonan di orkan tabata
Puerto Rico ku un bahada
di 25.1 di frekuensia di
buelo, Dominica ku 13.7
porshento, Sint Maarten
ku 12 porshento, British
Virgin Islands ku 11.2
porshento, Anguila ku
6.3 porshento i US Virgin
Islands ku 5.6 porshento.
Algun destinashon tambe a
sinti e impakto fuertemente
komo ku nan ta dependé di
interkonekshon ku ta pasa
via di otro destinashonnan.
Den e kuadro aki por
ehèmpel St. Kitts & Nevis
a eksperensia un bahada di
34.3 porshento, Montserrat
21.5 porshento i Turks
& Caicos 8.1 porshento.
Remarkabel ta ku Cuba a
konosé un kresementu di 10
porshento. E buelonan for di
Merka tabatin un influensia
grandi den e sifranan di e
isla, segun e analistanan.

E orkannan a dal e
kompanianan di aviashon
regional manera Caribbean
Airlines ku a mira su
kapasidat baha ku 9.5
porshento i LIAT ku 21.3
porshento.


Di kompanianan
merikano JetBlue a sigui
dominá no opstante e
kondishonnan atverso
ku un kresementu di 2.8
porshento den frekuensia i
5.6 porshento kresementu
den kapasidat. American
Airlines di otro banda
ku ta e di dos kompania
merikano di importansia
den nos region tabatin 10.6
porshento ménos buelo
pero su kapasidat tambe
a baha ku 8.5 porshento.
Bon pa bisa ku den e
promé 9 lunanan di e aña
aki kapasidat aéreo den
region di Karibe a subi ku
5 porshento kompará ku e
mesun periodo di aña pasa,
esta promé ku e orkannan.

A presentá sifranan
tambe di e di tres kuartal di
2017 ku ta inkluí e efekto
di orkannan Harvey, Irma
i Maria den sèptèmber. E
islanan ku mas lo ta afektá

Invitashon
Esposu, yunan, nietunan i rumannan
di inolvidabel
Iva Modesta Jansen
Ta invita tur demas famia, amigu i konosinan
na un S.S. di misa pa su felisidat eterno na
okashon di su 5 aña di fayesimentu kual lo tuma
lugá djabièrnè 10 nov. 2017 pa 6.30 p.m. na
misa Hesus Miserikordioso i Sta. Teresita Wishi.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Prins Bernhardschool
Personal i alumnonan di Prins Bernhardschool
tin e tristu deber di anunsia fayesimentu di nos Maestra:
Sra. Nieveis Marie Albertine Magdalena
Nos ta deseá famia hopi forsa den e momentunan difisil
aki.
Yùf Nieveis sosegá na pas.
Nos lo sinti falta di bo sonrisa i bo alegría.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

**Ku hopi tristesa pero konforme boluntat di Dios,
nos ta anunsia fayesimentu di nos mama, ruman,
oma i tanta stimá,**



Sra: Ideltrice Lucia Paulina
(Mihó konosi komo **Popy**)

Na nòmber di su:
Yunan : Jesus Mujica i famia (Hulanda)
Magna Mujica i Runie Maduro (Hulanda)
Manuela Mujica i famia
Isidro Mujica i famia (Hulanda)
Julius i Nancy Mujica i famia

Yunan di kriansa : Maruga i Junemar Makajia (Hulanda)

Ñetunan : Ivan, Gregory i Bridney Brigitha
Iroy, Isabel, Imanuel i Ivany Mujica
Luwenne Cijntje i Mashella Dalgety-Cijntje
Sian Mujica
Jureska i Noemi Mujica

Ñetunan di kriansa : Junemar Makajia, Gilmar i Omailly Mauricia
Rumannan : Aristides Paulina (†)
Enid Paulina i famia
Amarillis Whieskie-Paulina(†)
Eligia Inees – Paulina i famia
Roque Paulina(†)
Audrey Sambo-Gerard i famia

Kuñanan : Crisma Paulina-Wieske i famia
Suanan : Frank Inees
Ronald Sambo

Tata di su yunan : Ramiro Mujica
Tur su bisa ñetunan, subrinu (a) nan, primu(a) nan, ihanan, komader i
kompademan i konosinan na Kòrsòu i Hulanda.
Su amiganan : Mariela Schoop, Visia Damoen, Ridia Sillié
Demas famia : Paulina, Santiroma, Nieuw, Mujica, Cijntje, Brigitha,
Cicilia, Dalgety, Makajia, Whieskie, Mauricia, Maduro,
Zimmerman, Hasell, Balentina, Oosterom-Groot.

**Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá di menshoná un miembro
di famia, amigu i konosi.**

Akto di entiero ta tuma lugá **Djasabra 11 di Novèmber 2017** saliendo for di
Agensia Funebre El Consolador na Charo pa **Parke El Consolador na
Brievengat**. Ta kumisá risibí bishita di kondolensia **for di 13.00 te ku 15.00, sigui
pa un respons.**
Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

EL TRIBUTO
Despues ku dignidat
Talk of a Lifetime
737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Gradisimentu i invitashon
Kasá, yunan, ñietu i rumannan
di e defuntu:
Guadalupe Maria Lucia Welvaart - Felipa
Kier a gradisí tur famia, amigu (a) nan,
bisiñanan i konosinan ku a muestra atenshon na
ora di malesa, morto i entiero di nos defuntu
stimá. Danki na tur esnan ku a manda kran,
flor, telegram, tur yamadanan di telefòn i Wapp. Boso
sosten, atenshon i presensia tabata un gran konsuelo pa nos.



Alabes ta partisipá ku lo tin 1 Santu Sakrifisio di misa kual lo
tuma lugá **djasabra 11 di novèmber pa 19.00 (7 or pm) na
misa di Sta. Maria.**

Aseptá esaki komo un invitashon pèsonal!

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

**KU HOPI TRISTESA NOS TA ANUNSIYA FAYESIMENTU DI
NOS KERIDA; MAMA, DINA, YU,
RUMAN I YUFROU NIEVIS**



NIEVIS MARIE ALBERTINE MAGDALENA
***09-12-1967 - † 02-11-2017**

Na nòmber di su:

Yunan : Jean Pierre Montesant
Mignon Montesant

Nieta : Jada Montesant

Tata : † Hypolito Magdalena

Mama : Sra. Gloria Magdalena- Gaari

Ruman : Liduwina Gaari (Lilian)
Nilva Magdalena
Carlos Magdalena
Marelva Hill-Magdalena
Xiomara van der Niet i Gerret van der Niet
Roel (Roy) Magdalena i Jane Ravales
Bertier (Tico) Magdalena i Amaryllis Magdalena-Kroozendijk
Roderick (Roddy) Magdalena i Jessy Silvania

Tanta i Tionan : Sybil Schoop-Gaari i rumannan

Sobrinanan : Gustavito Senior, i rumannan, Christopher Hill,
Jervian Granviel, Syreeta Magdalena i rumannan,
Bertier (Bertje) Magdalena i rumannan,
Chantal Silvania i ruman, Caricia Denisia-Senior

Tur primu i primanan.

Ihanan : Christopher Hill, Elise Montesant, Sundara Stuart,
i Jean Andre Denisia

Padrino i madrina: Stanley Senior i Nieveis Gaari, Marelva Zimmerman
Koleganan di Prins Bernard Kleuterschool, Johan Maurits Kleuterschool, ex
koleganan di SAMSOM i demas amigu(a)nan, bisiña i konosinan.

Famianan : Magdalena, Montesant, Gaari, Senior, Pinto, Meyer,
Cornelia, Isenia, Janzen, Michiel, Willems,
Edna Michiel i famia, Ingrid Martina.

Akto di entiero ta tuma lugá dia **djabièrnè 10-11-2017**.
Ta kumisá risibí bishita di kondolensia **for di 13:00 na misa di Groot Kwartier**.
Sigui pa Santu Sakrifisio di Misa **15.15 p.m i pa despues bai Santana Katólíko di
Groot Kwartier**.
DESPUES DI ENTIERO NO TA RISIBI BISHITA DI KONDOLENSIA NA KAS.

*Kontinuashon di pagina 11
Hóben gará ku arma*

di Hóben positivo di kual aktualmente e ta koriendo "stazje". Fiskal Koert den su rekisitorio a papia di e problema di arma ku Kòrsou ta pasando i tambe e konsekuensia pisa ku esaki por a trese pe hóben si el a hasi algu robes ku e arma.

Fiskal a duna di konosé ku si e tabata mayor di edad sigur e lo a bai pariba pa un temporada largu.

Fiskal a hasi un demanda di 6 luna detenshon hubenil mas un periodo di prueba di 2 aña. E akusado aworakí tin banchi i ta bou di guia di e instituto hubenil.

Hues den su desishon a papia hopi serio ku e akusado. Hues a bis'e ku na su pareser e no ta un mal mucha hòmber pero a bai mete ku kos robes. Hues a puntr'e si e ta e konsiente di tur asesinatnan na Kòrsou. Despues di a deliberá, hues a bisa e akusado ku e lo dun'e un di dos chèns mirando ku e ta un hóben positivo i tur rapòrt ta papia bon di dje.

Mirando esaki hues a yega na un kondena di 4 luna kondishonal mas 120 ora di trabou pa komunidad i 40 ora "leerstraf".

*Kontinuashon di pagina 12
Lo bai dreña*

hopi tempu. EXTRA por a komprondé ku e intenshon ta pa duna fiansan na un máksimo di 5 mil florin pa kuminsá kuné. E ròl di SOAW den esaki lo ta hopi importante, segun Isidora. Pero tambe lo bai hasi uso di e plataforma di BETH pa haña mas inskripshon, tuma i duna informashon riba e proyekto. Naturalmente esnan ku bin na remarke lo tin di haña e preparashon nesarios, pero no ta e intenshon tampoko pa hinka hendenan den klas, ku pen i papel, sino ku e lo ta algu interaktivo. Nan lo siña e téknikanan básiko di hasi negoshi, pero una bes ku nan pasa dor di e trayekto ei lo sigui ku e fase di coaching. E tin di rekonosé ku den esun aña ei e programa lo ta unu bastante intenso i lo monitor loke e mikro empresario ta hasiendo, i na final e lo bin na remarke pa haña su fiansa. Pues Korpodeko lo kana huntu ku e empresario den ehokushon di su plan pa asina e grado di éksito ta mas haltu posibel.

WHERE LEADERS ARE MADE
www.toastmasters.org

Ku hopi pena Simadan Toastmasters Club a tuma nota di fayesimentu di nos miembro
TM Sra. Marvis Olbino

Na bida TM Marvis a fungi komo presidente na 1989-1990; 1993-1994 i 1997-1998, tambe el a fungi komo VP-Edukashon, VP-Relashonista Publiko, VP-Miembresia i Sekretaria durante su añanan aktivo den Simadan. Un miembro dediká i ku tabata stima e organisashon di Toastmasters. Nos ta manda palabranan di kondensia i forsa na famianan demas miembronan di Simadan Toastmaster i Toastmasternan rönt Kòrsou pa karga ku e perdida sensibel aki.

Ku TM Marvis su alma sosega na pas.

Simadan Toastmasters Club

Invitashon
Famianan di e defuntu:
Franklin Pablo Demey

Kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di 1 aña di fayesimentu di nos defuntu stima. Kual lo tuma luga Djabierna 10 November 2017 pa 7 or di anochi na misa di Sta. Maria. Despues di misa lo no risibi bishita na kas.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Tel.: 462-3848

Señor ta mi Wardador, pues lo mi'n tin falta di nada. Den kunuku di yerba bèrdè E ta ponemi sosegá. **Salmo 23.**
Famia ta partisipa fayesimentu di:
Hubert Florencio Trappenberg
(Miho konosí komo Hubert ex trahado di Securitas)

Na nòmber di su:
Rumannan: Oscar Trappenberg i famia (Hulanda)
Henrich Trappenberg
Kenneth Trappenberg i esposa (Inglaterra)
Leopoldo Trappenberg i esposa
Janine Trappenberg +
Aluska Trappenberg
Milko Trappenberg
Lisette Casimiri

Subrinu(a)nan: Suzy Trappenberg i rumannan,
Leopierre Trappenberg,
Faysel Trappenberg,
Jeanilla Trappenberg i famia,
Germain Gomez i rumannan,
Connely Lodowika i famia,
Kionne Casimiri.

Primu(a)nan: Casimiri, Whieske, Virginie.
Madrina: Marelva Virginie i famia
Prima stimá: Rozalinda Casimiri i famia.
Bon amiga: Winna Godfried i famia

Na nòmber di su bon bisñanan di Gribaltar i Hofi Moonchi,
Dyalise Center Janoorduynweg-Hospital, Wit Gele Kruis,
Transport Bito i Rendi, Hamiéd, Iglesia Adventista Seru di Sion.

Demas famia: Trappenberg, Casimiri, Virginie,
Whieske, Lebacks.

Akto di entiero lo tuma lugá **Djaberne 10 November 2017**, saliendo for di **El Consolador na Charo pa Santana El Consolador na Brievengat**. Ta kumisá risibí bishita di kondolensia for di **1'or di merdia te 3:30 atardi na El Consolador na Charo**.

Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Tel.: 462-3848

Yunan, ruman, nietunan i demas famia di e defuntu

GLORIA DOLORES MAURICIO-GERARD
Miho konosi komo Mama Goya

Kier a gradisi tur famia, amigo i konosinan ku a muestra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stimá. Un danki na tur esnan ku a manda krans, flor, whatsapp, mensahenan via medianan sosial i yamadanan di telefon. Un danki spesial na Club di dama Ordako, Womenclub Meet a Friend, Dr.Nemendes i Stichting Wit Gele Kruis Thuiszorg. Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos.

Alabes ta partisipa ku lo tin dos (2) santu sakrifisio di misa kual lo tuma luga Djaron 8 November 2017 i Djabierna 10 November 2017 pa 6:30 pm na Misa di Sta.Rosa.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Tel.: 462-3848

Hesus a bis'e: "Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi. Lo biba asta si e muri. (Huan 11:25)

A fayesé:
Francisca Maria Jacobs Aniceto
Miho konosi komo di **Chica**

Na nòmber di :
Yunan : Jacqueline Jacobs
Aidrid y Robert Jonge Jacobs
Marelyn y Robert Epistola Jacobs
Rogello (Bús 315) y Joyceline Jacobs Bernadina
Ezzard (Jösy) y Lucia (Sulén) Jacobs Chirino
Fawzia Jacobs

Netunan : Charella y Laken Bolaji Maria
Rensley Jonge
Milangela Jonge
Shaniela Jonge
Giselle i Migionel Marthia Jonge
Gishamilen Jonge
Romalyn Epistola i Luimar Susanna
Rosetty Epistola i famia
Jeanne Marie Epistola
Rigmartine Epistola
Everon Mutueel
Ruengelo i Menaline Streden
Ramses Jacobs i Liliana Cijnlje
Rocheline Jacobs (Bús 243)
Zarziño i Zuena Jacobs
Suleyma Jacobs
Thaelis Jacobs
Sugee Jacobs
I tur bisañetunan

Ruman : Anna Job Aniceto

Na nòmber di : Crisma Teresa Robertus i famia
Ramires Robertus
Julietta Fecunda i yunan

Subrina/o nan : Edna Aniceto, Jubi Aniceto, Sonia Passial Aniceto,
Noris Cecilia Aniceto, Mayra Aniceto, Verela Koko Aniceto,
Hedwiges Martien, Carla Susanna Casimir i rumannan
Tur ku nan respektivu famianan


Prima/u nan : Hector Aniceto, Emerita Martis Aniceto, Carina Kellie Aniceto,
Beatrice Kirindongo, Edmundo i Richinel Aniceto,
Guancho Passial, Cheryl Sambo i rumannan, Elfried Aniceto,
Carmita Job, Boy Kastablank, Vilma Mansana

Famia : Editha Martina y rumannan, Awendell Plantijn i famia,
Ilma Maria i yunan, Elsa van Uytrecht i ruman,
Hadley i Lorraine Ignacio , Germito Minguel i famia

Tur ihanan, komader i kompadernan.
Bisña i tur konosinan

Demas Famia : Jacobs, Aniceto, Jonge, Epistola, Bernadina, Chirino, Passial,
Palm, Lourens, Kirindongo, Daal, Martina, Robertus, Koenraad,
Mansana, Sambo, Job, Koko, Kastablank, Willems, Jansen,
van Thijs, Lichtenberg, Henriette, Calmes, Cijnlje, Casimir,
Girgorie, Paris, Sophia, Willy i Evita Cratsz, Paula, Izijk,
Grupo nos Rikesa 60+

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 11 di novèmber 2017** saliendo for di El Consolador na Charo pa **Santana Katóliko na San Willibrordus**. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa **4or atardi na misa di San Willibrordus**. Ta risibí bishita fo'i **12or pa 3or di atardi na Sala Cristal di El Consolador**.
Te ku awe **djaweps 9 di novèmber** ta risibí bishita di kondolensia di **19.00 pa 21.00 na Willibrordus 153**.
Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di Kondolensia na kas.



EL TRIBUTO
Despues di dignidat

Talk of a Lifetime


737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw

facebook

E parse un palu, plantá kant'i awa, ku ta duna fruta na su tempo; Su blachinan no ta marchitá, kiko ku e hasi, e ta bona. **Salmo 1:3**

A fayesé kristianamente na edad di 107 aña:
Carlito Obispo Bruno
Mihó konosí komo Cai
*5-11-1910 - †5-11-2017



Na nòmber di su:
Yunan: †Griselda Roberto - Bruno
i Bartholomeo (Boy) Roberto
†Hubert Bruno i Maritsa Bruno - Doran
Thilvio i Magna Bruno - Job
Thirino i Shirley Bruno - Apostel
†Silvia de la Paz - Pisas
†Maria Pisas
†Demetrio i Shia Rijnschot

Netunan: Nataly Roberto i Eurnich Isenia
Lisette i Alex Marlin-Bruno,
Lisandro i Dyanarra Bruno - Melfor
Mihaila i Derrel Jamanica - Bruno,
Mirellys i Geomaly Kroon - Bruno,
Mizjenu i Edmond Raap - Bruno
Derrel i Narian Bruno - Felipie,
Koritsi Bruno I famia, Neira Bruno I famia
Stanley, Wendel, Otwin, Remsey, Clenson,
Sigfried, Sidney, Elton de la Paz,
Juliette i Lucius Betsy,
Gilmar (Pik) Pisas I famia,
Sharella Rijnschot i rumannan

Tur ku nan respektivo famia.
Subrino (a) nan: Vilma Franciska, Astrid Bruno,
Amador Adelaida, Wilfred Martina, Iris Fraai

Tur ku nan rumannan.
Ihá: Mirna Kwidama i famia
Komader: Irma Job i famia
Grupo Pèrlanan Uní 60 +, tur bisña i konosinan.
E persona ku a kuid'é: Milva de Aquino, Thuiszorg Banda Bou,
Catharina Care

Demas famia: Bruno , Rijnschot, Roberto, Doran, Job,
Apostel, de La Paz, Pisas, Melfor, Marlin,
Goedgedrag, Adelaida, Fraai, Martina,
Skillings (New York) Raap, Jamanica, Kroon,
Felipie, Franciska, Isenia, Martha,
Bonifasio, Ster.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá riba un persona.
Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 11 novèmber 2017** saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa Santana katóliko na Barber. Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na El Tributo Otrabanda te ku 15:15'or. Promé ku entiero lo tin un santu sakrifisio di misa na misa di Barber. **Despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.** Nos ta risibi bishita di kondolensia djaweps 9 novèmber di 7'or pa 9'or di anochi.



EL TRIBUTO
Despues di dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw

facebook

Gradisimentu i Invitashon


Na nòmber di su yunan, nietunan, rumannan i demas famia di e defuntu:



**Isaima Elizabeth
Maduro Dall**
(mihó konosí komo **Elma** kosedó den Marshe Otrabanda)

kier a gradisi tur famia amigu(a) i konosinan ku a muestra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stimá.
Un danki na tur ku a manda krans i telegram.
Boso kariño, sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos.
Un danki na El Tributo.
Alabes ta partisipá ku lo tin **2 (dos)** Santu Sakrifisio di misa kual lo ta djabièrnè **10 novèmber 2017 pa 6.30 Pm na misa di Buena Vista i djadumingu 12 novèmber 2017 pa 10 am na misa di Westpunt.**


**Ban hisa nos nivel di bida...
Ban traha hunt!**





www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao



EL TRIBUTO
Despues di dignidat

Talk of a Lifetime


737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw

facebook

And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away **Rev21:4**

Nos ta anunsia fayesimentu di:
Jurven (Budy) Higinio Maria



Na nòmber di su
Mayoman: Milushka I Humphrey Maria
Mama di kriansa: Sulaika (Waika) La Cruz
Yunan: Raishaino Reigina
Kyamara (Kiya) Pepin

Rumannan: Jurphrey Maria i Sindy Odalis
Jursey (Bondy) Maria
Jerson (Kolachi) Maria
Shinushka Maria i Raily Texeira
Shivienska (Benka) Maria
Mariluska (Baby) Maria
Ranphrey (Fito) Dometilia
John Mario Cuesta
Jersinho (Gino) Passial

Wela/Welo: Beatriz Doran
Silvio De Windt

Tanta/ Tio nan: Sharelda I Alrick Navarro
Marlon Doran I Louisa Pablo
Harold Doran I Elsreylly Maria
Nathaly Doran, Sylswin De Windt i famia
Francis Kleinmoedig, Oscar Fransiska
Mosa Cicilia, Rosemarie Leito

Na nòmber di:
Subrina(u)nan: July Joseph i famia
Izarrah I Ziarro Maria
C-Jaylen Maria, Tianna Maria

Mamanan di su yunan: Henriette Pepin, Raisa Reigina
Primu/Ruman: Raishelon i Dayenne Doran
Aldahir, Arishelda,
Naomy i Aldrickson Navarro
Lati i Zaina La Cruz
Luichairo Leito
Ruvien Belioso

Primu / Primanan: Rignald(Chano) Liket, Gihairo Basilia,
Kendrick Pablo, Iveron Ocalia,
Edermar La Cruz, Luigino Leito,
Maiky Jakobus, Juny Geertruida,
Faroeh Koeiman, Churandy (Jenti) Doran,
Sandy Magdalena, Kevin Reigina,
Rodion Belioso, Iverick Curial,
Zuvien Reigina, Jahir (djadji) Mercera,
Ryanda Leito, Richennel Maria,
Reamy Kleinmoedig, Eugene Kleinmoedig,
Igmarr Kleinmoedig, Rancis Kleinmoedig,
Steven Martis, Marvis De Lima

Tur ku nan rumannan
Tanta/Tio grandinan: Maria La Cruz, Mirna Doran, Edna Belioso,
Airin La Cruz, Edmee Jakobus, Edwin Doran,
Jamin Leito.

Tur ku nan famianan
Na nòmber di: Ciara Carolina, Rishedra Pedro,
Mirna Gijsbertha i famia, Shanty,
Mirugia Doran, Swinda Magdalena
i rumannan, Ivette Curial i rumannan

Amigu/Amiganan: Zapi, Choli, Jairo, Raishel, Buly, Tupac, Papu,
Tamiko, Sandy, Majodji, Tyron sambo, Jairon,
Tommy, Ruwensly, Jayson, Hutley, Tashirlee,
Niko, Djidjo, Lucio, Mustafa, Dez, Ito,
Tibi, Rast, JT, Win, Dino, Maiky Rast
I demas amigu i amiganan

Demas famia: Maria, de Windt, Doran, Kleinmoedig,
Navarro, Leito, Magdalena, Mercera, Daal,
Haime, Virginie, Quirindongo, Koeiman,
Manuela, Gijsbertha, Martis, Fransiska,
Mambre, Pieternela, Cicilia, Cordilia,
Antonisia, Reigina

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá riba un òf mas persona.
Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 11 di Novèmber 2017.
Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia for di 1or di mèrdia na El Tributo Otrabanda te 3.15 sigui pa un respòns despues ta sigui pa Santana katóliko Santa Maria. Despues di entiero NO ta risibi bishita di kondolensia na kas.

*Kontinuashon di pagina 14
Hòmber fada di ladronisia*

ia spanta.
Segun fiskal 'parumpinga' e balanan a alkansá e víktimanan ku por a resultá den un tragedia.

Fiskal a duna di konosé tambe ku a haña 31 bala den parti patras di e vehíkulo.

Fiskal den su demanda a bisa ku e ta tene kuenta ku akusado ta "first offender" pero tambe ku bala a alkansá e víktima. Slachtoffer Hulp a pidi un daño perhuisio di 800 florin pa e portanan ku a keda kibra.

Mirando esaki fiskal a demandá e akusado na 6 aña di prizòn.

Abogado Vaders a bisa entre otro ku su kliente a aktua abase di emoshon mirando ku e tabata basta fada.

Segun e abogado su kliente nunca no tabatin e intension di tira Franklin ni niun hende.

Hues a bisa ku e lo duna veredikto dia 29 di novèmber.

*Kontinuashon di pagina 4
MAN a reuni tokante*

bek na fl. 8,20. Si no firma e dekreto, lo surgi e situashon ku pa 1 di yanüari 2018 e suèldu mínimo ta bai bek na fl. 8,20.

Koeiman a splika diferente bia ku e ta na favor di un omento asina, pero ta parse ku partner den koalishon PAR no ta na favor di esaki. Tambe tin ku tene kuenta ku sektor privá ku den e tempu finansiero difísil ku Kòrsou ta pasando no ta na favor di un omento di suèldu mínimo. Durante reunion minister Koeiman a informá su koleganan i miembronan di e partido tokante e último desarojonan



www.extra.cw

Kontinuashon di pagina 2
Mester entregá keho

Esaki ta entre otro tambe base pa gobièrnu a disidí ayera ku mester persigui posibilitad pa investigá kon ta posibel ku tur tipo di informashon ta lèk último simannan. Informashon di e proseso pa a yega na un "preferred bidder" pa konstruksion di e planta di LNG na Bullenbaai, informashon di e "due diligence" te awor di GZE i informashon di e rapòrt preliminar di SOAB riba funshonamentu di e tim multidisiplinario.

E rapòrt preliminar di SOAB asta a yega prensa promé ku demas miembronan di Konseho di Minister a risibí esaki. SOAB a manda e rapòrt pa un grupo selektá di persona.

E retiro djamars último di Maria Liberia-Peters for di e tim multi disiplinario tambe a lanta un kantidat di

rumor i insinuashon riba ku e lèkmentu di informashon ta sali for di e tim aki i ku esei tabata motibu pa su retiro. Liberia-Peters mes no ta dunando deklarashon den prensa ainda. E ke tuma algun dia di sosiegu

i ademas ta tene su mes na e "non disclosure" i obligashon di sekresia.


Ayera nochi partido MAN a keda di tene un reunion di partido riba e

último akontesimentunan. E partido ta di opinion ku mester atendé ku e lèkmentu di informashon pa evitá ku esaki ta bira un problema pa ku e negosiasionnan.

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

Gradisimentu i Invitashon

Boso muestra di sostén i kombibensia ta sirbi nos komo yunan, ñietunan i rumannan di



Pedro Alexander Kook

Komo konsuelo pa aseptá su partida.

Danki pa boso atenshon i kuido duna na nos defuntu.

Nos ta invitá pa un Santu Sakrifisio di Misa na Misa di Santa Maria.

Djadumingu 12 di novèmber 9'or di mainta.

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook

Agradesido pa loke e la nifiká pa nos pero konforme boluntad di dios nos ta partisipá morto repentino di nos kerido Tata, Opa, Tio i Ruman



Reinildo Carlos de Lanoy

Mihó konosí komo **Nunu**

Salmo 16:9 P'esei, mi kurason por ta kontentu, mi paden por kanta di legria i mi kurpa sosegá ku konfiansa

Na nòmber di Su yunan : Marlon de Lanoy, Marianela i Marcelino (Chonky) de Lanoy, Virlene de Lanoy, Reinildo (Raul) de Lanoy i Fridelia Constansia, Edmund (Pito) de Lanoy i Denise Beeke, Minangenou (Mieke) de Lanoy

Su Nietonan : Victor, Jearzinho, Stephen, Darrin, Dwayne, Tiffany, Revean, Lyan, Gedeon, Alex, Kevin, Raimbard, Nabil, Jayrell, Ryan, Edean, Delainy, Lisa i Cheny

Su Bisañietu : Chamaya, Djanayro, Nyvic

Su Rumannan : Eulogia Kunst i famia, Sergio de Lanoy i famia, Errol de Lanoy i famia

Subrina i subrinonan : Rodney de Lanoy i rumannan, Carla Hellement i rumannan, Ruthmila Kunst i rumannan, Ruthline de Lanoy i rumannan, Patrick i Lucien de Lanoy, Erchenel de Lanoy i rumannan, Tur sobra subrina i subrinonan

Tur su prima i primonan, amiga i amigunan, ihanan, komader i kompadernan, koleganan di Fundashon Pro Bista Kòrsou, Dominó Team Igual, Grupo 7 i tur su bon bisañanan.


Famianan : de Lanoy, Kunst, Hellement, de Lannoy, de Lanooi, Doran, Malacia, Hodge, Curiel, Magdalena, Walter, Winklaar, Beeke, Constansia, Kirindongo, Streder, Zimmerman, File, Benitez.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá un famia òf konosí.

Akto di entierro lo tuma lugá djabièrnè 10 di novèmber 2017. Lo risibí bishita di kondolensia for di 1'or pa 3'or na El Tributo (O) i promé ku entierro lo tin un respòns na El Tributo (O). Despues ta sali pa santana Katóliko na Roodeweg. Despues di entierro **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.


Trahe alegre.

EL TRIBUTO *Despedí ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 eltributo.cw facebook



Salmo 116.15 Presioso den bista di Señor ta morto di su Santunan.

Ku hopi doló i tristesa na nos kurason pero agradido pa tur lokual ela nifiká pa nos i konforme boluntad di Señor nos ta anunsiá fayesementu di nos Kasa, Tata, Ruman, Abuelo.



Emilio Bruno Brunken

Mihó konosí komo Shomi òf Brunken Presidente di Sitkom

Na Nòmber di su:
Esposa: Rosa Aida Brunken Sambo
Yunan: Jensly (Chiki) i Merely Cathalina-Brunken, Marline (Lupita) i Raythel Adelina-Brunken, Nathaly i Romero (Reimy) Nita-Brunken

Yu di kriansa: Johnsel Diaoen jr.
Yunan sin doló: Irseline Naar Brunken, Daisy Hoyer, Lusmarina Cecilia

Nietunan: Quinsly, Quinten, Quingelo, Quirienne Brunken, Kevin Begina, Franshetty, Thaysmen, Rueelly Brunken, Noehaily i Jonatan Nita

Bisañientunan: Zion Emilio, Jean-drionne, Joai- Shainelly, Jae-Vienne, Qiungerlyson

Su Rumannan: Lorencio Brunken, Crisma Cleopa, Johanna (Noni) Martes, Lourdes Isenia, Raymundo (Ruby) Brunken, Bertha Brunken, Eric Brunken, Ruthline Goedgedrag Sambo, Tur ku nan kasa i yunan.

Subrina (a) nan: Zulaika Beaumont Brunken, Luseth sambo, Norely Brunken, Lisette Mogen Sambo, Sedney (Juni) Sambo, Roxan Sambo, Ruthsella i Jarnella Martes, Dennis i Ethline Isenia, Gerda, Fransel, Richarson, Zenaida, Wendelin, Emelly, Jeritza i Giovany Cleopa, Sahayra Cijntje, Sandry, Mary Lou, Germain (Chulo) Brunken, Angeline Dalnoot, Suhil (Susi), Brayen, Erica Brunken, Suly i Vieny schoop, Jasmilka Michel, Wilka Rosario, Wensley Fransiska

Prima (u) nan: Ridi Brunken, Sigfried Brunken, Iris Domatilia Brunken, Chal Reinilia, Gloria Paulina, Andres Hoyer, Poppy Kook, Luis Belioso, Pedro Ostiana, Carmita Kinburn, Ivy Brunken, Luis Nicia i Nora Frans, Tur ku nan respektivo kasa i rumannan.

Suanan: Mario Martes, Haime Sambo, Rudi Sambo, Stanley Sambo, Rignald (Boy) Sambo, Efrain Sambo, Eric Sambo, Tur ku nan respektivo famianan.

Kuñanan: Rosa Brunken, Hilka Brunken, Erna Nicolaas, Elsira Hoyer, Edseline Johanna, Leticia Braafhart, Tur ku nan respektivo famianan.

Amigu (a) nan: Elvin Gerard, Bebe Royer, Ludwin Miquel, Ramsey Martina, Humphrey i Nani Martina, Felix Janga, Juano Koko, Mayra Lodewijks, Eithel Hato i demas Amigunan, komader i kompadernan, bisña i konosinan.

Demas Famianan: Brunken, Sambo, Nita, Kinburn, Koffie, Ostiana, Hoyer, Martes, Eidsen, Pikuer, Reinillia, Belsioso, Adelina, Cathalina, Beker.

Organisashonnan: Staf i personal di UTS, Direktiva i miembronan di Sindikato Sitkom, Fundashon Centro Victory-Boys i Pensionadonan di UTS.

Si akaso den nos tristesa nos por a lubidá un persona nos diskulpa.

Akto di Entierro lo tuma lugá Djadumingu 12 di Novèmber 2017 saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa santana Morada Santa den hófi di Botelier. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 12:00 te ku 15:00. Despues tin un Seremonia kòrtiku.

Despues di Entierro NO ta risibí bishita di kondolensia na Kas. Trahe Alegre.

Dianan promé ku entierro ta risibí bishita di kondolensia: djaweps 9 di novèmber i djabièrnè 10 di novèmber 2017 entre 19:00 i 21:00 na Noord Santa Rosa #42.

Kontinuashon di pagina 3
Universidat di Médiko

plaka, pa motibu ku India no ta mandando plaka Kòrsou i si e tin di sali for di e edifisio di Skèrpènè, e lo mester keda deklará bankarota i asina perhudikando 185 studiante pa médiko.

Finalmente e tribunal den apelasion a uní nan mes ku St. Thomas i a ratifiká e veredikto di promé instansia i bisa ku IHH mester paga tur retraso pa motibu ku e no a sali for di e edifisio i no a kumpli niun luna ku e pago komploto i e tin di sali mas pronto posibel.

**TA BUSKA
TERENO**

Entre
1.500 pa 2.500m²
eigendomsgrond

Tel: 461.0980

IMPOTENCIA SEXUAL?



Telefono: 676 5554



ACU tambe a drenta ambiente di Pasku

WILLEMSTAD.- Novèmber ta kasi mei mei i ya kaba por a tuma nota di vários sitio ku dekorashonnan pa temporada di Pasku. Ayera

nochi EXTRA a topa ku e famia di ACU tabata harma i dórna nan kèrstbom. Riba foto por mira momentu ku e trabounan tabata tumando lugá.

Tin 10 kaso kaba e aña aki Turtuganan bèrdè dekapitá na kosta di Kòrsou



WILLEMSTAD.- Organisashonnan ambiental a bati alarma pa e un fenómeno ku nan a konstatá pa algu luna kaba kaminda ta dekapitá turtuganan bèrdè. Ta trata di animalnan ku ta protehá. E organisashon Sea Turtle Conservation a konfirmá ayera ku a haña kabes di un di e turtuganan aki na Jan Thiel. Un hende ku tabata ku un kachó a topa kabes di e animal. "E kos aki a hasi nos hopi doló pero nos tabatin indikashon kaba pa algun tempu ku e matansa aki ta tumando lugá. Turtuganan ta protehá pa leinan internashonal i lokal. Pero tin hende ku no sa ainda i tin hende ku sa pero ku no ta wòri", asina e organisashon a bisa.

Den e aña aki tin informashon ku a mata 10 turtuga hóben. E ta un sla grandi pa e poblashon d turtuga. Mester tene kuenta ku ta algun kaso ta detektá. Hopi ta pasa sin ku ripara nada, asina e organisashon a bisa. Nan a pidí tur hende ku topa e tipo di sitashonnan aki pa yama

Wardakosta na 913 ku tin e otoridat pa enforzá lei.

"E animalnan aki no tin un bos di nan mes. Si nos no protehá nan, nos lo pèrdè nan pa futuro generashonnan. E ta nifiká ku e bestia aki nan lo bai pèrdí pero tambe ku e lo tin impakto negativo pa e ekosistemanan rònt mundu.

ANNOUNCEMENT



Mr. Diego Fränkel, President & CEO of Fatum Holding is pleased to announce The New Executive Structure for Guardian Group Fatum Aruba companies as of **November 1st, 2017.**



Mr. Jacques van der Scheer has been appointed as *Managing Director and Chairman of the Managing Board of Fatum Life Aruba N.V. and Fatum General Insurance Aruba N.V.*



Mrs. Barbara Pochettino has been appointed as *Managing Director at Fatum Life Aruba N.V. and Fatum General Insurance Aruba N.V.*

Management and staff of Guardian Group Fatum congratulate and offer their continued support to the new Managing Directors.

For many years Guardian Group Fatum has been doing business in the Dutch Caribbean and is honoured by the trust of the communities. We wish to express our sincere thanks for this, as we continue delivering financial peace of mind to our loyal customers, now and in the future.

myguardiangroup.com

live easy

3M Safety Division

Helping Protect People at Work, at Home, for Life

sunny trading co. inc.
 Noord Ploosendal 134,
 tel: 888-8860 | 888-8852
 Email: info@sunny-trading.com

Hiep Hiep Hoeraaaaaa,
 awe 9 nov, nos
 Bbygirl Stimá

Dee-Seany Winklaar
 ta di fiesta!!!!

Moetsie Masha Masha Pabien di parti bo Mami i Papi ku stimá bo Masha hopi mes. Ku Bon Dios keda ku Su bista riba bo, Protegá bo i Kuida bo pa nos. Pabien di tur bo famianan, speshal Tanchi Jaja bo Amore!!! Sigui mesun Bon yu ku bo ta i sigui hasi bo bèst na skol.

Brasa Fuerte pa bo, Muaaaaa!!

Happy Birthday



MARCHENA HARDWARE
Special di Siman
 Tambe nos tin FERF

1 Gallon **29.95**
 5 Gallon **129.95**

Benjamin Moore

Extension Pole
 Pa fèrf pa plafon i muraya haltu

120cm **6.75**
 150cm **8.50**
 200cm **9.50**
 200cm **24.75**

RIBASEMENT NO TIN KORTING
TUR PREIS TA INKLUI OB
 Na Gosie, Barber i esun ayááá na Marchena

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
WEGA DI NUMBER
KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	5/11/17	Djaluna	6/11/17	Djammers	7/11/17
1	8704	1	1120	1	1216
2	5572	2	9051	2	7667
3	0277	3	3722	3	5396
Djarason	1/11/17	Djaweps	2/11/17	Djabièrnè	3/10/17
1	7854	1	1018	1	3486
2	7599	2	3802	2	2427
3	0448	3	4929	3	0732

PERDE NA WNK I GANA KU KORSOU SU ÑAPA
 08-NOV-2017

ÑAPA
 7602
 5595
 6380

ÑAPA
 7260

4 skina

Join ÑAPA club pa tur RESULTADO

sms **NA 6272**

facebook **LUCKY SEVEN LOTTERY**
 789-6272

Awe Djaweps 9 Novèmber 2017

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA:
fl. 1600

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis báldo) no ta báldo. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

èxtra	WEGA DI NUMBER KORSOU	èxtra
2067	5955	0836
WEGA DI NUMBER BONEIRU		
6276	7879	9656
SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN		
DAILY NUMBER ST. MAARTEN		

DOVESTER

70%
60%
50%
30%

Hopi Merkansia
NOBO! BARATIO!

15% riba aparato
Electriko i Fan

Lijm
SABA
 marka renombra
 i konfiabel

optenibel na:
BAL BRIST
 Pletterijweg 7 • T:461-1036
 Djaluna - Djabièrne 7am-3pm

Resultados de Loterías
 SMS **6272** Palabra **All**

Recibe 4 Cifras Gratis. Gratis!!!

ESTADO WhatsApp
 +5999 514-6272
 (Solo chats)

RESERVA BO SINTERKLAASPAKKET NA TEMPU I

Het Feest van Sinterklaas

Makro
 GANDY - PARTY - GARDEN
 Seru Lokweg 114 Tel. 451-2025

ATENSHON!!!

Nos Super Kampaña di tur aña ta den full swing!

PENSAGANA

fls. 15.000,-

Na Premio

Paga tino riba nos avisonan di tur dia, pasobra den nan bo ta haña e pista pa yena e frasenan den e pagina sentral ku ta sali tur djasabra den EXTRA bo korant kampion!

Fásil pa partisipá!

Uniko kos ku Bo tin di hasi ta pa kompletá e frase di kada mini aviso ku e palabra ku falta riba e página sentral ku ta sali tur djasabra.

E pistanan pa yuda bo buska e palabra ku falta pa kompletá e frasenan, bo tin ku buska nan den e avisonan normal ku ta sali tur dia den Bo Korant Kampion EXTRA.

Ora Bo kaba di kompletá e frasenan, bo ta yena e kupón ku ta aparese den e página ku Bo nòmber, direkshon i telefon, hinka e página kompletu den un envelop (1) página den kada envelop, nos no ta asepta página los, sin envelop. Skirbí riba e envelop :

Super Kampaña PENSAGANA

i mand'é of tres'é na ofisina di EXTRA i kla Bo ta !!!



NOS SPONSORNAN



IEPA SALES & AGENCIES
Rio Canarloweg 11A - Tel. 869.5355



REAL SIZE
Muebleria Myriam Trading



HEAVY MIX
Concrete Inv.



ulectrix

MUEBLERIA MYRIAM TRADING



E fin di aña aki:

Sneu ta bai kai na Kòrsou

WILLEMSTAD.- Ya nos a drenta e temporada di fin di aña. Masha dia vários persona tabata puntra nan mes kon ta para ku adorno pa fin di aña den nos sentro di siudat. Hopi tabata puntra kiko e tema di e aña aki lo bai ta, mirando e debut di sinku Papa Pasku gigante ku a keda pone riba Brionplein i a hala masha hopi atenshon tantu di e kurasoleño komo e turistanan ku tabata saka foto dje Papa Pasku nan.

Ayera durante di oranan di anochi fotógrafonan

di EXTRA a tuma nota ku a kuminsá hasi e preparashonnan pa instalá i inougurá e adorno di Pasku den nos sentro di siudat.

EXTRA a komprondé ku e aña aki ta di tres aña ku Kara Productions di Giovanni Abath a risibí e tarea importante aki.

Representante di Grupo Kara Angelica Abath-Delgado a duna di konosé na EXTRA ku ta for di luna di mei e idea ta kla riba papel.

Pero ta na luna di ougùstùs a kuminsá ku e

preparashonnan despues ku a risibí e tarea ofisial for di man di gobièrnu.

Mirando kon a kuminsá ku e preparashonnan EXTRA a komprondé ku e aña aki 'Sneu lo bai kai na Kòrsou, si! asina mes.

E aña aki e tema di dekorashon di fin di aña den Otrobanda lo ta "White Christmas", miéntras ku e adorno di Punda lo hiba e tema "Christmas for Kids".

Manera tur hende por a tuma nota tambe, e adornonan anterior a keda repartí na otro sitionan prinsipalmente na rotòndenán.

Pero no ta tur kaminda a logra haña prinsipalmente e Papa Pasku nan debí ku ta 5 so tabatin. Mirando loke a pasa e aña anterior ku destrukshon di e adornonan, e aña aki e organisashon a konsentrá pa traha e adorno

nan di un produkto muchu mas duradero. Ta importante pa mensioná ku Kara Productions a enfoká pa tur kos wòrdu traha i kumpra aki na Kòrsou mes.

Pues tur kos ta traha lokalmente for di man di yunan di tera mes.

Si tur kos kana segun plan, dia 16 di novèmber próksimo lo hasi e inougurashon di 'Fiesta di Lus' den nos sentro di siudat.



....riba kombinashon di fotonan por mira e preparashonnan ta tumando lugá...

MASSIVE DISCOUNTS UP TO 35%

Weekly SPECIALS!

COME AND CHECK OUT OUR **NEW COLLECTION**

SURPRISE 🎁👉👈🎁

Atrobe e tabatin otro pistol Baretta

Akusado deten'é pa arma despues di a sali sera dos dia promé p'e mesun kos

WILLEMSTAD,- E residivista Ludwig Geertruida alias Pushi (34) despues di a sali sera 17 di yùli último pa arma di kandela, a bolbe kai den man di hustisia apénas dos dia despues. Geertruida ta bolbe

keda akusá pa poseshon di un arma kandela marka Baretta ku ta mesun tipo di arma ku el a keda kondena p'e anteriormente.

Segun e akusashon di Ministerio Públiko, e akusado tabatin e arma di kandela den su poder dia

19 di yùli.

Ayera el a presentá den sala di korte pa su kaso keda trata.

El a duna di konosé ku e no tabatin niun arma huntu kuné manera e polisnan a bisa.

Segun Geertruida e

tabata para riba su stupi di kas na momento ku polisnan a yega den un vehíkulo, ku no ta esnan polisial i bis'e para sino nan lo tira. El a spanta i saka kareda kore bai, mirando ku e no tabata sa ku ta polis.

Despues e agentenan ta bin ku un arma den un tas i bis'e ku ta su arma.

Segun e akusado esaki no ta bèrdat i aworakí e ta sera pòrnada.

Hues despues a duna di konosé ku e polisnan a relatá otro kos.

Segun e prosèsverbal riba e fecha enkuestion, dos polis tabata patruya den un otro vehíkulo di kamouflahe.

Nan tabata kore den e kaya di Kirindongo Abou, ora ku nan a mira un hòmer para ku un tas na su garganta banda di un vehíkulo blanku.

Mirando ku tabatin un órden di kontrol di arma e dia ei den un sierto área, nan a disidí di para e akusado pa listra den su outo.

Segun e prosèsverbal e akusado a ninga e òrdu di polis i bula muraya pa trata na kore bai.

Durante pèsekushon nan a mira kon e akusado a laga e tas kai.

Na momento ku nan a kue tas nan a bin dal den e pistol Baretta mas 16 bala skèrpi.

Segun e akusado si e agentenan a bis'e ku ta polis, e lo a para i no kore bai. El a bisa ku mundu a bira malu i e no sa ta ken i p'esèi a opta pa Sali na kareda. Nan a listra den e vehíkulo i a bin haña su reibeweis. Geertruida a duna di konosé mas aleu ku no ta su so ta biba den e área ei i ku e tas ta di otro hende. Su abogado mr Blonk a pidi pa skucha e verbalisante un bia mas. Tambe el a pidi pa laga hasi un investigashon si enberdat e dia ei e órden pa kontrol di arma tabata den e área ku e akusado tabata ubika.

E kaso a keda posponé pa hasi e investigashonnan i lo kontinuá aki dos siman.

Building Depot

We've got your
Holiday shopping
covered

**THURSDAY
SHOPPING NIGHT**
from: 6pm to 9pm

**EXPERIENCE A
NIGHT OF SHOPPING, AND
LIVE MUSIC**

40% OFF
**ON ALL CHRISTMAS
DECORATIONS**
EXCLUDING CHRISTMAS LIGHTS

Holiday OPENING HOURS		MONDAY - SATURDAY	THURSDAY SHOPPING NIGHT	SUNDAY
		8 AM - 7 PM	8 AM - 9 PM	9 AM - 3 PM

èxtra
...number 1

www.extra.cw

Zeelandia z/n - Curacao - Tel: (+5999) 461-3233